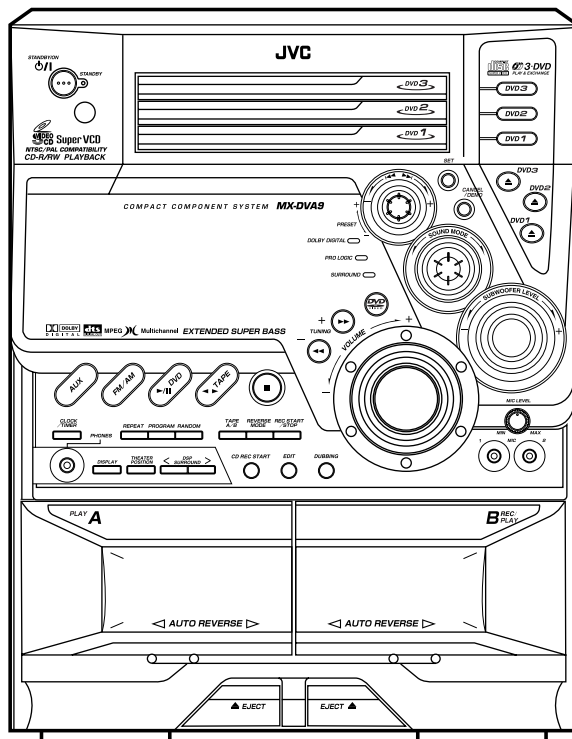
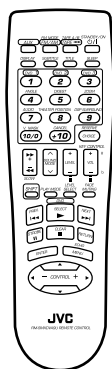


JVC



COMPACT COMPONENT SYSTEM SISTEMAS DE COMPONENTES COMPACTOS SISTEMA DE COMPONENTE COMPACTO

CA-MXDVA9



INSTRUCTIONS MANUAL DE INSTRUCCIONES INSTRUÇÕES

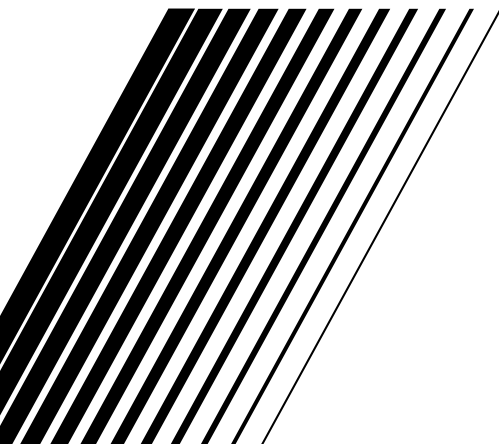
For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

GVT0057-012A
[UW]



Warnings, Cautions and Others

Avisos, precauciones y otras notas

Advertências, precauções e outras notas

Caution — STANDBY/ON \odot/I switch!

Disconnect the mains plug to shut the power off completely. The STANDBY/ON \odot/I switch in any position does not disconnect the mains line. The power can be remote controlled.

Precaución — Interruptor STANDBY/ON \odot/I !

Desconectar el cable de alimentación para desactivar la alimentación totalmente. Cualquier que sea la posición de ajuste del interruptor STANDBY/ON \odot/I , la alimentación no es cortada completamente. La alimentación puede ser controlada remotamente.

Precaução — Interruptor STANDBY/ON \odot/I !

Desconectar o cabo de alimentação para desligar a alimentação por completo. Qualquer que seja a posição de ajuste do interruptor STANDBY/ON \odot/I , a alimentação não é completamente cortada. A alimentação pode ser controlada remotamente.

CAUTION

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.:

1. Do not remove screws, covers or cabinet.
2. Do not expose this appliance to rain or moisture.

PRECAUCIÓN

Para reducir riesgos de choques eléctricos, incendio, etc.:

1. No extraiga los tornillos, los cubiertas ni la caja.
2. No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.

PRECAUÇÃO

Para reduzir riscos de choques elétricos, incêndio, etc.:

1. Não remova parafusos e tampas ou desmonte a caixa.
2. Não exponha este aparelho à chuva nem à umidade.

CAUTION

- Do not block the ventilation openings or holes. (If the ventilation openings or holes are blocked by a newspaper or cloth, etc., the heat may not be able to get out.)
- Do not place any naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.
- When discarding batteries, environmental problems must be considered and local rules or laws governing the disposal of these batteries must be followed strictly.
- Do not use this apparatus in a bathroom or places with water. Also do not place any containers filled with water or liquids (such as cosmetics or medicines, flower vases, potted plants, cups, etc.) on top of this apparatus.

AVISO

- Não obstrua as aberturas e orifícios de ventilação. (Se os orifícios ou aberturas de ventilação estiverem obstruídos por qualquer papel ou tecido, não haverá circulação do ar quente.)
- Não coloque nenhum objeto com chamas, como velas acesas, sobre o aparelho.
- Ao descartar as baterias, leve em consideração os problemas que possam ser causados ao meio ambiente e os regulamentos e leis locais e governamentais sobre recolhimento dessas baterias devem ser rigorosamente seguidos.
- Não utilize este aparelho em banheiros ou em locais com água. Além disso, não coloque nenhum recipiente com água ou qualquer tipo de líquido (como cosméticos ou remédios, vasos com flores, plantas, xícaras, etc.) sobre o aparelho.

PRECAUCIÓN

- No obstruya las rendijas o los orificios de ventilación. (Si las rendijas o los orificios de ventilación quedan tapados con un periódico, un trozo de tela, etc., no se podrá disipar el calor).
- No ponga sobre el aparato ninguna llama al descubierto, como velas encendidas.
- Cuando tenga que descartar las pilas, tenga en cuenta los problemas ambientales y observe estrictamente los reglamentos o las leyes locales sobre disposición de las pilas.
- No utilice este aparato en el cuarto de baño o en lugares donde hay agua. Tampoco coloque ningún recipiente que contenga agua u otros líquidos (frascos de cosméticos o medicinas, floreros, macetas, vasos, etc.) encima de este aparato.

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS / IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LÁSER / IMPOTANTE PARA PRODUTOS LASER

REPRODUCTION OF LABELS / REPRODUCCIÓN DE ETIQUETAS / REPRODUÇÃO DE ETIQUETAS

- ① CLASSIFICATION LABEL, PLACED ON REAR ENCLOSURE
- ① ETIQUETA DE CLASIFICACIÓN, PEGADA EN LA PARTE POSTERIOR DE LA CAJA
- ① ETIQUETA DE CLASSIFICAÇÃO LOCALIZADA NA PARTE POSTERIOR DA CAIXA DO APARELHO.

- ② WARNING LABEL, PLACED INSIDE THE UNIT
- ② ETIQUETA DE ADVERTENCIA, PEGADA EN EL INTERIOR DE LA UNIDAD
- ② ETIQUETA DE ADVERTÊNCIA LOCALIZADA NA PARTE INTERNA DA UNIDADE.



DANGER: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)

WARNING: Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spårren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)

ADVARSEL: Usynlig laserstrålning ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling (d)

VARO: Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alltiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)

- 1. CLASS 1 LASER PRODUCT
- 2. **DANGER:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
- 3. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the Unit; leave all servicing to qualified service personnel.
- 1. PRODUCTO LÁSER CLASE 1
- 2. **PELIGRO:** En el interior hay radiación láser invisible. Evite el contacto directo con el haz.
- 3. **PRECAUCIÓN:** No abra la tapa superior. En el interior de la unidad no existen piezas reparables por el usuario; deje todo servicio técnico en manos de personal calificado.

- 1. PRODUTO LASER CLASSE 1
- 2. **PERIGO:** O laser emite uma radiação invisível que é perigosa, caso o aparelho esteja aberto e a trava inoperante ou danificada. Evite exposição direta ao feixe dos raios.
- 3. **CUIDADO:** Não abra a caixa do aparelho. Não existem peças reparáveis pelo usuário na parte interna da unidade. Solicite assistência técnica somente a pessoal técnico qualificado.

Caution: Proper Ventilation

To avoid risk of electric shock and fire, and to prevent damage, locate the apparatus as follows:

- 1 Front: No obstructions and open spacing.
- 2 Sides/ Top/ Back: No obstructions should be placed in the areas shown by the dimensions below.
- 3 Bottom: Place on the level surface. Maintain an adequate air path for ventilation by placing on a stand with a height of 10 cm or more.

Precaución: el aparato debe estar bien ventilado

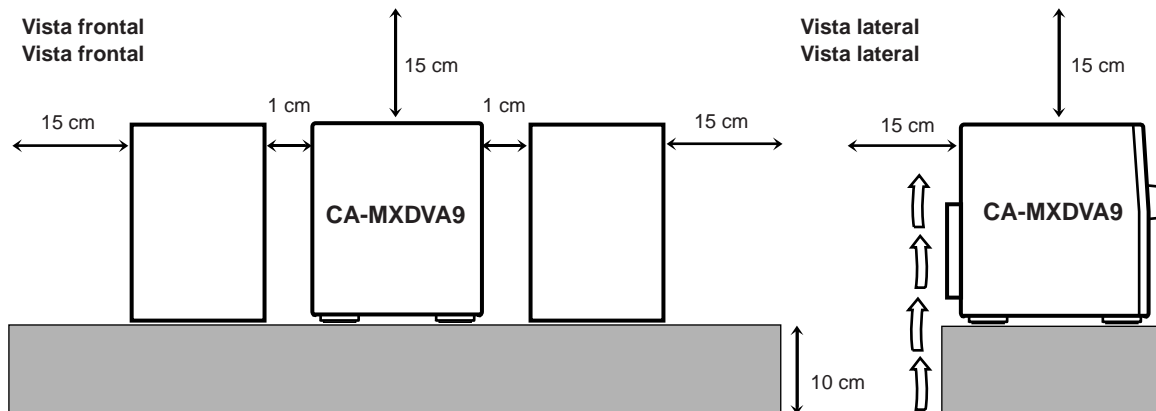
Para evitar posibles riesgos de descargas eléctricas e incendios y prevenir cualquier posible daño, coloque el aparato del modo siguiente:

- 1 Parte delantera: No ponga nada delante, deje el espacio libre.
- 2 Laterales/ parte superior/ parte trasera: No se debería colocar nada en las áreas y las distancias que se detallan a continuación.
- 3 Parte inferior: Coloque el aparato sobre una superficie recta. Debe haber buena circulación de aire; para ello, coloque el aparato sobre una base a una altura mínima de 10 cm.

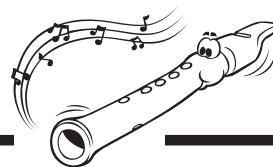
Precaução: Ventilação adequada

Para evitar riscos de choques elétricos e incêndios, e prevenir avarias, instale o aparelho como segue:

- 1 Parte frontal: Sem obstruções e espaços abertos.
- 2 Partes laterais/Tampa/Posterior: Nenhuma obstrução deverá ser colocada entre as áreas cujas dimensões são indicadas abaixo.
- 3 Parte inferior: Instale-o sobre uma superfície plana. Deverá ser mantido espaço suficiente para a ventilação se este for instalado numa posição que tenha uma altura de 10 cm ou mais.



Introdução



Parabéns pela aquisição de um dos produtos JVC.

Antes de operar seu aparelho, leia esse manual completamente, com atenção, a fim de obter o máximo desempenho do mesmo e guarde-o para futura referência.

Sobre este manual

Este manual está organizado do seguinte modo:

- **O manual explica as operações utilizando os botões e controles do aparelho. Você pode também utilizar os botões do controle remoto se eles tiverem nomes (ou marcas) iguais ou semelhantes aos do aparelho. Se a operação com o controle remoto for diferente da operação do aparelho, ela será explicada.**
- As informações básicas e comuns a muitas funções são agrupadas em um mesmo local e não são repetidas em cada procedimento. Por exemplo, nós não repetimos as informações sobre como ligar/desligar a unidade, ajustar o volume, alterar os efeitos de som e outras informações que são explicadas na seção “Operações comuns”, nas páginas 11 a 14.
- As seguintes marcas são utilizadas neste manual:



Avisos e advertências utilizados para prevenir danos ou riscos de incêndio/choque elétrico. Também informam o que se pode ou não fazer para obter o melhor desempenho possível do aparelho.



Dá informações e dicas sobre o que você deve saber.

Precauções

Instalação

- Instale o aparelho em um local nivelado, seco e nem muito quente nem muito frio—entre 5°C e 35°C.
- Instale o aparelho em um local com ventilação adequada para evitar o aquecimento interno do mesmo.
- Deixe uma distância suficiente entre o aparelho e a TV.
- Mantenha os alto-falantes afastados da TV para evitar interferências.



NÃO instale o aparelho próximo a fontes de calor ou em um local sujeito à luz solar direta, poeira excessiva ou vibrações.

Fontes de alimentação

- Ao desconectar o cabo de alimentação AC da tomada, puxe sempre pelo plugue e não pelo cabo.



NÃO manuseie o cabo de alimentação AC com as mãos molhadas.

Condensação de umidade

A umidade pode ser condensada na lente que fica dentro do aparelho:

- Quando a sala começa a aquecer
- Em uma sala úmida
- Quando o aparelho é levado diretamente de um local frio para um local quente

Se isso ocorrer, o aparelho poderá apresentar problemas de funcionamento. Nesse caso, deixe-o ligado por algumas horas até que a umidade se evapore, desconecte o cabo de alimentação AC da tomada e conecte-o novamente.

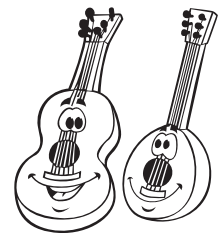
Outros

- Se qualquer líquido ou objeto metálico cair dentro do aparelho, desconecte o cabo de alimentação da tomada e consulte o seu revendedor antes de realizar qualquer operação.
- Se você não for operar o aparelho por um longo período de tempo, desconecte o cabo de alimentação AC da tomada.



NÃO desmonte o aparelho pois não há peças aproveitáveis dentro dele.

Se acontecer algo de errado, desconecte o cabo de alimentação AC da tomada e consulte o seu revendedor.

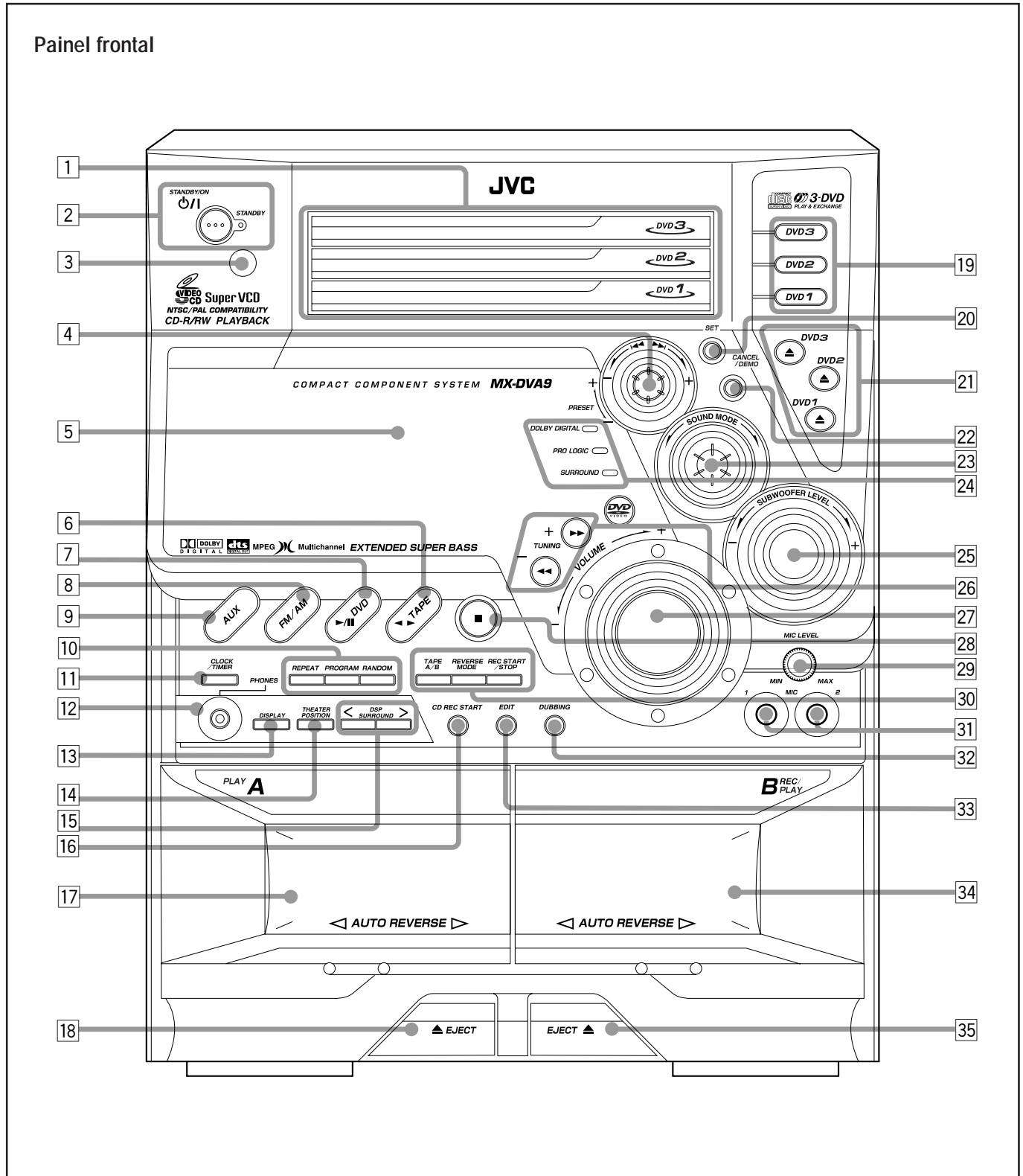


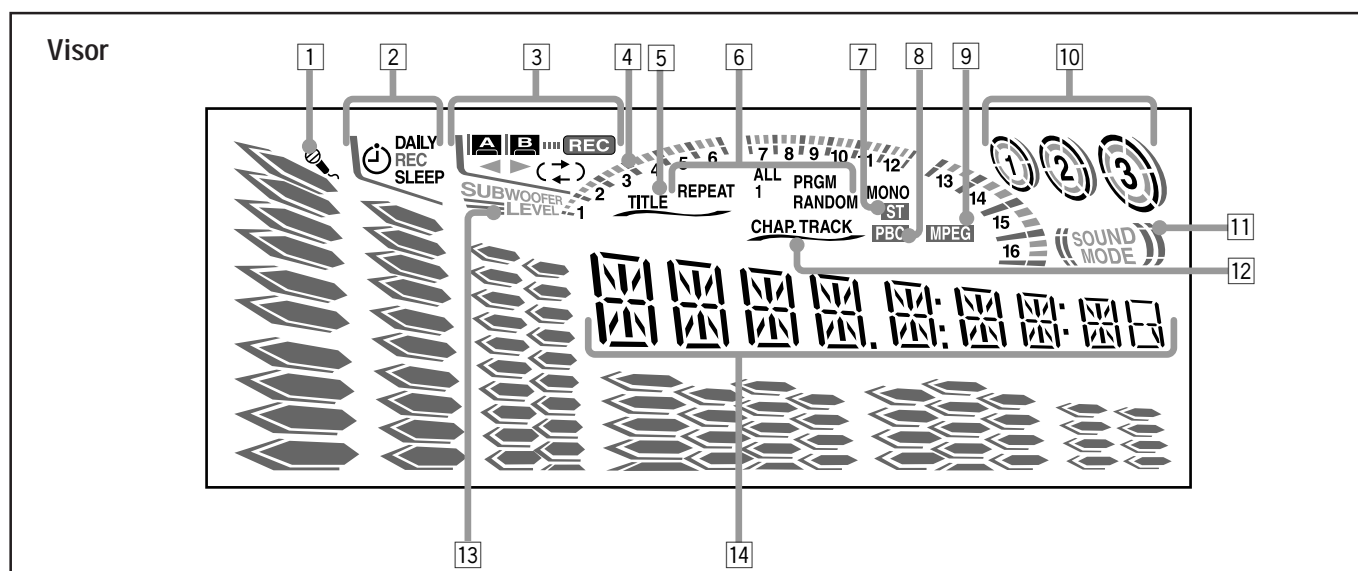
Localização dos botões e controles	3	Playback em câmara lenta—lento	28
Painel frontal	3	Aproximação da imagem por zoom—zoom	28
Controle remoto	5	Vendo os capítulos/faixas desejadas	
Primeiros passos	6	—digest (sumário)	29
Acessórios fornecidos	6	Selecionando o brilho da imagem	
Colocando as pilhas no controle remoto	6	—posição de teatro	29
Conectando as antenas	6	Reprodução de fitas	30
Conectando os alto-falantes	7	Reproduzindo uma fita	30
Conectando outros equipamentos	8	Localizando o início de uma música	
Ajustando o seletor de voltagem	10	—varredura de música	30
Cancelamento da demonstração de apresentação ...	10	Uso do modo DSP Surround	31
Operações comuns	11	Ativação e ajuste do modo de DSP Surround	31
Ligando e desligando o aparelho	11	Gravação	32
Acertando o relógio	11	Gravando fitas no deck B	32
Ajustando o espaçamento do sintonizador de AM ...	11	Transferindo gravação entre fitas	33
Selecionando as fontes	12	Gravando diretamente de um SVCD/VCD/CD	33
Ajustando o volume	12	Gravando com edição automática	34
Ajuste do equilíbrio de reprodução do alto-falante		Utilização dos microfones	35
dianteiro	12	Cantando junto com a música (Karaoke)	35
Intensificando o som grave	13	Programando canções de Karaoke	
Selecionando os modos de som	13	—programa de reprodução de Karaoke	37
Criando seu próprio modo de som—modo manual ...	14	Operação do menu na tela	38
Sintonização de emissoras FM e AM	15	Procedimento básico	38
Sintonizando uma estação	15	Alteração dos ajustes iniciais de idioma	39
Programando estações	15	Alteração dos diversos ajustes do áudio	39
Sintonizando uma estação pré-programada	15	Alteração das configurações da apresentação	41
Reprodução de discos—introdução	16	Alteração das configurações do sistema	42
Estrutura do disco	17	Utilizando do nível do bloqueio parental	43
Características do DVD	17	Ajuste do nível do bloqueio parental	43
Seleção da vista de multi-ângulo	17	Destancar temporariamente o bloqueio parental ...	43
Seleção do idioma do áudio ou o som	18	Utilização dos temporizadores	44
Seleção das legendas	18	Utilizando o alarme diário	44
Playback básico de discos	19	Utilizando o temporizador de gravação	46
Carregamento de discos	19	Utilizando o temporizador de desligamento	
Operações de disco básicas comuns	19	automático (SLEEP)	47
Playback de DVD	19	Prioridade de temporização	47
Reprodução de SVCD/VCD/CD	21	Usando o sistema de controle de AV COMPU	
Busca de ponto específico	22	LINK	48
Impedimento de ejeção de discos—travamento da		Apêndice A—Manutenção	49
bandeja	22	Apêndice B—Detecção de problemas	50
Playback controlado por menu	23	Apêndice C—Sinais de saída através do terminal de	
Operações por menu	23	OPTICAL DIGITAL OUTPUT	51
Seleção de modos de playback	24	Apêndice D—Apresentação dos canais	51
Programação da seqüência de reprodução dos		Apêndice E—Código de idioma para o menu na	
títulos e faixas—reprodução Programada	24	tela	52
Execução aleatória—reprodução Aleatória	26	Apêndice F—Código de país para bloqueio	
Repetição de playback	26	parental	53
• Reprodução Repetida	26	Apêndice G—Glossário	55
• Repetição de A-B	27	Especificações	56
Playback de DVD/SVCD/VCD com efeitos especiais ...	28		
Imagem congelada/playback de quadro-			
por-quadro	28		
Como assistir imagens contínuas paradas			
—estroboscópico	28		

Localização dos botões e controles

Familiarize-se com os botões e controles do seu aparelho.

Painel frontal





Consulte as páginas entre parênteses para obter mais informações.

Painel frontal

- 1 Bandejas de disco
- 2 Botão STANDBY/ON e indicador luminoso STANDBY (11, 45, 46)
- 3 Sensor remoção
- 4 Controle PRESET + / - (15)
Controle (busca reversa/dianteira) (11, 14, 20, 21, 24, 26, 34, 44 - 46)
- 5 Visor
- 6 Botão TAPE e indicador luminoso (12, 30, 32, 33)
Pressionar esse botão também liga o aparelho.
- 7 Botão DVD (reproduzir/pausa) e indicador luminoso (12, 19 - 24, 26, 36)
Pressionar esse botão também liga o aparelho.
- 8 Botão FM/AM e indicador luminoso (12, 15)
Pressionar esse botão também liga o aparelho.
- 9 Botão AUX e indicador luminoso (12)
Pressionar esse botão também liga o aparelho.
- 10 Botões do modo de reprodução de disco
 - Botão REPEAT (23, 27)
 - Botão PROGRAM (24, 25, 37)
 - Botão RANDOM (26)
- 11 Botão CLOCK/TIMER (11, 44 - 47)
- 12 Tomada PHONES (12, 20, 39)
- 13 Botão DISPLAY (17, 20, 22, 51)
- 14 Botão THEATER POSITION (29)
- 15 Botões DSP SURROUND < / > (31)
- 16 Botão CD REC START (33, 34)
- 17 Suporte de cassete do deck A (30)
- 18 Botão EJECT do deck A (30)
- 19 Botões dos números de discos e luzes (DVD1, DVD2 e DVD3) (19, 21, 24, 26, 33, 34)
Pressionar um desses botões também liga o aparelho.
- 20 Botão SET (10, 11, 14, 15, 24, 34, 44 - 47)
- 21 Botões (abrir/fechar a bandeja de disco) (DVD1, DVD2 e DVD3) (19 - 22)
Pressionar um desses botões também liga o aparelho.
- 22 Botão CANCEL/DEMO (10, 11, 24, 34, 44 - 47)
- 23 Controle SOUND MODE (13)
- 24 Indicador luminoso DOLBY DIGITAL (17, 20)

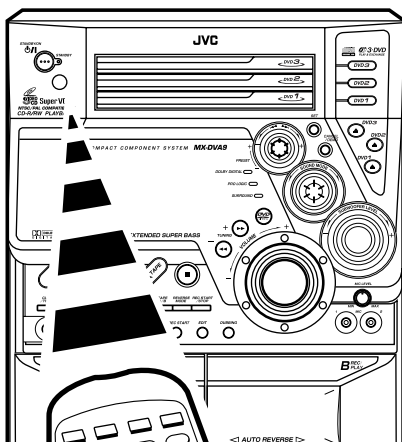
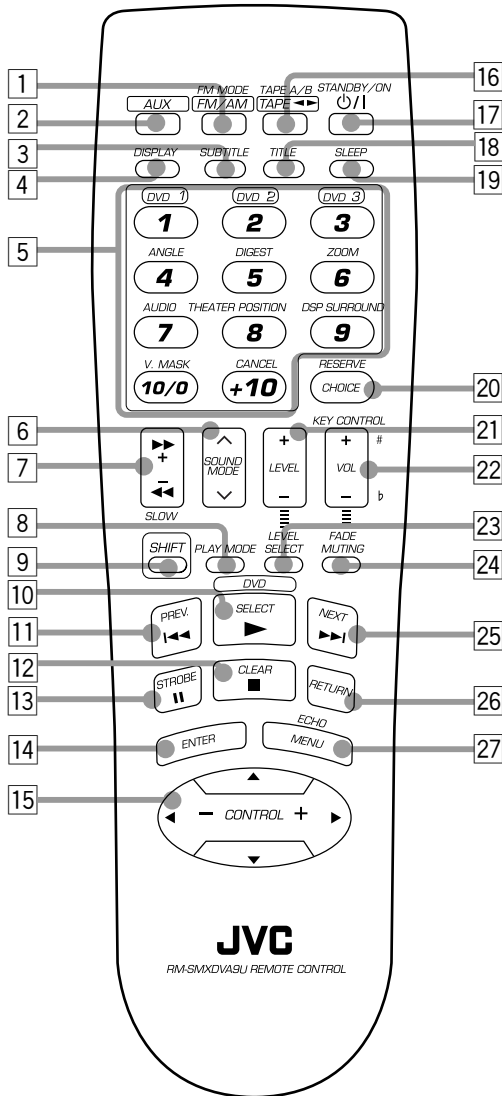
- Indicador luminoso PRO LOGIC (39)
- Indicador luminoso SURROUND (31)
- 25 Controle SUBWOOFER LEVEL + / - (13)
- 26 Botões TUNING + / - (15)
Botões (reversa rápida/dianteira rápida) (14, 22, 30)
- 27 Controle VOLUME + / - (12, 35)
- 28 Botão (parar) (11, 20 - 26, 30, 32 - 34, 36, 46)
- 29 Controle MIC LEVEL (35, 36)
- 30 Botões para operação de fita
 - Botão TAPE A/B (30)
 - Botão REVERSE MODE (30, 32 - 34)
 - Botão REC START/STOP (32 - 36, 46)
- 31 Tomadas MIC 1 e MIC 2 (35)
- 32 Botão DUBBING (33)
- 33 Botão EDIT (34)
- 34 Suporte de cassete do deck B (30, 32)
- 35 Botão EJECT do deck B (30, 32)

Visor

- 1 Indicador de karaokê
- 2 Indicadores do temporizador
 - Indicadores (temporizador), DAILY (temporizador diário), REC (temporizador de gravação) e SLEEP (temporizador de desligamento automático)
- 3 Indicadores de operação da fita
 - Indicadores A/B (deck da operação), (gravação), (direção da fita) e (modo de reversão)
- 4 Indicadores dos números dos título e faixa de discos (1 - 16)
- 5 Indicador TITLE
- 6 Indicadores do modo de reprodução de disco
 - Indicadores REPEAT (ALL/1), PRGM (programa) e RANDOM
- 7 Indicadores de operação do sintonizador
 - Indicadores MONO e ST (estéreo)
- 8 Indicador PBC
- 9 Indicador MPEG
- 10 Indicadores de disco
- 11 Indicador SOUND MODE
- 12 Indicadores CHAP. (capítulo) e TRACK
- 13 Indicador SUBWOOFER LEVEL
- 14 Visor principal
 - Exibe o nome da fonte, frequência, etc.



Controle remoto



Ao utilizar o controle remoto, aponte-o para o sensor remoto localizado no painel frontal.

Controle remoto

- 1 Botão FM/AM (12, 15)
Pressionar esse botão também liga o aparelho.
Botão FM MODE* (15)
- 2 Botão AUX (12)
Pressionar esse botão também liga o aparelho.
- 3 Botão SUBTITLE (18)
- 4 Botão DISPLAY (17, 20, 22, 51)
- 5 Botões numéricos (15, 20 – 22, 25, 37, 43)
Botões dos números de discos* (DVD 1, DVD 2 e DVD 3)
(19, 21, 25, 26, 37)
Botão ANGLE* (17)
Botão DIGEST* (29)
Botão ZOOM* (28)
Botão AUDIO* (18, 36)
Botão THEATER POSITION* (29)
Botão DSP SURROUND* (31)
Botão V. MASK* (35, 37)
Botão CANCEL* (25, 37)
- 6 Botão SOUND MODE \wedge / \vee (13)
- 7 Botão \lll / \ggg (reversa rápida/dianteira rápida) (22, 30)
Botão + / - (15)
Botão SLOW + / - (28)
- 8 Botão PLAY MODE (20 – 22, 24 – 27)
- 9 Botão SHIFT
- 10 Botão DVD \blacktriangleright (reproduzir) (12, 19 – 22, 25, 28, 36, 37)
Pressionar esse botão também liga o aparelho.
Botão SELECT (23, 29)
- 11 Botão \lll (busca reversa) (20, 21)
Botão PREV. (previsão) (29)
- 12 Botão \blacksquare (parar) (20, 21, 23, 25, 26, 30, 36, 37, 43)
Botão CLEAR (25, 37)
- 13 Botão \parallel (pausa) (19, 28)
Botão STROBE (28)
- 14 Botão ENTER (20 – 22, 25 – 27, 29, 38 – 41, 43)
- 15 Botão cursor (\blacktriangle / \blacktriangledown / \blacktriangleright / \blacktriangleleft)
(23, 28, 29, 37, 38, 40, 41, 43)
Botão CONTROL + / - (18, 20 – 22, 25 – 27)
- 16 Botão TAPE \lll / \ggg (12, 30)
Pressionar esse botão também liga o aparelho.
Botão TAPE A/B* (30)
- 17 Botão STANDBY/ON \odot / I (11)
- 18 Botão TITLE (23)
- 19 Botão SLEEP (47)
- 20 Botão CHOICE (38)
Botão RESERVE* (37)
- 21 Botão LEVEL + / - (12, 13, 31)
- 22 Botão VOL (volume) + / - (12, 35, 36)
Botão KEY CONTROL # / b* (35)
- 23 Botão LEVEL SELECT (12, 13, 31)
- 24 Botão FADE MUTING (12)
- 25 Botão \ggg (busca dianteira) (20, 21, 25, 26)
Botão NEXT (29)
- 26 Botão RETURN (23)
- 27 Botão MENU (23)
Botão ECHO* (35)

* Estes botões funcionam quando pressionados ao mesmo tempo que o SHIFT.

Acessórios fornecidos

Verifique se todos os seguintes itens foram fornecidos. O número entre parênteses indica a quantidade de peças fornecida.

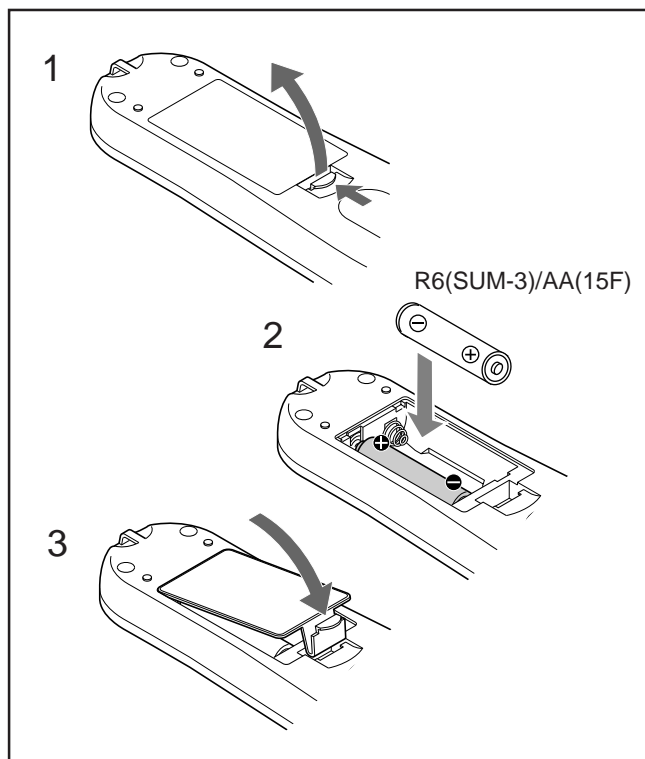
- Antena de quadro AM (1)
- Antena FM (1)
- Controle remoto (1)
- Pilhas (2)
- Adaptador de plugue AC (1)
- Cabo de vídeo tipo 'composite' (composto) (1)

Se algum item estiver faltando, consulte o seu revendedor imediatamente.

Colocando as pilhas no controle remoto

Insira as pilhas—R6(SUM-3)/AA(15F)—no controle remoto, coincidindo a polaridade (+ e -) das pilhas com as marcas + e - do compartimento de pilhas.

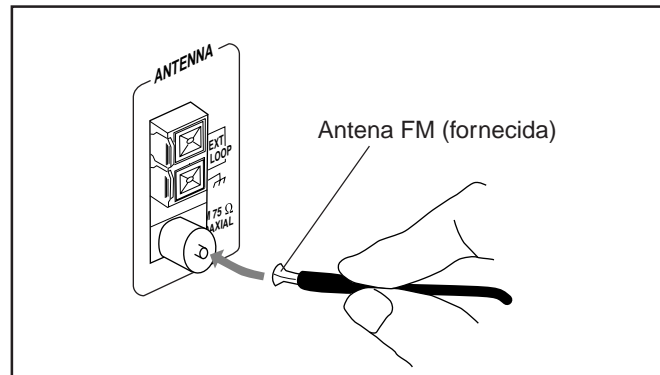
Quando o controle remoto não operar mais o aparelho, troque as duas pilhas ao mesmo tempo.



- NÃO utilize uma pilha usada junto com uma nova.
- NÃO utilize pilhas de tipos diferentes ao mesmo tempo.
- NÃO exponha as pilhas ao calor ou fogo.
- NÃO deixe as pilhas no compartimento quando não for utilizar o controle remoto por um período prolongado. Caso contrário, ele poderá ser danificado pelo vazamento das pilhas.

Conectando as antenas

Antena FM



- 1 Conecte a antena FM antenna ao terminal FM 75 Ω COAXIAL.
- 2 Estenda a antena FM.
- 3 Coloque-a na posição que proporcione uma recepção melhor e, em seguida, fixe-a na parede.

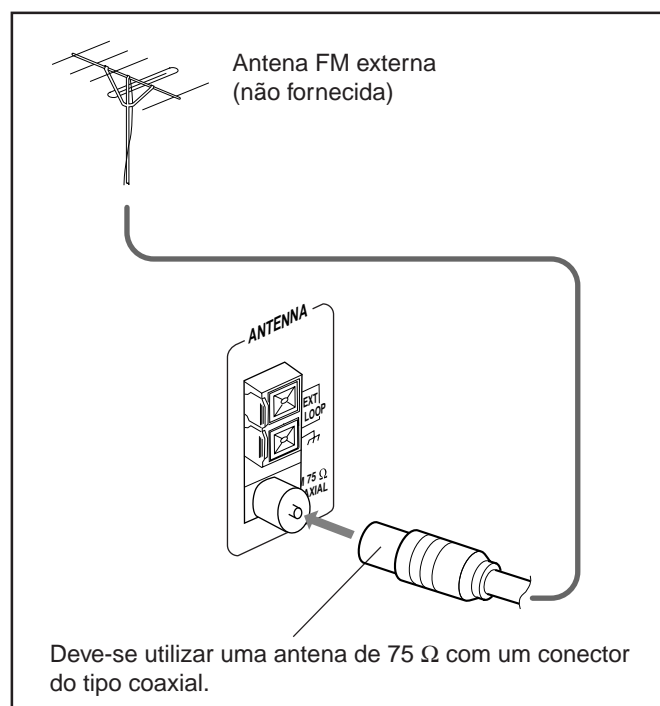


Sobre a antena FM fornecida

A antena FM fornecida com este aparelho pode ser utilizada como uma medida temporária. Se a recepção estiver fraca, é possível conectar uma antena FM externa.

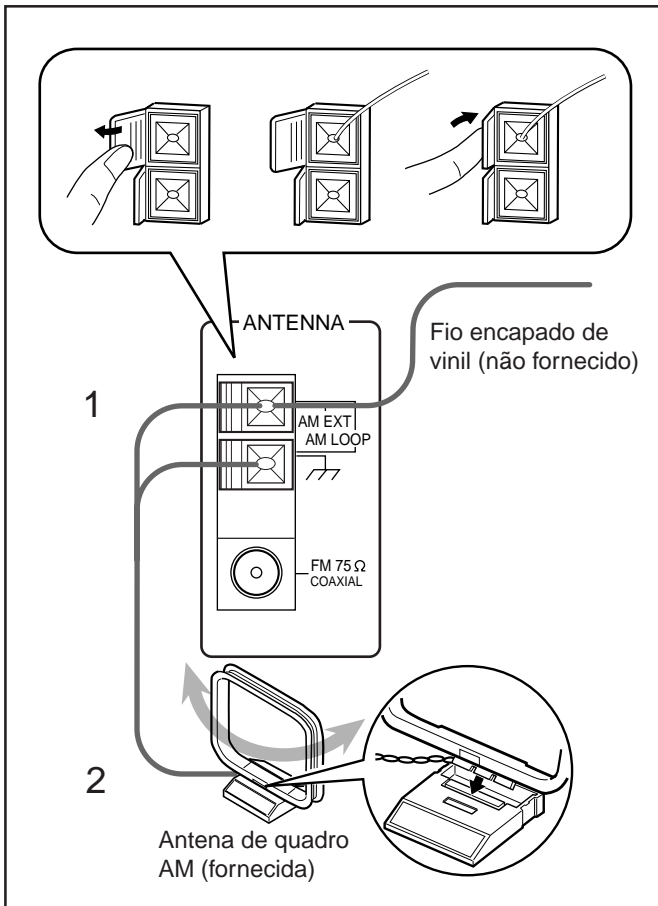
Para conectar uma antena FM externa

Antes de conectá-la, desconecte a antena FM fornecida.



Deve-se utilizar uma antena de 75 Ω com um conector do tipo coaxial.

Antena AM



1 Conecte a antena de quadro AM aos terminais AM LOOP conforme ilustrado.

- Se o fio da antena do quadro AM estiver encapado com vinil, retire-o girando, como mostra o diagrama.



2 Gire a antena de quadro AM até obter a melhor recepção possível.

Para conectar um antena AM externa

Se a recepção não for boa, conecte um fio encapado de vinil ao terminal AM EXT e estenda-o horizontalmente. A antena de quadro AM deve continuar conectada.



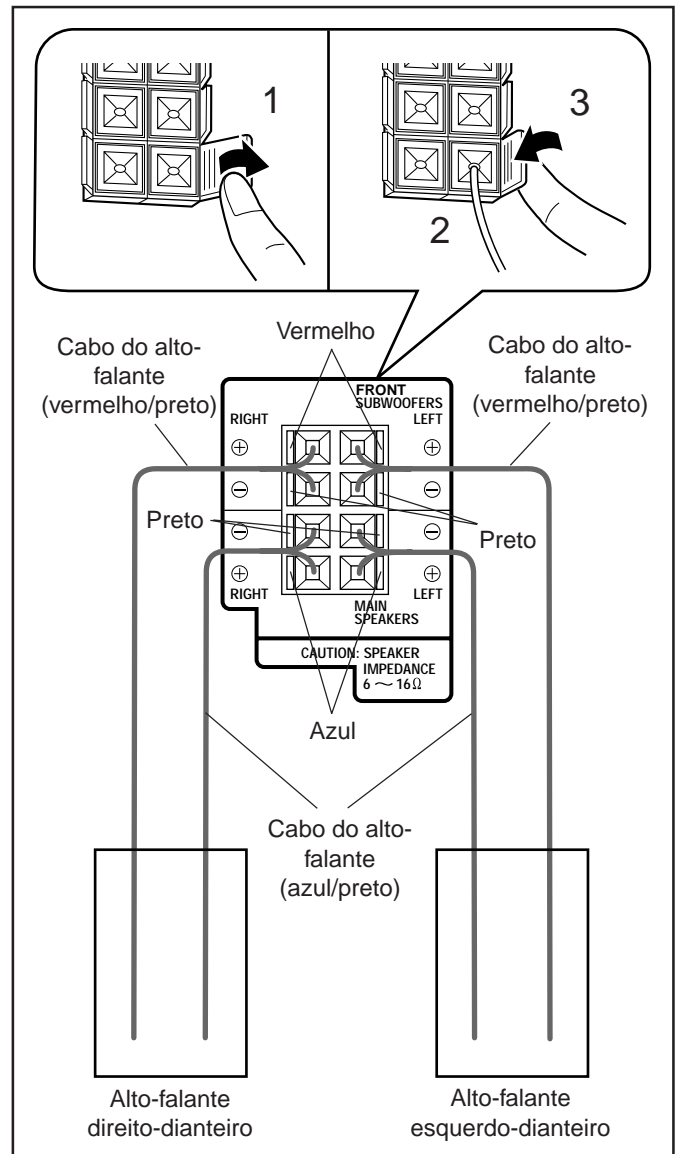
Para uma melhor recepção de FM e AM

- Certifique-se de que os condutores de antena não toquem os outros terminais e cabos de conexão.
- Mantenha as antenas afastadas das peças metálicas do aparelho, cabos de conexão e cabo de alimentação AC.

Conectando os alto-falantes

IMPORTANTE: Utilize somente alto-falantes com a impedância indicada nos terminais localizados na parte posterior do aparelho.

Para conectar os alto-falantes dianteiro



1 Abra os terminais dos alto-falante.

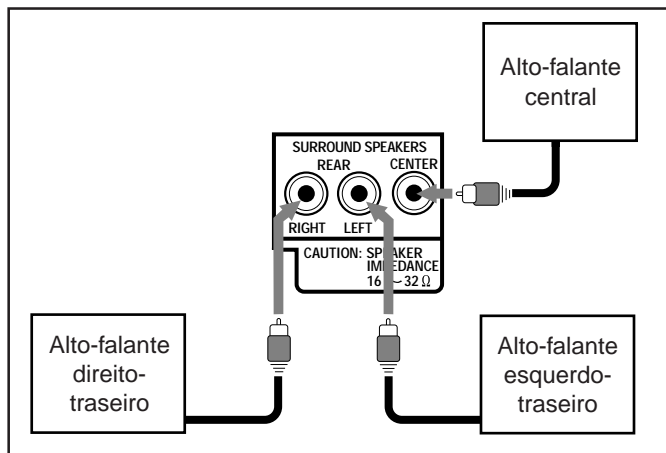
2 Insira a ponta do cabo do alto-falante no terminal.

Coloque na polaridade correta (conforme as cores) dos terminais dos alto-falantes: Vermelho (+) para vermelho (+) e preto (-) para preto (-); Azul (+) para azul (+) e preto (-) para preto (-).

3 Feche os terminais dos alto-falantes.

Para conectar um alto-falante central e os alto-falantes traseiros

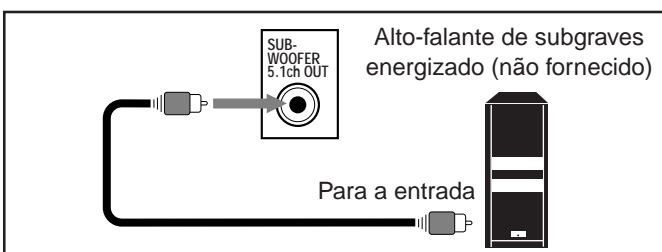
Conectando um alto-falante central e os alto-falantes traseiros às tomadas dos SURROUND SPEAKERS, você poderá escutar modos Dolby Digital, MPEG Multichannel, e de DSP Surround. (Veja página 31).



- Conecte o alto-falante direito-traseiro na tomada REAR RIGHT.
- Conecte o alto-falante esquerdo-traseiro na tomada REAR LEFT.
- Conecte o alto-falante central na tomada CENTER.

Para conectar um alto-falante de subgraves

Conectando um alto-falante de subgraves, você poderá reproduzir os sinais de LFE gravados em software de multicanal.



Conecte a tomada de entrada de um alto-falante de subgraves energizado à tomada SUBWOOFER 5.1ch OUT utilizando um cabo de áudio mono (não fornecido).

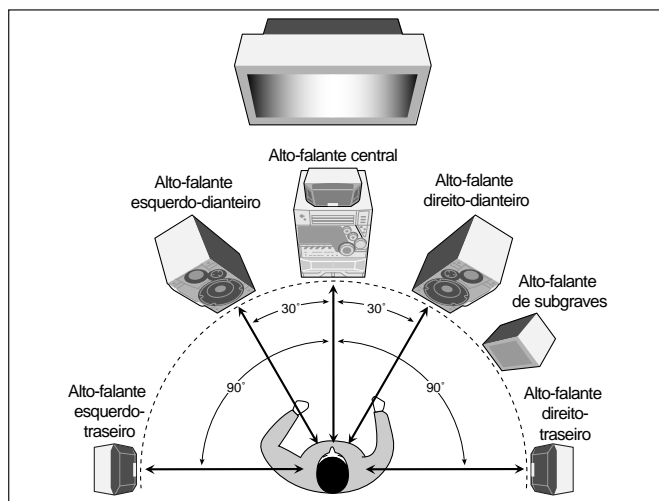


Para evitar dano do alto-falante energizado de subgraves

Coloque o volume do alto-falante energizado de subgraves (não fornecido) no nível mínimo antes de selecionar um disco como a fonte de reprodução. Ao reproduzir um disco com software que contenha sinais de LFE, ajuste o volume do alto-falante energizado de subgraves para o nível desejado.

Posicionamento ideal dos alto-falantes

Para apreciar o som multicanal, posicione os alto-falantes da seguinte maneira. Se não puder posicioná-los desta forma, ajuste a regulagem dos alto-falantes usando o menu apresentado na tela. (Veja página 40).



Conectando outros equipamentos

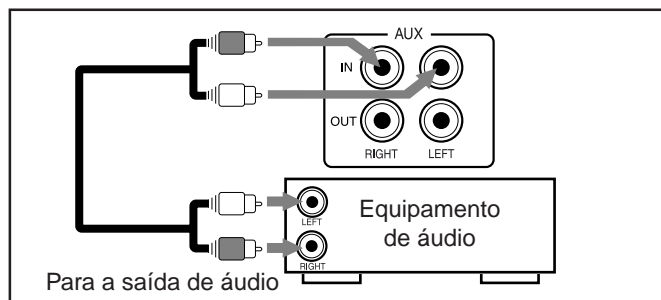
É possível conectar equipamentos analógicos e digitais.

• NÃO conecte nenhum equipamento enquanto a energia estiver ligada.

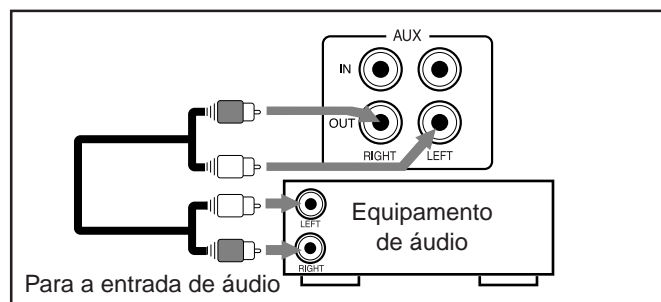
• NÃO ligue nenhum equipamento até que todas as conexões estejam concluídas.

Para conectar um componente analógico

Certifique-se de conectar os cabos de áudio corretamente: Os plugues brancos são para os sinais de áudio da esquerda e os vermelhos para os sinais de áudio da direita.



Para reproduzir outro equipamento utilizando este aparelho, faça a conexão entre as tomadas de saída de áudio no outro equipamento e as tomadas AUX IN usando um cabo de áudio (não fornecido).



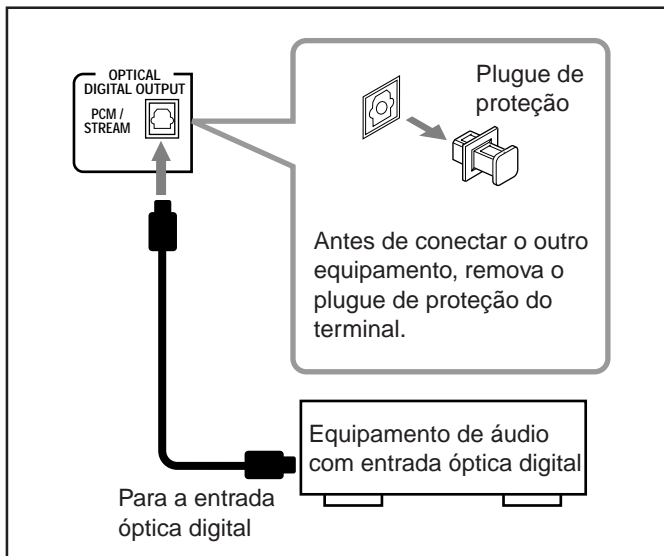
Para gravar sons em outro equipamento através deste aparelho, faça a conexão entre as tomadas de entrada de áudio no outro equipamento e as tomadas AUX OUT usando um cabo de áudio (não fornecido).

- Veja “Sobre sons reproduzidos através dos terminais traseiros” na próxima página.

Para conectar equipamentos de áudio com terminal de entrada óptica digital—tal como decodificador digital

Você pode conectar um decodificador digital como um gravador de MD ou um gravador de CD usando um cabo de óptica digital (não fornecido).

- Veja “Sobre sons reproduzidos através dos terminais traseiros” na coluna à direita.



Conecte um cabo óptico digital (não fornecido) entre o terminal de entrada óptica digital do outro equipamento e o terminal OPTICAL DIGITAL OUTPUT.

Sobre sons reproduzidos através dos terminais traseiros

- **Pelas tomadas de saída de AUX OUT (RIGHT/LEFT):**

São produzidos sinais analógicos de estéreo.

Ao executar uma fonte codificada com Dolby Digital* (DOLBY DIGITAL) ou com MPEG Multichannel (MPEG Multichannel), os sinais de canais múltiplos são misturados para os canais dianteiros direito e esquerdo antes de passar pela saída. Você precisará também ajustar o “PRO LOGIC” corretamente. (Veja página 39).

- Não é possível reproduzir o som codificado em DTS Digital Surround** (DTS DIGITAL SURROUND).

- **Através do terminal OPTICAL DIGITAL OUTPUT:**

São reproduzidos sinais digitais (Linear PCM, Dolby Digital*, DTS Digital Surround**, MPEG Multichannel).

Para reproduzir os sons de multicanais como Dolby Digital, DTS Digital Surround e MPEG Multichannel, conecte um amplificador, ou um decodificador compatível com estas fontes multicanais, neste terminal e ajuste corretamente a “DIGITAL AUDIO OUTPUT”. (Veja página 39).

- * Fabricado sob licença da Dolby Laboratories.

“Dolby”, “Pro Logic” e o símbolo de dois Ds são marcas comerciais da Dolby Laboratories. Trabalhos confidenciais e não publicados. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Todos os direitos reservados.

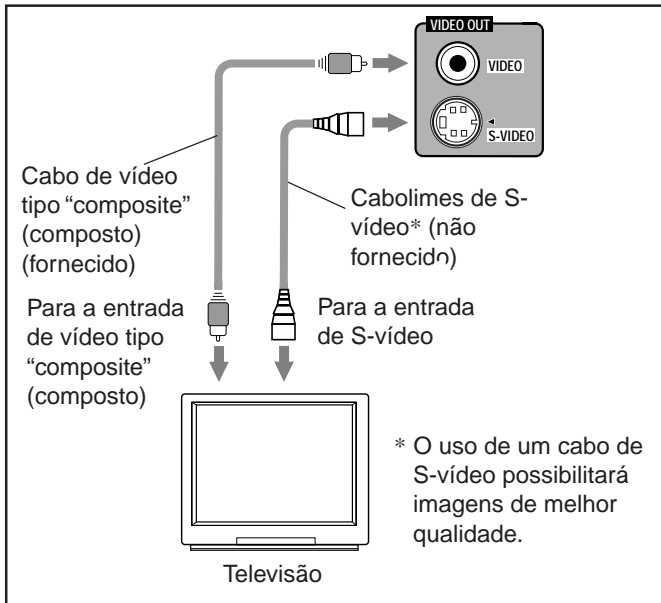
- **Fabricado sob licença da Digital Theater Systems, Inc. US Pat. No. 5,451,942 e outras patentes mundiais emitidas e pendentes. “DTS”, e “DTS Digital Surround” são marcas comerciais da Digital Theater Systems, Inc. Direitos de autor 1996 Digital Theater Systems, Inc. Todos os direitos reservados.



Para conectar uma Televisão

Faça a conexão entre a sua televisão e este aparelho usando o cabo de vídeo tipo “composite” (composto) (fornecido) ou um cabo de S-vídeo (não fornecido).

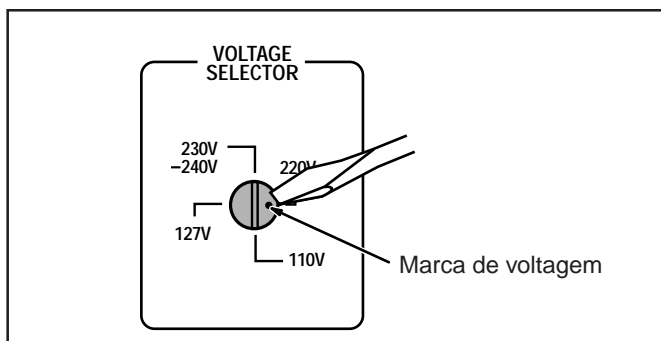
- Pode usar também o sistema de controle de AV COMPU LINK da JVC. (Veja página 48).



Este aparelho é compatível com os sistemas de cores PAL e NTSC. Verifique qual o sistema de cores de sua televisão e selecione o correto apertando e mantendo pressionado o botão SET com o aparelho desligado (em standby). Toda vez que o botão for apertado, mantendo-o pressionado, “PAL” e “NTSC” aparecerá alternadamente.

Ajustando o seletor de voltagem

Antes de ligar a energia, ajuste o seletor de voltagem localizado na parte posterior do aparelho de acordo com a voltagem da sua região.



Utilize uma chave de fenda para girar o seletor de voltagem de modo que o número indicado pela marca seja igual à voltagem da área onde o aparelho está sendo ligado. (Consulte a última capa).



NÃO ligue a energia antes de ajustar o seletor de voltagem localizado na parte posterior do aparelho e concluir todos os procedimentos de conexão.

Agora, você pode conectar o cabo de alimentação AC.

Ao conectar o cabo de alimentação AC à tomada de parede, o aparelho inicia automaticamente a demonstração no visor.

- Se a tomada não corresponder ao plugue AC, utilize o adaptador fornecido.

IMPORTANTE: Verifique todas as conexões a serem feitas antes de conectar o cabo de alimentação AC à tomada.

Cancelamento da demonstração de apresentação

SOMENTE no aparelho:

Para cancelar a demonstração de apresentação, aperte CANCEL/DEMO até “DEMO OFF” aparecer no visor.



Quando você apertar outros botões


A demonstração de apresentação parará temporariamente. Iniciará de novo, automaticamente, (se não ocorrer alguma operação dentro de 2 minutos) a não ser se for cancelado, apertando-se CANCEL/DEMO.

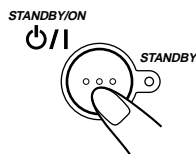
Para iniciar manualmente a demonstração de apresentação

Aperte e segure CANCEL/DEMO novamente por mais de 1 segundo.


Operações comuns

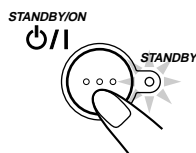
Ligando e desligando o aparelho

Para ligar o aparelho fonte, aperte STANDBY/ON  até que o indicador luminoso STANDBY se apague.



WELCOME

Para desligar o aparelho (no modo standby), aperte STANDBY/ON  novamente até que o indicador luminoso STANDBY se acenda.



GOODBYE

- No modo standby, o aparelho sempre consome um pouco de energia.

Para desligar a energia completamente, retire o cabo de alimentação AC da tomada.



Quando você retira o cabo de alimentação AC da tomada ou quando faltar energia

O relógio é prontamente reinicializado em "0:00" enquanto as estações pré-programadas serão apagadas em alguns dias (veja página 15).

Acertando o relógio

Antes de continuar operando, acerte o relógio do aparelho. Você pode ajustar o relógio se o aparelho estiver ligado ou desligado.

SOMENTE no aparelho:

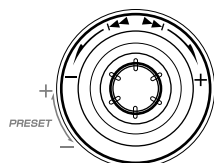
1 Aperte CLOCK/TIMER.

Os dígitos correspondentes à hora começam a piscar no visor.

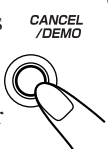


2 Gire para acertar a hora e depois aperte SET.

Os dígitos correspondentes à minutos começam a piscar no visor.



- Se você quiser corrigir a hora depois de pressionar SET, aperte CANCEL/DEMO. Os dígitos da hora começam a piscar novamente.



3 Gire para acertar o minuto e depois aperte SET.

CLOCK OK

Para conferir a hora

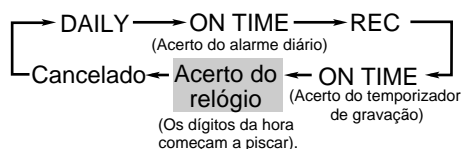
Aperte e segure SET enquanto executa-se qualquer fonte.

- Apertando-se SET, aparecerá novamente a indicação da fonte.

Para acertar o relógio novamente

Se você acertou o relógio antes, você terá que aperte CLOCK/TIMER repetidamente até que o modo de acerto do relógio seja selecionado.

- Toda vez que o botão for apertado, os modos de ajuste do relógio/temporizador se alteram do seguinte modo:



Quando você retira o cabo de alimentação AC da tomada ou quando faltar energia

O relógio será reinicializado em "0:00". Você terá que acertar o relógio novamente.

Ajustando o espaçamento do sintonizador de AM

Alguns países espaçam as estações AM em 9 kHz, enquanto outros utilizam o espaçamento de 10 kHz.

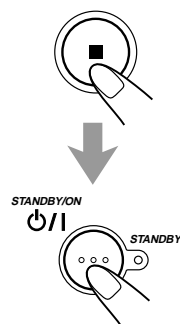
SOMENTE no aparelho:

Quando saído de fábrica, o espaçamento foi fixado em 9 kHz.

É possível alterar o intervalo do sintonizador AM somente enquanto estiver em uma estação AM. (Veja página 15).

Aperte STANDBY/ON  enquanto mantém  pressionado.

- Toda vez que o botão for apertado, o intervalo do sintonizador AM se altera entre 9 kHz e 10 kHz.



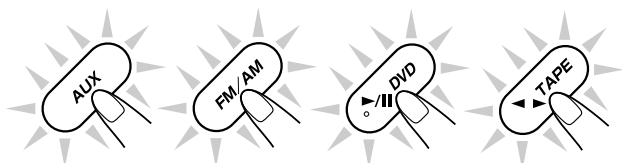
Selecionando as fontes

Para ouvir as emissoras FM/AM, aperte FM/AM. (Veja página 15).

Para reproduzir discos, aperte DVD ►/■ (ou DVD ► no controle remoto). (Veja páginas 16 – 29).

Para reproduzir fitas, aperte TAPE ◀▶. (Veja página 30).

Para selecionar um equipamento externo como fonte, aperte AUX.



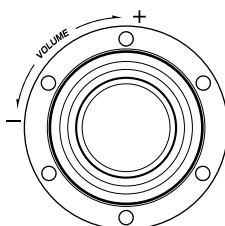
Ao apertar o botão de ‘play’ para uma determinada fonte (FM/AM, DVD ►/■ (ou DVD ► no controle remoto), TAPE ◀▶ e AUX), o aparelho ligará (e o aparelho começará a reproduzir a fonte se ela estiver pronta).

Ajustando o volume

O nível de volume pode ser ajustado somente com o aparelho ligado. Nível do volume pode ser ajustado em 32 etapas (VOL MIN, VOL 01—VOL 30 e VOL MAX).

Gire o VOLUME + / - à direita (+) para aumentar o volume ou à esquerda (-) para diminuí-lo.

VOL 15



Se estiver utilizando o controle remoto, aperte o botão VOL + para aumentar o volume ou VOL - para diminuí-lo.



Para ouvir sozinho

Conecte um par de fones de ouvido à tomada PHONES. Nenhum som sairá dos alto-falantes. Certifique-se de abaixar o volume antes de conectar ou colocar os fones de ouvido.



NÃO desligue o aparelho (no modo standby) com o volume ajustado em um nível extremamente alto; caso contrário, o súbito impacto da energia sonora poderá danificar sua audição, os alto-falantes e/ou os fones de ouvido quando você ligar o aparelho ou reproduzir uma fonte. LEMBRE-SE, não é possível ajustar o nível de volume com o aparelho (no modo standby).

Para abaixar o nível de volume temporariamente

Aperte FADE MUTING no controle remoto. O nível de volume é gradualmente abaixado até “VOL MIN”.



Para restaurar o som, aperte esse botão novamente.

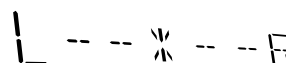
Ajuste do equilíbrio de reprodução do alto-falante dianteiro

Se os sons ouvidos dos alto-falantes esquerdo e direito-dianteiros forem desiguais, você poderá ajustar o equilíbrio de reprodução dos alto-falantes.

SOMENTE no controle remoto:

1 Aperte LEVEL SELECT até que “L” e “R” apareça no mostrador.

No início, o equilíbrio de reprodução dos alto-falantes dianteiros é colocado no meio.



2 Aperte LEVEL + ou - para ajustar o equilíbrio de reprodução do alto-falante dianteiro.

- Aperte LEVEL + para aumentar a reprodução do canal direito.
- Aperte LEVEL - para aumentar a reprodução do canal esquerdo.



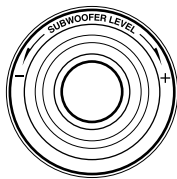
Intensificando o som grave

Você pode selecionar um dos 4 níveis do alto-falante de graves. Esta função afeta apenas o som do play-back, mas não afeta a sua gravação. O nível do alto-falante pode ser ajustado em 4 passos— LEVEL 1, LEVEL 2, LEVEL 3 e LEVEL 4 (MAX LEVEL).

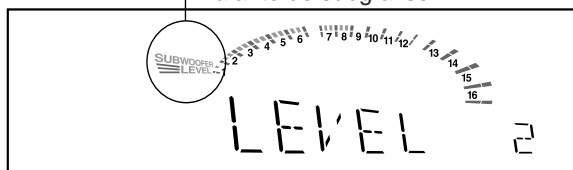
Gire o SUBWOOFER LEVEL + / - à direita (+) para aumentar o som do alto-falante de graves ou à esquerda (-) para diminuí-lo.

Ao usar o controle remoto, aperte LEVEL SELECT até que “LEVEL” apareça.

- Aperte LEVEL + para aumentar o nível do alto-falante de subgraves.
- Aperte LEVEL - para diminuir o nível do alto-falante de subgraves.



O indicador de SUBWOOFER piscará ao ajustar-se o nível do alto-falante de subgraves.

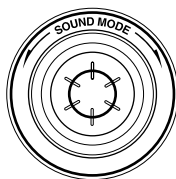


Selecionando os modos de som

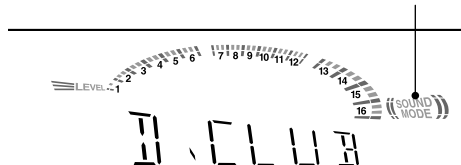
Você pode selecionar um dos 6 modos pré-ajustados. Esta função afeta apenas o som do playback, mas não afeta a sua gravação.

Para selecionar os modos de som, gire o SOUND MODE até que apareça no mostrador o modo de som que você deseja.

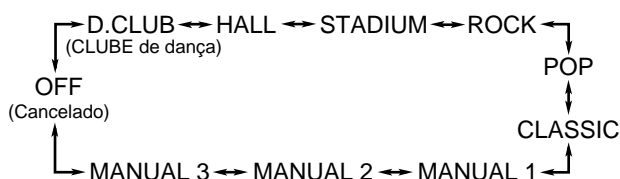
Ao usar o controle remoto, aperte SOUND MODE ^ ou v.



O indicador SOUND MODE também se acende no visor.



- Os modos do som mudarão da seguinte maneira:



D.CLUB*: Aumenta a ressonância e os graves.

HALL*: Aumenta a profundidade e brilho ao som.

STADIUM*: Aumenta a clareza e espalha o som, como em um estádio ao ar livre.

Modos SEA (Amplificador de efeitos sonoros):

ROCK: Intensifica as frequências baixa e alta. Ideal para música acústica.

POP: Ideal para música realça.

CLASSIC: Ideal para música clássica.

Modos manuais:

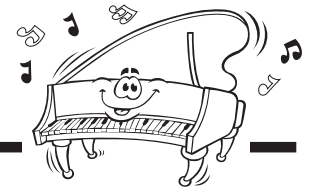
MANUAL 1/2/3:

Seu modo individual armazenado na memória. Veja o tópico “Criando seu próprio modo de som—modo manual” na página 14.

OFF: Cancela o modo de som. O indicador SOUND MODE se apaga.

* Os elementos “surround” são adicionados aos elementos SEA para criar a sensação de “música ao vivo” em sua sala. Quando um desses modos é selecionado, o indicador SOUND MODE se acende como — ((SOUND MODE))

Quando um dos modos SEA é selecionado (incluindo os modos manuais) sem elementos “surround”, o indicador SOUND MODE se acende como — SOUND MODE



Criando seu próprio modo de som—modo manual

É possível alterar o padrão SEA para adaptá-lo a sua preferência. Esses ajustes podem ser armazenados nos modos MANUAL 1, MANUAL 2 e MANUAL 3.

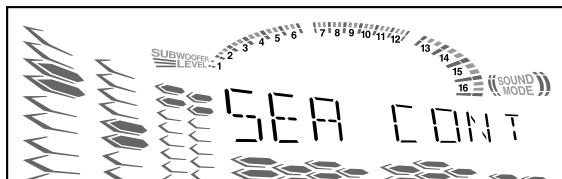
- Há um limite de tempo para as etapas a seguir. Se o ajuste for cancelado antes de você terminar a configuração, reinicie a partir da etapa 1.

SOMENTE no aparelho:

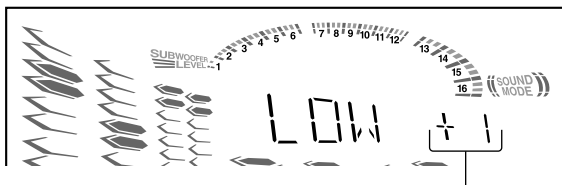
1 Selecione um dos modos de som pré-ajustados.

- Se você deseja adicionar os elementos de surround no seu padrão SEA, selecione um dos modos surround (D.CLUB, HALL ou STADIUM) antes de iniciar os procedimentos descritos abaixo. (Veja o tópico “Selecionando os modos de som” na página 13).

2 Mantenha pressionado SET até que “SEA CONT” apareça no visor.



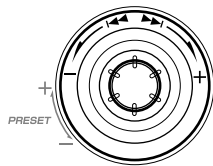
Ex.: Quando o “D.CLUB” estiver selecionado como o modo de som.



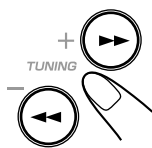
O nível atual aparece no visor.

3 Ajuste o padrão SEA.

- 1) Gire ◀◀◀ / ▶▶▶ para selecionar a faixa da frequência a ser ajustada (LOW, MID ou HIGH).

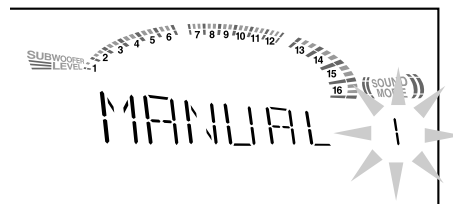


- 2) Aperte ▶▶ ou ◀◀ para ajustar o nível da faixa de frequências selecionada (-3 a +3).

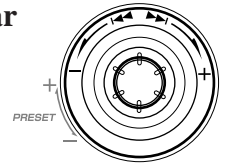


- 3) Repita as etapas 1) e 2) para ajustar o nível das outras faixas de frequência.

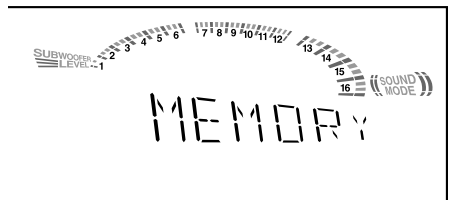
4 Aperte SET novamente.



- 5 Gire ◀◀ / ▶▶ para selecionar um dos modos MANUAL 1, MANUAL 2 ou MANUAL 3 no qual deseja armazenar o modelo da SEA.



6 Aperte SET.



O padrão SEA que você criou é armazenado no modo MANUAL selecionado na etapa 5.

Para utilizar o seu próprio modo de som

Selecione o modo MANUAL 1, MANUAL 2 ou MANUAL 3. Veja o tópico “Selecionando os modos de som” na página 13.



Quando você retira o cabo de alimentação AC da tomada ou quando faltar energia

As programações serão apagadas dentro de alguns dias. Se isso ocorrer, ajuste novamente os modos manuais do som.



Sintonização de emissoras FM e AM

Sintonizando uma estação

1 Aperte FM/AM.

O aparelho liga automaticamente, sintonizando a última estação previamente sintonizada (FM ou AM).

- Toda vez que o botão for apertado, a banda alterna entre FM e AM.



2 Comece a procurar as estações.

No aparelho:

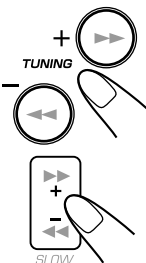
Mantenha pressionado TUNING + ou - por mais de 1 segundo.

No controle remoto:

Mantenha pressionado + (▶▶) ou - (◀◀) por mais de 1 segundo.

O aparelho começa a pesquisar as estações e pára quando uma estação de sinal suficientemente forte é sintonizada.

- Se um programa for transmitido em estéreo, o indicador luminoso ST (estéreo) também se acenderá.



Para parar a procura, aperte TUNING + ou - (+ (▶▶) ou - (◀◀) no controle remoto).



notes Ao apertar TUNING + ou - (+ (▶▶) ou - (◀◀) no controle remoto) brevemente e repetidamente

A frequência mudará passo por passo.

Para mudar o modo de recepção de FM

Se estiver difícil sintonizar uma estação de rádio FM estéreo ou se estiver ruidosa, aperte FM MODE ao mesmo tempo o SHIFT no controle remoto de forma que o indicador de MONO fique iluminado no mostrador. A recepção melhorará.

Para restabelecer o efeito de estéreo, aperte FM MODE novamente ao mesmo tempo o SHIFT de forma que o indicador de MONO apague-se no mostrador. No modo de estéreo, você ouvirá os sons estereofônicos do programa transmitido.



Programando estações

Você pode programar 30 estações FM e 15 estações AM.

Em alguns casos, as frequências de teste já foram memorizadas quando a fábrica testou a função de programação do sintonizador. Isso não significa um problema de mau funcionamento. Você pode programar as estações desejadas seguindo o método de programação.

- Há um limite de tempo para as etapas a seguir. Se o ajuste for cancelado antes de você terminar a configuração, reinicie a partir da etapa 2.

SOMENTE no aparelho:

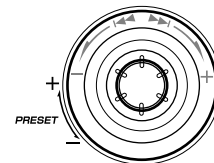
1 Sintonize a estação que você deseja programar.

- Veja o tópico “Sintonizando uma estação”.

2 Aperte SET.



3 Gire o PRESET +/- para selecionar um número programado.



4 Aperte SET.



A estação sintonizada na etapa 1 é armazenada no número pré-programado definido na etapa 3.

- Se você armazenar uma nova estação com um número utilizado anteriormente, a estação previamente armazenada será apagada da memória.



notes Quando você retira o cabo de alimentação AC da tomada ou quando faltar energia

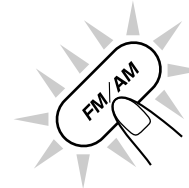
As estações pré-programadas são apagadas em alguns dias. Se isso acontecer, programe as estações novamente.

Sintonizando uma estação pré-programada

1 Aperte FM/AM.

O aparelho liga automaticamente, sintonizando a última estação previamente sintonizada (FM ou AM).

- Toda vez que o botão for apertado, a banda alterna entre FM e AM.



2 Selecione um número pré-programado.

No aparelho:

Gire o PRESET +/-.

No controle remoto:

Aperte os botões numéricos.

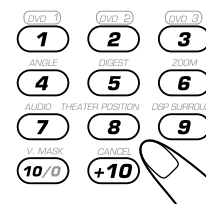
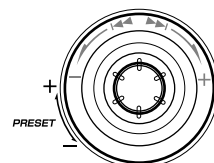
Ex.: Para selecionar o número 5, aperte 5.

Para selecionar o número 15, aperte +10 e depois 5.

Para selecionar o número 20, aperte +10 e depois 10.








Para selecionar o número 25, aperte +10, +10 e depois 5.

Para selecionar o número 30, aperte +10, +10 e depois 10.



Discos que você pode reproduzir

Este aparelho foi projetado para reproduzir discos que possuam as marcas relacionadas abaixo:

Tipo de Disco	Marca (Logotipo)	Formato de Vídeo	Número de Código de Região
DVD Vídeo		NTSC PAL	4 ou ALL
			
CD de Vídeo			—
S-Video CD			
CD de Áudio			
CD-R**			—
CD-RW**		—	—

- Em alguns discos, suas operações reais poderão ser diferentes das explicadas neste manual.
- Os seguintes discos não podem ser reproduzidos; DVD-AUDIO, DVD-ROM, DVD-RAM, DVD-R, DVD-RW, CD-ROM, CD-I (CD-I Ready [Pronto]), CD de Fotografia, etc. A reprodução desses discos gerará ruídos e danificará os alto-falantes.
- O uso contínuo de discos de forma irregular (forma de coração, octogonal, etc.) poderá danificar o aparelho.

* Observação sobre o Código de Região

Os players de DVD e os discos de DVD de Vídeo possuem seus próprios números de Código de Região. Confirme o Código de Região mostrado na parte traseira do aparelho.

Ex.:



* Nota sobre CD-R e CD-RW

Os CD-Rs (Graváveis) Editados pelo Usuário e CD-RWs (Rewritable (re-graváveis)) podem ser reproduzidos somente se eles já estiverem “finalizados”.

- Você pode reproduzir seus CD-Rs ou CD-RWs originais gravados em formato de CD de música. (Porém, estes podem não ser reproduzidos por causa de suas características ou das condições de gravação).
- Antes de reproduzir os CD-Rs ou CD-RWs, leia suas instruções ou precauções com atenção.
- Alguns CD-Rs ou CD-RWs podem não ser reproduzidos neste aparelho por causa das características do disco, por estarem danificados ou com manchas ou, ainda, se a lente do aparelho estiver suja.
- CD-RWs podem precisar de mais tempo para leitura. Isto é causado pelo fato da refletância dos CD-RWs ser mais baixa do que a dos CDs comuns.

IMPORTANTE:

Antes de executar qualquer operação para DVD, SVCD e VCD, certifique-se do seguinte:

- Inspeção a conexão com a televisão.
- Ligue a televisão e selecione a entrada correta na televisão para ver as imagens ou os menus/indicações apresentadas na tela da televisão.
- Selecione o sistema correto de cores.

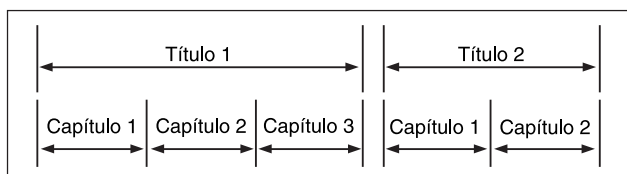
Se “⊗” aparecer na tela ao apertar-se um botão, o disco não poderá aceitar alguma operação que você tenha tentado executar.

Estrutura do disco

DVD

Um disco de DVD consiste em **Títulos**, e cada título poderá ser dividido em vários **Capítulos**.

Por exemplo, se um disco DVD tiver alguns filmes, cada filme poderá ter seu próprio número de título, e poderá, ainda, ser dividido em vários capítulos.



Como são gravados os sons num DVD

O formato de áudio digital usado em DVD difere de um disco para outro e é escrito no pacote ou no próprio disco.

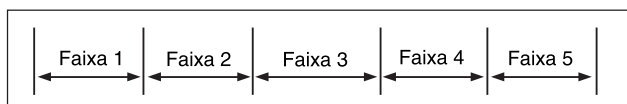
Este aparelho só pode reproduzir o som gravado nos seguintes formatos de áudio:

- **Linear PCM**—Este é o mesmo formato usado para CDs de Áudio e CDs de Vídeo.
- **Dolby Digital**—Este é um método de codificação para sinais de áudio. Comprimindo os sinais de áudio, pode-se gravar até sinais de 5,1 multicanais—o canal direito-dianteiro, canal esquerdo-dianteiro, canal central, e canal direito-traseiro, canal esquerdo-traseiro e sinais de LFE (Efeito de Baixa Frequência).
 - Durante a reprodução neste aparelho de um disco codificado com Dolby Digital, a luz de DOLBY DIGITAL ficará acesa no de painel dianteiro. Se o aparelho tiver sinais de multicanal—5,1ch, será ativado automaticamente o modo de Surround.
- **MPEG Multichannel**—Este é um formato de compressão para software de DVD de PAL/SECAM. O MPEG Multichannel é surround de 5,1 canais que usa o formato de codificação do MPEG Audio.

SVCD, VCD e CD

Um disco de SVCD, VCD ou CD consiste em **Faixas**.

De modo geral, cada música tem seu próprio número de faixas. (Em alguns discos, cada faixa poderá ser dividida também por Índices).



Ao reproduzir um SVCD ou VCD com a função de Playback Control (PBC*), você poderá selecionar o que quer ver usando o menu mostrado na tela da televisão. Durante a operação de SVCD ou VCD por meio do menu, algumas das funções, como “Time Search” (Procura de Tempo), poderão não funcionar.

* Um SVCD e VCD gravado com a função de PBC possui seus próprios menus, tais como uma lista das músicas no disco.

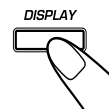
Características do DVD

Alguns DVDs possuem vários idiomas de áudio, legendas, e vistas de ângulos múltiplos.

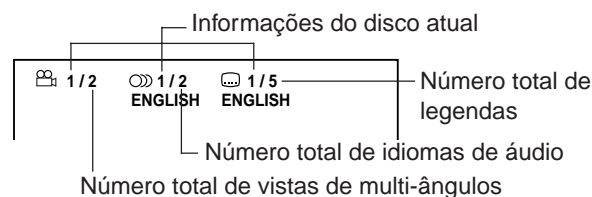
Se constatarem as seguintes marcas no DVD ou em seu pacote, você poderá selecionar esses elementos gravados no DVD.

	São gravadas vistas de ângulos múltiplos no disco. O número dentro da marca indica o número total das vistas de ângulos múltiplos gravadas.
	São gravados vários idiomas de áudio no disco. O número dentro da marca indica o número total dos idiomas de áudio gravados.
	São gravadas legendas no disco. O número dentro da marca indica o número total das legendas gravadas.

Para conferir as configurações atuais, aperte DISPLAY uma vez durante a reprodução de um disco. As informações do disco atual aparecem na tela da televisão da seguinte forma: A informação atual de canal também aparecerá na apresentação apertando DISPLAY no aparelho. (Veja página 51).



- Se você apertar o botão duas vezes, aparecerão as informações sobre a reprodução do disco. (Veja página 20).



Para apagar a indicação na tela, aperte DISPLAY repetidamente até que as indicações na tela da televisão desapareçam.

Seleção da vista de multi-ângulo

Somente para DVD

Enquanto executa-se um disco que contém vistas de multi-ângulos, você pode ver a mesma cena de ângulos diferentes.

SOMENTE no controle remoto:

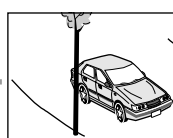
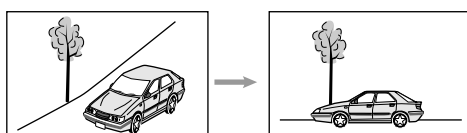
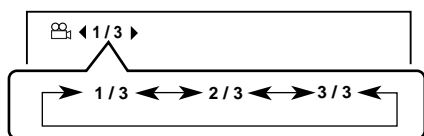
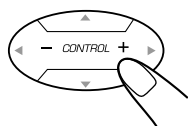
1 Aperte ANGLE ao mesmo tempo que SHIFT.

A indicação na tela aparecerá na televisão.



2 Aperte CONTROL + ou - para selecionar uma vista desejada de multi-ângulo.

- Toda vez que o botão for apertado, o ângulo de vista mudará.



Ex.: Quando o disco possuir 3 vistas de multi-ângulos.

Seleção do idioma de áudio ou o som

Para DVD, SVCD e VCD

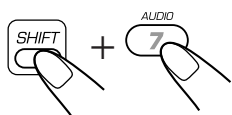
Ao executar um disco que contém idiomas de áudio (trilhas sonoras), você poderá selecionar também o idioma (som) a ser escutado.

- Você pode especificar seu idioma predileto de áudio para DVD como o idioma de áudio inicial. (Veja página 39).

SOMENTE no controle remoto:

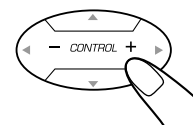
1 Aperte AUDIO ao mesmo tempo que SHIFT.

A indicação na tela aparecerá na televisão.

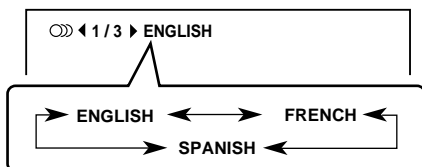


2 Aperte CONTROL + ou - para selecionar um idioma de áudio desejado.

- Toda vez que o botão for apertado, mudará o idioma do áudio.

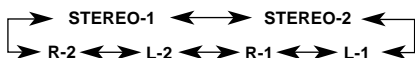


Para DVD



Ex.: Quando o disco possuir 3 seleções—inglês, francês, espanhol.

Para SVCD



Para VCD



Seleção das legendas

Para DVD e SVCD

Durante a reprodução de um disco que possua legendas em idiomas diferentes, você poderá selecionar a legenda a ser apresentada na tela da televisão.

- Você pode especificar seu idioma predileto de legenda como o idioma inicial mostrado na tela. (Veja página 39).

SOMENTE no controle remoto:

1 Aperte SUBTITLE.

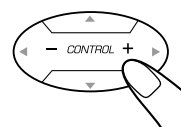
A indicação aparecerá na tela da televisão.

- Toda vez que o botão for apertado, a legenda ligará ou desligará.

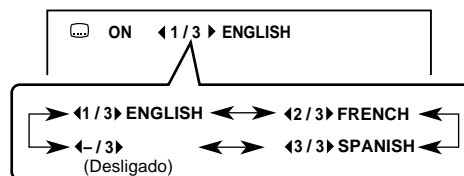


2 Aperte CONTROL + ou - para selecionar um idioma desejado de legenda.

- Toda vez que o botão for apertado, mudará o idioma da legenda.

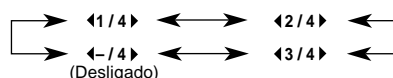


Para DVD



Ex.: Quando o disco tiver 3 seleções—inglês, francês, espanhol e nenhuma legenda (Desligado).

Para SVCD



Serão mostrados 4 canais de legenda mesmo que esteja gravada legenda ou não.

Para não mostrar legendas, selecione “-”.

Playback básico de discos

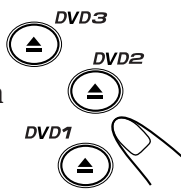
Este aparelho não aceita nenhuma operação de disco durante a leitura do conteúdo do disco.

Carregamento de discos

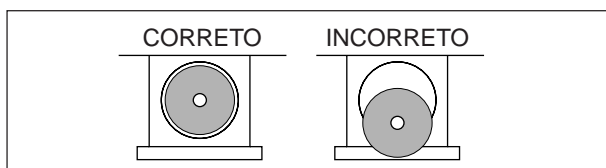
SOMENTE no aparelho:

- 1 Aperte **▲** para a bandeja de disco (DVD1, DVD2, ou DVD3) onde você gostaria de inserir um disco.

O aparelho ligará automaticamente e a bandeja de disco se estenderá.



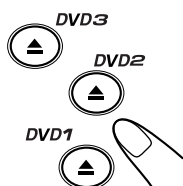
- 2 Coloque um disco corretamente no círculo da bandeja de disco, com seu lado de etiqueta para cima.



- Ao usar um CD de uma música só (8 cm), coloque-o no círculo interno da bandeja de discos.

- 3 Aperte o mesmo **▲** que apertou no passo 1.

A bandeja de disco fechará, e a luz correspondente ao número do disco bem como a luz do indicador de discos ficarão acesas na apresentação.



- 4 Repita os passos 1 a 3 para colocar outros discos.



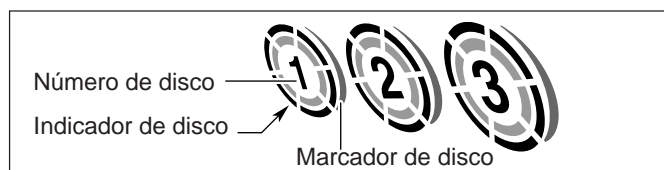
Ao colocar mais de um disco continuamente

Ao apertar **▲** para a próxima bandeja em que você gostaria de colocar outro disco, a primeira bandeja de disco fechará automaticamente e a próxima bandeja se estenderá.



Sobre os indicadores dos discos

Cada indicador de disco corresponde à bandeja de disco do mesmo número.



- O marcador de disco acende para o número do disco que você selecionou.
- O indicador de disco gira enquanto o disco correspondente está sendo reproduzido.
- O indicador de disco se desligará se o aparelho detectar que não há disco na bandeja de disco correspondente.



Seqüência de playback de SVCD/VCD/CD durante a reprodução Contínua

Quando se encontrarem 3 SVCDs, VCDs ou CDs carregados nas bandejas de discos, estes serão reproduzidos numa das seguintes seqüências.

- Ao apertar DVD1 : DVD1 ⇒ DVD2 ⇒ DVD3 (e parará)
- Ao apertar DVD2 : DVD2 ⇒ DVD3 ⇒ DVD1 (e parará)
- Ao apertar DVD3 : DVD3 ⇒ DVD1 ⇒ DVD2 (e parará)

* Quando se encontrarem apenas 2 SVCDs, VCDs ou CDs carregados, estes serão reproduzidos na mesma ordem, mas a bandeja de disco vazia será omitida.

* Esta função não pode ser usada para SVCD ou VCD com a função de PBC ou para DVD.

Operações de disco básicas comuns

Durante a reprodução de um disco, você pode fazer as seguintes operações.

Para trocar discos durante o playback de um outro

Aperte **▲** que corresponde a um disco que não está sendo reproduzido atualmente para ejetar e trocar o disco.

Se você trocar os discos durante o playback, a reprodução atual não parará.

Para parar a reprodução temporariamente

Aperte DVD **▶/||** (ou **||** no controle remoto).

Durante uma pausa, o tempo de reprodução decorrido piscará na apresentação.

Para continuar a reprodução, aperte DVD **▶/||** novamente (ou aperte DVD **▶** no controle remoto).

Playback de DVD

- Para reproduzir um SVCD, VCD ou CD, veja página 21.
- A reprodução parará ao aparecer um menu de disco na tela da televisão. **Se aparecer um menu durante a reprodução, consulte "Playback controlado por menu" na página 23.**

- 1 Coloque os discos.

- 2 Selecione o botão do número do disco que você quer reproduzir.

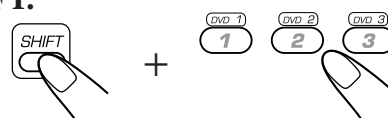
No aparelho:

Aperte um dos botões de número de discos (DVD1, DVD2, ou DVD3).



No controle remoto:

Aperte um dos botões de números dos discos (DVD 1, DVD 2, ou DVD 3) ao mesmo tempo que SHIFT.



O aparelho começa a leitura dos conteúdos do disco e "DVD" é mostrado na apresentação. Então o número total de títulos aparecerá.

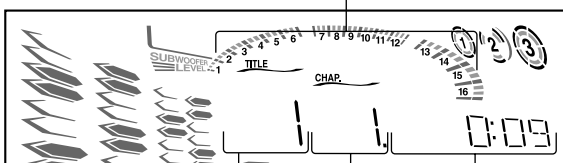
- O playback começará desde o primeiro capítulo do primeiro título e a luz do número do disco começará a piscar.

Durante a reprodução de um disco codificado com Dolby Digital, a luz de DOLBY DIGITAL ficará acesa no painel frontal. Se o disco tiver sinais de multichannel—5,1ch, será ativado automaticamente o modo de Surround.

Ao reproduzir um disco de MPEG Multichannel, será ativado automaticamente o modo de Surround.

- Usando os menus na tela, você pode ajustar as configurações dos alto-falantes para o modo de 5,1ch Surround de acordo com a situação de sua sala. (Veja página 40).
- Ao reproduzir um disco multi-canal, os sinais do esquerdo-dianteiro e direito-dianteiro serão reproduzidos ao—
—escutar o disco por fones.
—escutar o disco pelas saídas AUX OUT.
—gravar em fitas.
- Pode-se, também, confirmar a configuração atual dos canais apertando DISPLAY no aparelho. (Veja página 51).

Números de título do disco atualmente sendo reproduzido. (Não são mostrados os números acima de 16).



Número do título atual Número do Capítulo atual Tempo decorrido do título sendo reproduzido

Para parar a reprodução, aperte ■.

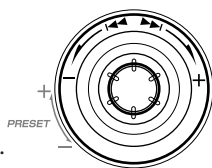
- Este aparelho pode memorizar o ponto de interrupção do DVD e, ao reiniciar o playback novamente, apertando DVD ►/|| (ou DVD ► no controle remoto), o playback começará desde o início de um capítulo interrompido anteriormente—Continuar playback. Para usar Continuar playback, será necessário ligar a função de “Resume” (Continuar). (Veja página 42).
- Para parar completamente, aperte ■ duas vezes.

Para remover o disco, aperte ▲ para a bandeja do disco correspondente.

Para seguir para outro capítulo

Gire ◀◀/▶▶ durante o playback (ou aperte ◀◀ ou ▶▶ no controle remoto).

- ◀◀: Volta ao início dos capítulos atuais ou anteriores.
- ▶▶: Pula para o início do próximo capítulo ou dos capítulos seguintes.



Para passar direto para um determinado título ou capítulo usando os botões de números no controle remoto

- Apertando os botões de números antes do playback lhe permitirá começar a reprodução desde o número do título desejado.
- Apertando os botões de números durante o playback lhe permitirá começar a reprodução desde o número de capítulo do título desejado sendo reproduzido.

Ex.: Para selecionar o número 5, aperte 5.
Para selecionar o número 10, aperte 10.
Para selecionar o número 20, aperte +10 e 10.
Para selecionar o número 23, aperte +10, +10 e 3.

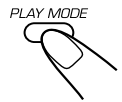
Para usar Procura de Tempo e Procura de Capítulo na tela da televisão

- Não é possível usar esta função durante a reprodução Aleatória.

SOMENTE no controle remoto:

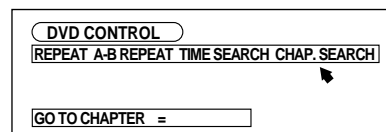
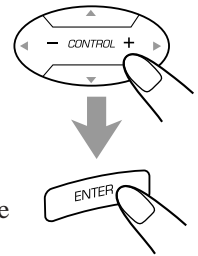
1 Aperte PLAY MODE durante a reprodução.

Aparecerá a tela de modos de playback.



2 Aperte CONTROL + ou - para passar para “TIME SEARCH” ou “CHAP. SEARCH”, e aperte ENTER.

“GO TO _: _: _” para Procura de Tempo ou “GO TO CHAPTER = ” (seguir para capítulo) para a Procura de Capítulo aparecer na tela da televisão.

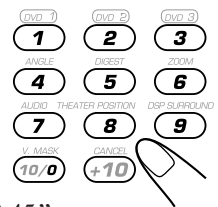


Ex.: Depois de selecionar “CHAP. SEARCH”.

3 Digite o tempo desejado de reprodução ou número de capítulo apertando os botões de números.

- É possível usar a Procura de Tempo somente dentro de um título sendo reproduzido.

Ex.: Para introduzir o tempo de “0:23:45,” aperte 0, 2, 3, 4 e 5. (Sempre digite todos os 5 dígitos).
Para introduzir o capítulo número 23, aperte 2 e 3.
Para introduzir o capítulo número 3, aperte 3.



Para cancelar uma entrada errada para a Procura de Tempo, aperte CONTROL -.

Toda vez que o botão for apertado o último número digitado se apagará. (Não é possível apagar um número de capítulo).

4 Aperte ENTER.

O aparelho iniciará o playback do ponto selecionado.



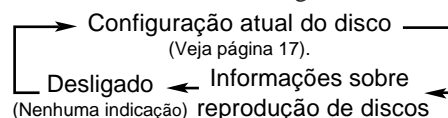
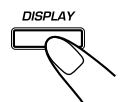
Para apagar a indicação na tela, aperte PLAY MODE novamente.

Para visualizar a indicação na tela

É possível mostrar as seguintes informações na tela da televisão durante a reprodução de um disco.

Para visualizar a indicação na tela, aperte DISPLAY durante a reprodução de um disco.

- Toda vez que for apertado o botão, a indicação na tela da televisão mudará da seguinte maneira:



①	Número do disco atual			
②	Número do título atual			
③	Número do capítulo atual			
④	Tempo de reprodução decorrido do título atual			
⑤	Taxa de transmissão			

Reprodução de SVCD/VCD/CD

- Para reproduzir um DVD, veja página 19.
- Durante a reprodução de um SVCD ou VCD com a função de PBC colocado numa bandeja de discos, o playback parará se um menu de disco aparecer. **Se um menu aparecer durante a reprodução de um SVCD ou VCD com a função de PBC, veja “Playback controlado por menu” na página 23.**

1 Coloque os discos.

2 Selecione o botão do número do disco que você quer reproduzir.

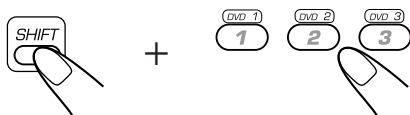
No aparelho:

Aperte um dos botões de números dos discos (DVD1, DVD2, ou DVD3)



No controle remoto:

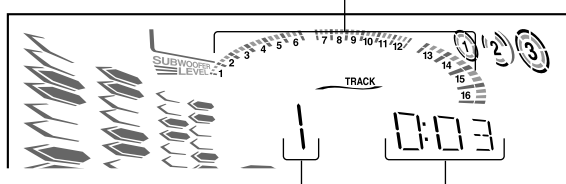
Aperte um dos botões de números dos discos (DVD 1, DVD 2, ou DVD 3) ao mesmo tempo que SHIFT.



O aparelho começará a ler os conteúdos do disco e aparecerá “SVCD”, “VCD” ou “CD” na apresentação. Aparecerá então o tempo total de reprodução. (Se estiver carregado um SVCD ou VCD com a função de PBC, aparecerá somente “PBC”).

O playback começará desde a primeira faixa do disco selecionado e a luz do número do disco começará a piscar.

Números das faixas do disco sendo reproduzido. (Não são mostrados os números acima de 16).



Número da faixa atual Tempo decorrido da faixa

Para parar a reprodução, aperte ■.

- Este aparelho pode memorizar o ponto de interrupção do SVCD e VCD e, ao reiniciar a reprodução novamente, apertando DVD ►/|| (ou DVD ► no controle remoto), o playback começará de onde foi interrompido—Continuar playback. Ao usar o Continuar playback num SVCD ou VCD com a função de PBC, o playback começará do ponto antes da interrupção.

Para usar Continuar playback, será necessário ligar a função de “Resume” (Continuar). (Veja página 42).

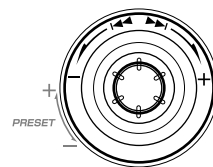
- Para parar completamente, aperte ■ duas vezes.

Para remover o disco, aperte ▲ para a bandeja do disco correspondente.

Para seguir para outra faixa

Gire ◀◀◀ / ▶▶▶ durante o playback (ou aperte ◀◀◀ ou ▶▶▶ no controle remoto).

- ◀◀◀: Volta ao início das faixas atuais ou anteriores.
- ▶▶▶: Pula para o início da próxima faixa ou das faixas seguintes.



Para passar diretamente para uma determinada faixa usando os botões de números no controle remoto

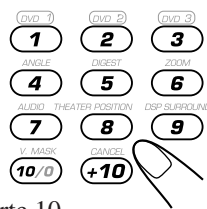
Apertando os botões de números antes ou durante a reprodução lhe permitirá iniciar a reprodução da faixa que você deseja.

Ex.: Para selecionar o número 5, aperte 5.

Para selecionar o número 10, aperte 10.

Para selecionar o número 20, aperte +10 e 10.

Para selecionar o número 23, aperte +10, +10 e 3.



Para usar Procura de Tempo na tela da televisão

- Não é possível usar esta função durante a reprodução de um SVCD ou VCD com a função de PBC.
- Não é possível usar esta função durante a reprodução Aleatória.

SOMENTE no controle remoto:

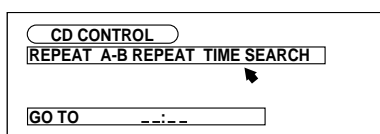
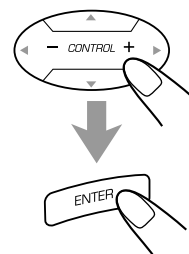
1 Aperte PLAY MODE durante a reprodução.

Aparecerá a tela de modos de playback.



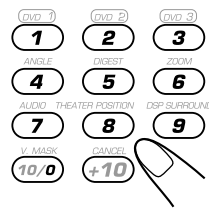
2 Aperte CONTROL + ou - para passar para “TIME SEARCH” e aperte ENTER.

“GO TO ___:___” aparecerá na tela da televisão.



Ex.: Quando um CD for a fonte da reprodução.

3 Digite o tempo desejado de reprodução apertando os botões de números.



- É possível usar a Procura de Tempo somente dentro de uma faixa sendo reproduzida.

Ex.: Para introduzir o tempo de “03:45”, aperte 0, 3, 4 e 5. (Sempre digite todos os 4 dígitos).

Para cancelar uma entrada errada para a Procura de Tempo, aperte CONTROL –. Toda vez que o botão for apertado o último número digitado se apagará.

4 Aperte ENTER.

O aparelho iniciará o playback desde o ponto selecionado.

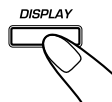


Para apagar a indicação na tela, aperte PLAY MODE novamente.

Para visualizar a indicação na tela

É possível mostrar as seguintes informações na tela da televisão durante a reprodução de um disco.

Para visualizar a indicação na tela, aperte DISPLAY durante a reprodução de um disco.



<p>Ex.: Quando um SVCD ou VCD com a função de PBC for a fonte da reprodução.</p>
<p>① : Número do disco atual</p>
<p>② : Número da faixa atual</p>
<p>③ : Tempo de reprodução decorrido da faixa atual</p>
<p>④ : • Aparecerá “PBC” quando um SVCD ou VCD com a função de PBC for reproduzido. • Aparecerá “EACH” (cada) quando um SVCD ou VCD sem a função de PBC ou um CD for reproduzido.</p>

Para apagar a indicação na tela, aperte DISPLAY novamente.

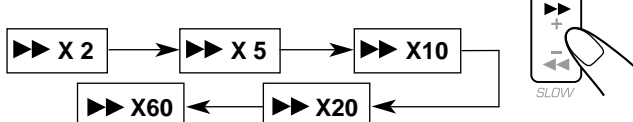
Busca de ponto específico

Pode-se procurar uma seção específica durante a reprodução de um disco—Procura Adiante/Reversa.

Procura Adiante

Para avanço rápido do capítulo ou da faixa, aperte ►► durante a reprodução de um disco.

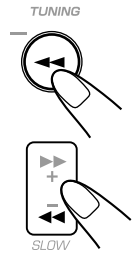
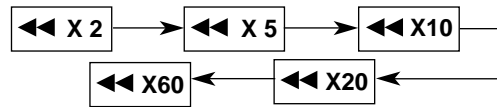
- Toda vez que o botão for apertado, a velocidade de procura mudará da seguinte maneira:



Procura Reversa (para trás)

Para reversão rápida do capítulo ou faixa, aperte ◀◀ durante a reprodução de um disco.

- Toda vez que o botão for apertado, a velocidade de procura mudará da seguinte maneira:



Para retornar à reprodução normal, aperte DVD ►/|| (ou DVD ► no controle remoto).

Não será reproduzido som durante a Procura Adiante/Reversa.

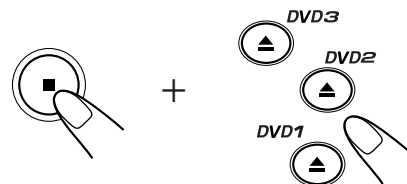
Impedimento de ejeção de discos —travamento da bandeja

Pode-se proibir a ejeção de discos do aparelho e trancar os discos.

- Esta operação será possível somente quando a fonte for o player de DVD/SVCD/VCD/CD.

SOMENTE no aparelho:

Para impedir a ejeção de discos, aperte ▲ para qualquer bandeja de disco enquanto pressiona-se ■. (Se alguma bandeja de disco estiver aberta, feche-a primeiro).



“LOCKED” (trancada) aparecerá por algum tempo, e os discos carregados serão trancados.

Para cancelar o impedimento e destrancar os discos, aperte ▲ para qualquer bandeja de disco enquanto pressiona-se ■.

“UNLOCKED” (destrancada) aparecerá por algum tempo, e os discos carregados serão destrancados.



Se você tentar ejetar os discos

“LOCKED” aparecerá para informar que a Fechadura da Bandeja está ativa.

Playback controlado por menu

Operações por menu

O playback controlado por menu é possível enquanto reproduz-se um DVD que possua características a base de menu ou um SVCD ou VCD com a função de Playback Control (PBC).

■ Ao reproduzir um DVD

Os discos de DVD geralmente têm seus próprios menus ou listas de título. Um menu normalmente possui várias informações sobre o disco e as seleções de playback. Por outro lado, uma lista de títulos normalmente possui títulos de filmes e músicas gravadas.

SOMENTE no controle remoto:

1 Aperte MENU ou TITLE.

Aparecerá um menu ou lista de títulos na tela da televisão.

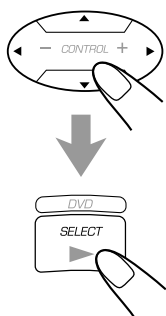
- Em alguns discos, aparecerá automaticamente um menu ou lista de títulos sem apertar MENU ou TITLE.



2 Aperte o cursor (▲ / ▼ / ► / ◀) para selecionar um item desejado do menu ou da lista de títulos, e aperte SELECT.

O aparelho iniciará o playback do item selecionado.

- Em alguns discos, pode-se também selecionar itens apertando os botões de números correspondentes aos números dos itens na lista.



Para apagar o menu ou lista de títulos

Aperte MENU ou TITLE.

- Se “⊘” aparecer na tela ao apertar TITLE no passo 1, neste caso o disco não tem lista de títulos.
 - Se “⊘” aparecer na tela ao apertar MENU no passo 1, neste caso o disco não tem menu.
- É possível usar MENU somente durante a reprodução de um disco.

■ Ao reproduzir um SVCD ou VCD

Ao ser detectado um SVCD ou VCD com a função de Controle de Playback (PBC), o indicador de PBC acenderá na apresentação. A função de PBC lhe permite operar o SVCD ou VCD usando menus.

Ao iniciar o playback, um menu aparecerá automaticamente na tela da televisão.

- Um menu pode ser uma lista de itens, telas divididas, ou algumas imagens em movimento. (Veja “Conceito de operação da PBC” na coluna à direita).

Para retornar ao menu anterior

Aperte RETURN.

Para cancelar a função de PBC

Aperte ■ para parar o playback, e aperte MENU.

- Toda vez que MENU for apertado, a função de PBC ligará ou desligará alternadamente.

Para restaurar a função de PBC, aperte REPEAT

repetidamente no aparelho até que o indicador de REPEAT desapareça da apresentação. Depois disso, aperte DVD 1, DVD 2 ou DVD 3 para reproduzir um SVCD ou VCD com a função de PBC.

- Se você apertar DVD ►/|| no aparelho ou SELECT no controle remoto quando o indicador de PBC na apresentação estiver desligado e depois de um disco de SVCD ou VCD parar de tocar, o SVCD ou VCD será reproduzido com a função de PBC desligada.



Durante a reprodução de um SVCD ou VCD com a função de PBC

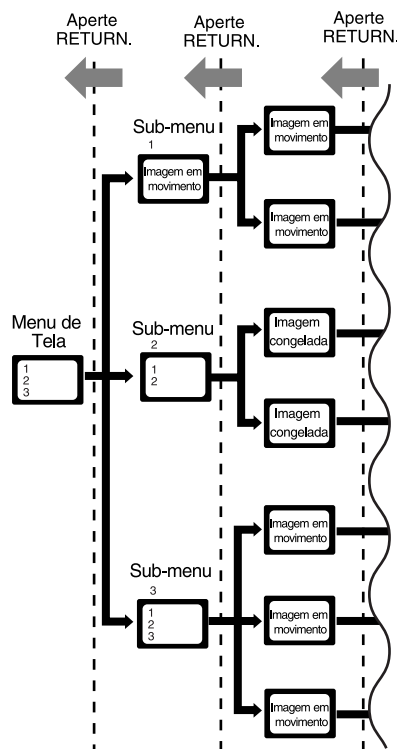
A-B Repeat só pode ser usado como modo de reprodução.



Mesmo que se ligue a função de PBC durante a reprodução de um SVCD ou VCD,

a função de PBC continuará desligada.

Conceito de operação da PBC



Este aparelho não aceita nenhuma operação de disco durante a leitura do conteúdo do disco.

Programação da seqüência de reprodução dos títulos e faixas—reprodução Programada

É possível organizar a seqüência de reprodução dos títulos (para DVD) e faixas (para SVCD, VCD e CD) antes de começar a reprodução. **Pode-se programar até 18 passos.**

- Ao usar a reprodução Programada para um SVCD ou VCD com a função de PBC ativada, a função de PBC será desligada.
- A reprodução Programada não pode ser usada com alguns discos de DVD.

No aparelho:

- Existe um prazo limite para a execução dos seguintes passos. Se cancelar o ajuste antes de você terminar, comece novamente desde o passo 2.

1 Coloque os discos.

- Se a fonte atual de reprodução não for o player de DVD/SVCD/VCD/CD, aperte DVD ►/|| e ■ antes de seguir para o próximo passo.

2 Aperte PROGRAM para que “PROGRAM” apareça na apresentação.



O indicador PRGM (programa) também acenderá na apresentação.

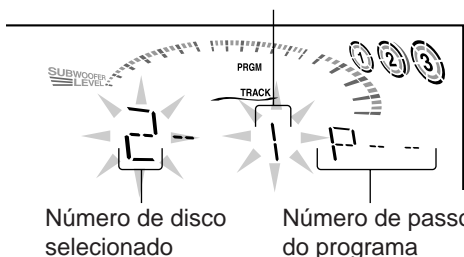


- Se um programa foi armazenado na memória, o programa será ativado.

3 Aperte um dos botões de números de disco (DVD1, DVD2 ou DVD3) que você deseja programar.



Título ou número de faixa selecionado



Ex.: Quando um SVCD, VCD ou CD for o disco da fonte.

4 Gire ◀◀ / ▶▶ para selecionar um título ou número de faixa, e aperte SET.



Ex.: Quando um SVCD, VCD ou CD for o disco da fonte.

5 Para programar outro título ou faixa do mesmo disco, repita o passo 4.

Para programar outro título ou faixa de um outro disco, repita os passos 3 e 4.

- Toda vez que você selecionar um título ou faixa, o item do programa será aumentado até 18 passos.

6 Aperte DVD ►/||.

Os títulos e faixas serão reproduzidos na seqüência que você programou.



Para parar a reprodução, aperte ■.

Para seguir para o próximo título ou faixa, gire ◀◀ / ▶▶ à direita.



Mesmo que se gire ◀◀ / ▶▶ à esquerda, voltará para o começo da faixa ou título atual, mas não poderá voltar aos títulos ou faixas anteriores.

Para modificar o programa

É possível modificar o programa antes ou depois da reprodução.

Para apagar os últimos passos, aperte CANCEL/DEMO.

- Toda vez que o botão for apertado, o último passo programado será apagado do programa.



Para acrescentar passos ao programa antes da reprodução, simplesmente selecione o número do disco e os números do títulos/faixas que você deseja acrescentar executando os passos 3 a 5 do procedimento de programação.

Para apagar todo o programa, aperte ■ antes ou depois da reprodução.

- O programa que você criou também será apagado,
- ao remover todos os discos, e apertando DVD ►/|| em seguida.
- ao desconectar o cabo de alimentação da tomada.
- ao ocorrer uma falta de energia elétrica.

Para sair do modo de reprodução Programada, aperte PROGRAM depois da reprodução. O indicador de PRGM (programa) apagará. O programa que você criou será memorizado.

Para conferir o conteúdo programado

Aperte PLAY MODE no controle remoto. O conteúdo programado aparecerá na tela da televisão.

Para apagar a tela do modo de reprodução, aperte PLAY MODE novamente.

No controle remoto:**1 Coloque os discos.**

- Se a fonte atual de reprodução não for o player de DVD/SVCD/VCD/CD, aperte DVD ► e ■ antes de seguir para o próximo passo.

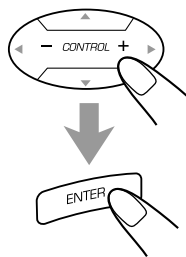
2 Aperte PLAY MODE.

A tela do modo de reprodução aparecerá na televisão.

**3 Aperte CONTROL + ou - para passar para "PROGRAM", e aperte ENTER.**

Aparecerá a tela do programa.

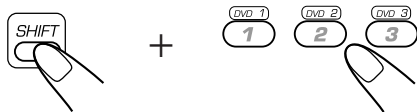
- Se um programa foi armazenado na memória, o programa será ativado.
- Não é possível selecionar "PROGRAM" durante a reprodução Aleatória.



REPEAT	PROGRAM	RANDOM					
1	2	3	4	5	6		
7	8	9	10	11	12		
13	14	15	16	17	18		

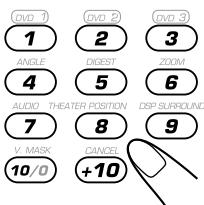
4 Aperte um dos botões de números dos discos (DVD 1, DVD 2 ou DVD 3) que você deseja programar ao mesmo tempo que SHIFT.

O número do disco selecionado aparecerá na tela do televisor.

**5 Aperte os botões de números para digitar um número de título ou faixa que você deseja programar.**

O número selecionado do título ou da faixa será mostrado na tela da televisão.

- Ex.: Para selecionar o número 5, aperte 5.
 Para selecionar o número 10, aperte 10.
 Para selecionar o número 20, aperte +10 e 10.
 Para selecionar o número 23, aperte +10, +10 e 3.



1	2	3	4	5	6
1	8				

Título ou número de faixa selecionado
 Número de disco selecionado

6 Para programar outro título ou faixa do mesmo disco, repita o passo 5.**Para programar outro título ou faixa de um outro disco, repita os passos 4 e 5.**

- Toda vez que você selecionar um título ou faixa, o item do programa será aumentado até 18 passos.

REPEAT	PROGRAM	RANDOM					
1	2	3	4	5	6		
1-18	2-17	3-16	1-15	2-14	3-13		
7	8	9	10	11	12		
1-12	2-11	3-10	1-9	2-8	3-7		
13	14	15	16	17	18		
1-6	2-5	3-4	1-3	2-2	1-1		

7 Aperte DVD ►.

Os títulos e faixas serão reproduzidos na sequência que você programou.



Para parar a reprodução, aperte ■.

Para passar para o próximo título ou faixa, aperte ►►.



notes Mesmo que seja apertado ◀◀

Simplesmente voltará ao início do título ou faixa atual, mas não poderá retornar aos títulos ou faixas anteriores.

Para modificar o programa

É possível modificar o programa antes ou depois da reprodução.

Para apagar os últimos passos, aperte CANCEL ao mesmo tempo que SHIFT.

- Toda vez que o botão for apertado, o último passo programado será apagado do programa.

Para acrescentar passos ao programa antes da reprodução, simplesmente selecione o número do disco e os números do títulos/faixas que você deseja acrescentar executando os passos 4 a 6 do procedimento de programação.

Para apagar todo o programa, aperte CLEAR antes ou depois da reprodução.

O programa que você criou também será apagado,

- ao remover todos os discos, e apertando DVD ► em seguida.
- ao desconectar o cabo de alimentação da tomada.
- ao ocorrer uma falta de energia elétrica.

Para sair do modo de Reprodução Programada, aperte PROGRAM no aparelho depois da reprodução. O indicador de PRGM (programa) apagará. O programa que você criou será memorizado.

Para conferir o conteúdo programado

Aperte PLAY MODE. O conteúdo programado aparecerá na tela da televisão.

Para apagar a tela do modo de reprodução, aperte PLAY MODE. O programa que você criou será memorizado.

Execução aleatória—reprodução Aleatório

Os títulos e faixas de todos os discos carregados serão reproduzidos aleatoriamente.

- Ao usar a reprodução Aleatória para um SVCD ou VCD com a função de PBC ativada, a função de PBC será desligada.
- Não é possível usar a reprodução Aleatória com alguns discos de DVD.

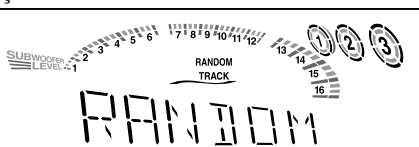
No aparelho:

1 Coloque os discos.

- Se a fonte atual de reprodução não for o player de DVD/SVCD/VCD/CD, aperte DVD ►/|| e ■ antes de seguir para o próximo passo.

2 Aperte RANDOM para que “RANDOM” apareça na apresentação.

O indicador de RANDOM também acenderá na apresentação.



3 Aperte um dos botões de números dos discos (DVD1, DVD2 ou DVD3) que você deseja reproduzir primeiro.

Os títulos e faixas do disco selecionado serão reproduzidos aleatoriamente.

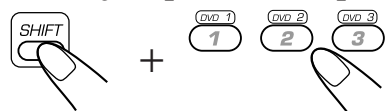
A reprodução Aleatória terminará depois de reproduzir uma vez todos os títulos e faixas de todos os discos carregados.



No controle remoto:

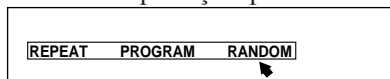
1 Coloque os discos.

2 Aperte um dos botões de números dos discos (DVD 1, DVD 2 ou DVD 3) enquanto pressiona-se SHIFT para selecionar o disco que você deseja reproduzir, e aperte ■.



3 Aperte PLAY MODE.

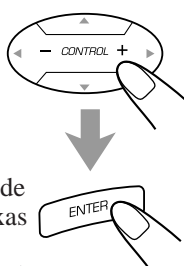
A tela do modo de reprodução aparecerá na televisão.



4 Aperte CONTROL + ou - para passar para “RANDOM”, e aperte ENTER.

Os títulos e faixas do disco selecionado serão reproduzidos aleatoriamente. A reprodução aleatória terminará depois de reproduzir uma vez todos os títulos e faixas de todos os discos carregados.

- Não é possível selecionar “RANDOM” durante a reprodução Programada.



Para parar a reprodução, aperte ■.

- A reprodução Aleatória também parará ao abrir a bandeja do disco sendo reproduzido.

Para sair do modo de reprodução Aleatória na conclusão, aperte RANDOM no aparelho. Ou execute os passos 3 e 4 no controle remoto. Toda vez que ENTER for apertado, a reprodução Aleatória ligará ou desligará.

Para pular o título ou faixa atualmente sendo reproduzido, gire ◀◀ / ▶▶ à direita (ou aperte ▶▶ no controle remoto).

notas Mesmo se você girar ◀◀ / ▶▶ à esquerda ou apertar ◀◀ no controle remoto

Simplemente voltará ao início do título ou faixa atual, mas não poderá retornar aos títulos ou faixas anteriores.

Para apagar a tela do modo de reprodução, aperte PLAY MODE.

Repetição de playback

Reprodução Repetida

Pode-se repetir um título, capítulo ou faixa.

- Para DVD, a fim de usar a reprodução Repetida com a reprodução Programada ou a reprodução Aleatória, selecione reprodução Repetida depois de começar a reprodução Programada ou reprodução Aleatória.
- A reprodução Repetida não pode ser usada com alguns discos de DVD.
- A reprodução Repetida só pode ser usada com SVCD ou VCD com a função de PBC desativada. Ao ligar a função de PBC depois da reprodução Repetida, aperte REPEAT várias vezes até que os indicadores de REPEAT desapareçam da apresentação.

No controle remoto:

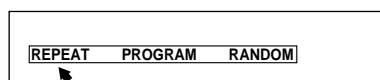
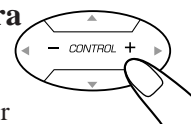
1 Aperte PLAY MODE antes ou durante a reprodução.

A tela do modo de reprodução aparecerá na televisão.



2 Aperte CONTROL + ou - para passar para “REPEAT”.

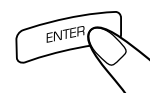
- Quando um DVD for a fonte da reprodução, “REPEAT” não pode ser selecionado durante a reprodução.

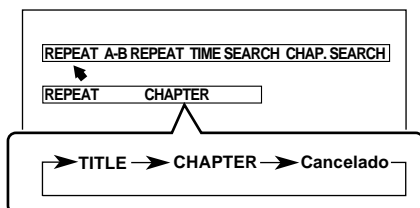


Ex.: Quando o playback estiver interrompido.

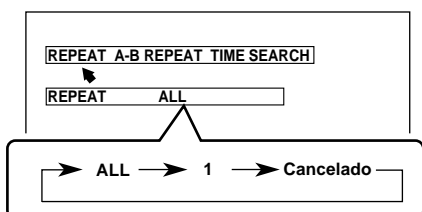
3 Aperte ENTER repetidamente para selecionar o modo de reprodução Repetida que você deseja.

- Toda vez que o botão for apertado, a indicação do modo de reprodução Repetida na tela da televisão mudará da seguinte maneira:



Quando um DVD for a fonte da reprodução.

- **TITLE:** O título atual será repetido.
- **CHAPTER:** O capítulo atual será repetido.

Quando um SVCD, VCD ou CD for a fonte da reprodução.

- **ALL:** Todas as faixas em todos os discos serão repetidas.
- **1:** A faixa atual será repetida.

Para cancelar a reprodução Repetida, execute os passos 1 e 2, e aperte ENTER repetidamente até que as indicações de REPEAT desapareçam da tela da televisão.

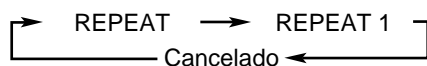
Para apagar a tela do modo de reprodução, aperte PLAY MODE.

No aparelho:**Aperte REPEAT antes ou durante a reprodução.**

O indicador de REPEAT também acenderá na apresentação.

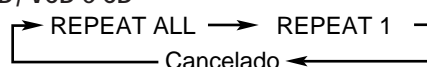
- Toda vez que o botão for apertado, o modo de reprodução Repetida mudará da seguinte maneira:

Para DVD



- REPEAT:** O capítulo atual será repetido.
- REPEAT 1:** O título atual será repetido.

Para SVCD, VCD e CD



- REPEAT ALL:** Todas as faixas em todos os discos serão repetidas.
- REPEAT 1:** A faixa atual será repetida.

Para cancelar a execução de Repetição, aperte REPEAT repetidamente até os indicadores de REPEAT desaparecerem da apresentação.

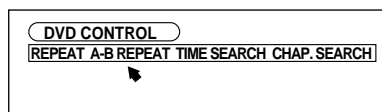
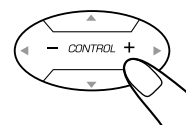
Repetição de A-B

Durante a reprodução, você também poderá selecionar uma seção que deseja repetir.

- Durante a reprodução Programada, a reprodução Aleatória ou a reprodução Repetida, a reprodução Repetição de A-B não poderá ser selecionada.
- A Repetição de A-B não é executada entre capítulos diferentes ou títulos diferentes num DVD.

SOMENTE no controle remoto:**1 Aperte PLAY MODE durante a reprodução.**

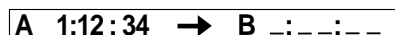
A tela do modo de reprodução aparecerá na televisão.

**2 Aperte CONTROL + ou - para passar para "A-B REPEAT".**

Ex.: Quando o DVD for a fonte da reprodução.

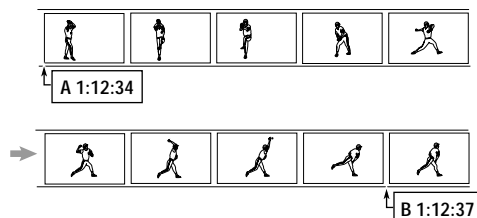
3 Aperte ENTER no ponto do início da repetição desejada (ponto A).

A indicação de A-B REPEAT aparecerá na tela da televisão.

**4 Aperte ENTER novamente no ponto do fim da repetição desejada (ponto B).**

A Repetição de A-B iniciará.

O aparelho buscará o ponto A automaticamente e iniciará o playback repetido da seção entre os pontos A e B.



Para cancelar a reprodução Repetição de A-B, aperte ENTER. A reprodução Repetição de A-B será cancelada e o playback normal iniciará.

Para apagar a tela do modo de reprodução, aperte PLAY MODE.

Imagem congelada/playback de quadro-por-quadro

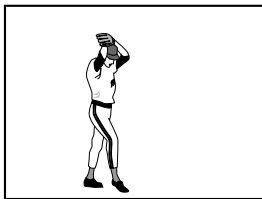
Você pode parar uma imagem e avançá-la quadro a quadro.

Imagem congelada

SOMENTE no controle remoto:

Aperte **II** uma vez durante a reprodução.

Aparecerá uma imagem congelada na tela da televisão.



Playback de quadro-por-quadro

SOMENTE no controle remoto:

Aperte **II** repetidamente durante a reprodução para avançar a imagem quadro por quadro.

• Toda vez que o botão for apertado, a imagem avançará quadro a quadro.



Para retornar à reprodução normal, aperte DVD ►.

Como assistir imagens contínuas paradas —estroboscópico

Você pode ver 9 imagens contínuas.

SOMENTE no controle remoto:

1 Aperte **II** durante a reprodução no ponto de onde você deseja ver imagens contínuas.

Aparecerá uma imagem congelada na tela da televisão.



2 Aperte e mantenha pressionado **STROBE** por mais de 1 segundo.

9 as imagens contínuas aparecerão na tela da televisão.

• Apertando **STROBE** novamente, aparecerão as próximas 9 imagens paradas.



Para cancelar a reprodução estroboscópica, aperte e mantenha pressionado **STROBE**. Aparecerá uma imagem congelada. Aperte DVD ► agora para retornar à reprodução normal.



Se você apertar **STROBE** e o mantiver pressionado por mais de 1 segundo durante o playback normal aparecerão também 9 imagens mas estas avançarão na sua velocidade normal.

Playback em câmara lenta—lento

Você pode apreciar o playback em câmara lenta.

• O playback em câmara lenta reversa não pode ser usado com alguns SVCDs ou VCDs.

SOMENTE no controle remoto:

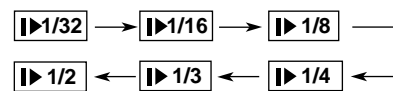
1 Aperte **II** uma vez durante a reprodução.

Aparecerá uma imagem congelada na tela da televisão.

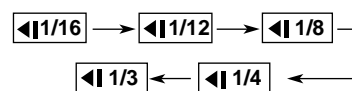


2 Aperte **SLOW +** ou **-** para iniciar o playback em câmara lenta.

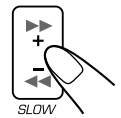
• Toda vez que aperte-se **SLOW +**, a velocidade para frente da câmara lenta mudará da seguinte maneira:



• Toda vez que aperte-se **SLOW -**, a velocidade reversa da câmara lenta mudará da seguinte maneira:



O som não é reproduzido durante o playback em câmara lenta.



Para retornar à reprodução normal, aperte DVD ►.

Aproximação da imagem por zoom—zoom

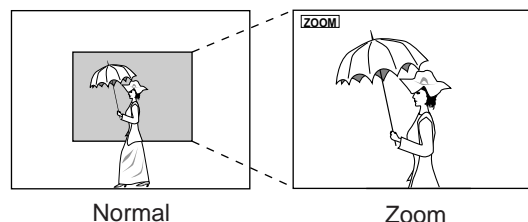
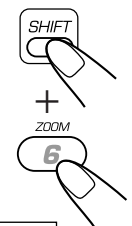
É possível aumentar até 2 vezes.

SOMENTE no controle remoto:

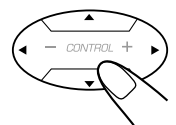
1 Aperte **ZOOM** ao mesmo tempo que **SHIFT** durante a reprodução.

“ZOOM” aparecerá na tela da televisão.

• Toda vez que **ZOOM** for apertado enquanto **SHIFT** estiver pressionado, a imagem será aproximada ou afastada alternadamente.



2 Aperte o cursor (▲ / ▼ / ► / ◀) para selecionar a posição que você deseja aproximar por zoom.



Para retornar à reprodução normal, aperte **ZOOM** ao mesmo tempo que **SHIFT**.



Vendo os capítulos/faixas desejadas —digest (sumário)

Você pode ver 9 cenas de abertura de capítulos ou faixas por vez e pode selecionar diretamente as cenas desejadas dessas exibidas na tela da televisão.

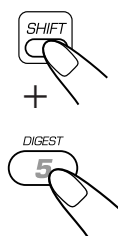
- Não é possível usar esta função num SVCD ou VCD com a função de PBC.

SOMENTE no controle remoto:

1 Aperte DIGEST ao mesmo tempo que SHIFT depois de parar ou durante a reprodução.

A cena de abertura aparecerá em seqüência (até 9 imagens de cada vez) na tela da televisão.

- Quando o DVD for o disco da fonte e estiver parado, aparecerá a cena de abertura de cada título.
- Quando o DVD for o disco da fonte e estiver sendo reproduzido, aparecerá a cena de abertura de cada capítulo no título atual.
- Quando um SVCD ou VCD sem a função de PBC estiver carregado, aparecerá a cena de abertura de cada faixa.



Selecionando o brilho da imagem —posição de teatro

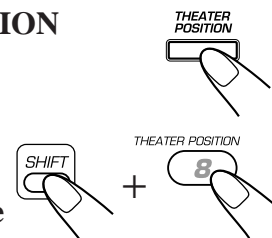
Você pode selecionar o brilho da imagem de três opções de acordo com o programa da fonte, as condições de iluminação da sala e/ou sua preferência pessoal.

No aparelho:

Aperte THEATER POSITION durante a reprodução.

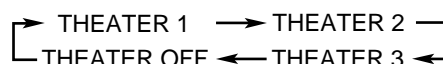
No controle remoto:

Aperte THEATER POSITION ao mesmo tempo que SHIFT durante a reprodução.



A indicação da posição de teatro aparecerá na tela da televisão.

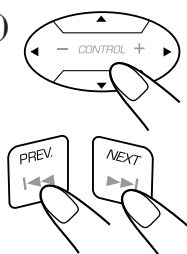
- Toda vez que THEATER POSITION for apertado, a posição de teatro mudará da seguinte maneira. O brilho da imagem ficará mais escuro à medida que o número aumentar.



Para cancelar a função, selecione "THEATER OFF".

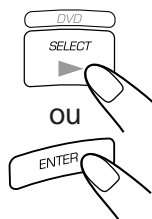
2 Aperte o cursor (▲ / ▼ / ► / ◀) para passar para uma cena que você deseja iniciar o playback.

- Se houver mais de 9 cenas, você poderá ver as próximas 9 cenas. Para seguir para a próxima tela, aperte NEXT, e para voltar à tela anterior, aperte PREV..

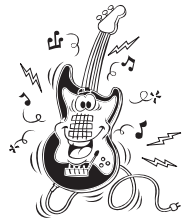


3 Aperte SELECT ou ENTER.

O playback começará a partir da cena selecionada.



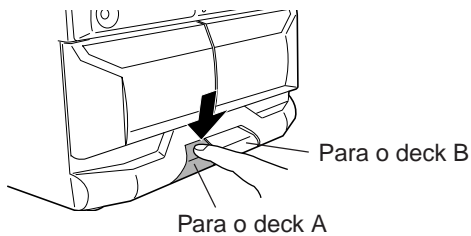
Reprodução de fitas



É possível reproduzir fitas tipo I, II e IV sem alterar qualquer ajuste.

Reproduzindo uma fita

1 Aperte EJECT (▲) do deck que você deseja utilizar.



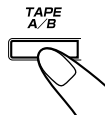
2 Coloque uma fita cassete no deck com a parte exposta voltada para baixo.



3 Feche o suporte de cassete delicadamente.

Se você colocar uma fita cassete em cada deck, o último deck onde você colocou a fita será selecionado.

Para operar o outro deck, aperte TAPE A/B (ou aperte TAPE A/B ao mesmo tempo o SHIFT no controle remoto).



4 Aperte TAPE ◀▶.

O aparelho começa a reproduzir a fita e o indicador de direção da fita (▶ ou ◀) começa a piscar lentamente para indicar a direção em que a fita está rodando.



• Toda vez que o botão for apertado, a direção da fita muda.

- ▶ : reproduz o lado frontal.
- ◀ : reproduz o lado reversa.

• Se nenhum cassete estiver inserido, “NO TAPE” aparecerá na visor.

Quando a fita é reproduzida até o fim, o deck pára automaticamente se o modo de reversão não estiver ativado. (Veja o tópico “Para reproduzir os dois lados repetidamente—modo de reversão”).

Para interromper a reprodução, aperte ■.

Para rebobinar a fita para a direita ou para a esquerda, aperte ▶▶ ou ◀◀ enquanto a fita não estiver rodando. O indicador de direção da fita (▶ ou ◀) começa a piscar rapidamente no visor.

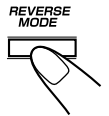
Para remover a fita, aperte ▲ EJECT no deck A ou EJECT ▲ no deck B.

Para reproduzir os dois lados repetidamente—modo de reversão

O modo de reversão funciona para os dois decks ao mesmo tempo.

Quando ele é utilizado, a fita reverte automaticamente até o final de um lado e o aparelho começa a reproduzir o outro lado da fita, repetindo o mesmo processo.

Para utilizar o modo de reversão, aperte REVERSE MODE até que o indicador correspondente se acenda do seguinte modo no visor—(↔).



Para cancelar o modo de reversão, aperte esse botão novamente até que o indicador se acenda do seguinte modo no visor—↔.



Quando o modo de reversão é ativado com as fitas cassetes n os dois decks: A e B

Depois de finalizada a reprodução do lado B (◀) a fita do outro deck começa a ser reproduzida.

Localizando o início de uma música—varredura de música

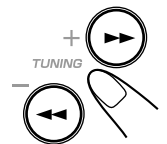
É possível utilizar a função de varredura para localizar o início de uma música. Essa função localiza as porções em branco que normalmente separam as músicas gravadas e então reproduz a próxima música.

Para encontrar o início da música que está sendo reproduzida

Durante a reprodução, aperte o botão correspondente à direção oposta à reprodução da fita ▶▶ ou ◀◀.

O respectivo indicador de direção começa a piscar de forma lenta.

A pesquisa pára automaticamente no início da música atual e a reprodução dessa música começa automaticamente.

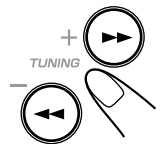


Para encontrar o início da próxima música

Durante a reprodução, aperte o botão correspondente à mesma direção da reprodução da fita ▶▶ ou ◀◀.

O respectivo indicador de direção começa a piscar de forma lenta e rápida alternadamente.

A pesquisa pára automaticamente no início da próxima música e a reprodução dessa música começa automaticamente.



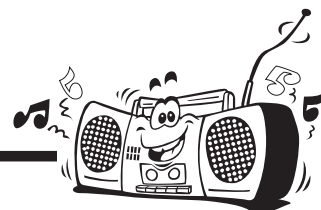
A função de varredura de música procura detectar um intervalo de 4 segundos de duração entre cada música, portanto ela não funciona bem nos seguintes casos

- Quando não há espaço em branco antes de uma música.
- Quando esse espaço é preenchido com ruídos (geralmente causados por excesso de uso ou transferência de som de baixa qualidade).
- Quando há passagens ou pausas longas em uma música.



Não é recomendável a utilização de uma fita C-120 ou fita mais fina, pois a deteriorização característica dessa fita pode ocorrer. Além disso, esse tipo de fita emperra facilmente nos roletes e eixo giratório da fita magnética.

Uso do modo DSP Surround



A fim de reproduzir um campo de som mais acústico na sua sala de música ao reproduzir qualquer fonte, você poderá usar os seguintes modos de DSP Surround.

- O modo de DSP Surround poderá ser usado também para um disco codificado em Dolby Digital 5,1ch ou com MPEG Multichannel.

Você poderá selecionar um dos seguintes modos de DSP Surround de acordo com sua preferência.

S (Pequeno) THEATER: Reproduz o campo de som de um pequeno teatro (com platéia para aproximadamente 300).

L (Grande) THEATER: Reproduz o campo de som de um teatro grande (com platéia para aproximadamente 1.000).

LIVECLUB: Dá a sensação de um clube de música ao vivo com teto baixo.

PAVILION (PAVILHÃO): Dá a sensação de um pavilhão muito espaçoso com teto alto.

CHURCH: Dá a sensação espaçosa de uma igreja majestosa com teto alto.

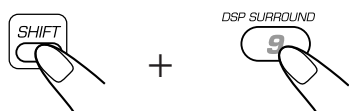
Ativação e ajuste do modo de DSP Surround

Você pode usar o modo de DSP Surround para qualquer fonte que quiser.

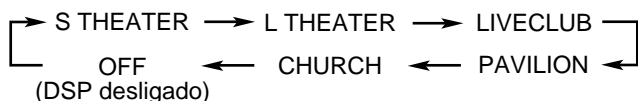
No controle remoto:

Somente pelo uso do controle remoto é que você poderá ajustar o tempo de retardamento dos alto-falantes de surround.

1 Aperte DSP SURROUND, e ao mesmo tempo aperte o SHIFT, para selecionar um modo desejado de DSP Surround.



- Toda vez que o botão for apertado, o modo de DSP Surround mudará da seguinte maneira:



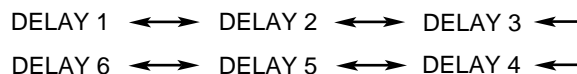
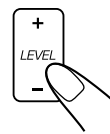
- Ao ser ativado um dos modos de DSP Surround, a luz de SURROUND do aparelho acenderá.

2 Aperte LEVEL SELECT repetidamente até que “DELAY” apareça no mostrador.



3 Aperte LEVEL + / - para ajustar o tempo de retardamento.

- Toda vez que o botão for apertado, o tempo de retardamento mudará da seguinte maneira:



À medida que o número aumentar, aumentará o tempo de retardamento, e assim você poderá obter um campo de som muito maior.

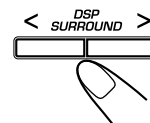
- Este ajuste não afeta o ajuste do tempo de retardamento do “SPEAKER SETTING”. (Veja página 40).

Para cancelar o modo de DSP Surround, selecione “OFF” no passo 1 para apagar a luz de SURROUND.

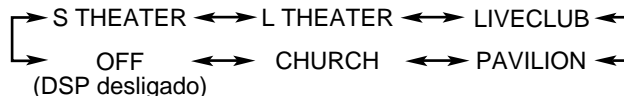
No aparelho:

Utilizando os botões no aparelho, você poderá ativar os modos de DSP Surround, mas não poderá ajustar o tempo de retardamento.

Aperte DSP SURROUND > ou < para selecionar um modo desejado de DSP Surround.



- Toda vez que o botão for apertado, o modo de DSP Surround mudará da seguinte maneira:



- Ao ser ativado um dos modos de DSP Surround, a luz de SURROUND do aparelho acenderá.

Para cancelar o modo de DSP Surround, selecione “OFF”, apagando assim a luz de SURROUND.



Ao usar um dos modos de som com elementos de surround (som circundante)—D.CLUB, HALL, STADIUM (veja página 13)

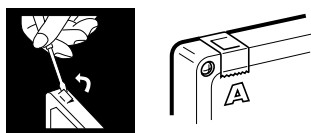
Você pode ajustar estes modos de som junto com os modos de DSP Surround, mas os elementos de surround destes modos de som serão mudados para o modo de DSP Surround.

IMPORTANTE:

- **Pode ser contra a lei gravar ou reproduzir materiais sem o consentimento do proprietário dos direitos autorais.**
- O nível de gravação é ajustado correta e automaticamente de modo que não seja afetado pelos controles do VOLUME, do SUBWOOFER LEVEL (nível do alto-falante de graves), SOUND MODE ou do DSP Surround. Assim sendo, durante a gravação pode-se ajustar o som escutado sem afetar o nível da gravação.
- Se a gravação que você fez apresentar excesso de ruídos ou estática, o aparelho pode estar próximo demais à TV. Aumente a distância entre a TV e o aparelho.
- Você pode utilizar fitas tipo I para gravação.

Para proteger sua gravação

As fitas cassete costumam ter duas pequenas lingüetas na parte de topo, utilizadas para proteger contra o apagamento ou gravação acidentais.



Para proteger sua gravação, remova essas lingüetas. Para regravar em uma fita protegida, cubra os orifícios com fita adesiva.

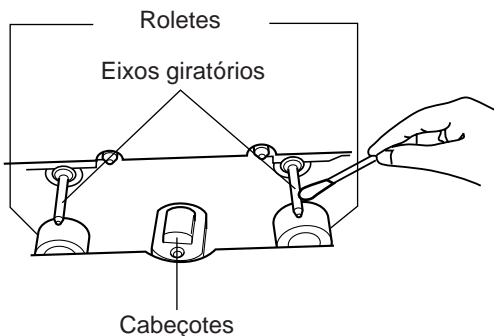
Para manter a melhor qualidade do som na gravação e reprodução

Se os cabeçotes, eixos giratórios e roletes do cassette deck ficarem sujos, as conseqüências poderão ser as seguintes:

- Perda da qualidade do som
- Som descontínuo
- Enfraquecimento
- Apagamento incompleto
- Dificuldade na gravação

Para limpar os cabeçotes, eixos giratórios da fita e roletes

Utilize um cotonete de algodão umedecido em álcool.



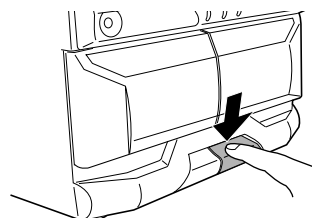
Para desmagnetizar os cabeçotes

Desligue o aparelho e utilize um desmagnetizador (disponível em lojas de artigos eletrônicos e discos).

Gravando fitas no deck B

SOMENTE no aparelho:

1 Aperte EJECT ▲ do deck B.



2 Coloque um cassete gravável no deck B.

3 Feche o suporte de cassete delicadamente.

4 Inicie a reprodução da fonte— FM, AM, DVD/SVCD/VCD/CD player, deck A ou equipamento auxiliar conectado às tomadas AUX.

- Se a fonte for o SVCD, VCD ou CD, você também poderá utilizar a gravação direta de SVCD/VCD/CD (veja página 33) e a gravação com edição automática (veja página 34).
- Se a fonte for o deck A, você também poderá utilizar o método de transferência som gravado. (Veja o tópico “Transferindo gravação entre fitas” na página 33).

5 Verifique a direção da fita do deck B.

- Se a direção da fita não estiver certa, aperte TAPE ◀▶ duas vezes e depois ■ para mudar a direção da fita.

6 Aperte REC START/STOP.

O indicador **REC** (gravação) se acende no visor e a gravação é iniciada.



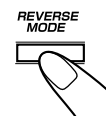
- Se nenhum cassete for inserido, “NO TAPE” aparecerá na apresentação. Se uma fita protegida for inserida, “NO REC” aparecerá na visor.

Para parar a gravação imediatamente, aperte ■.

Para remover o cassete, aperte EJECT ▲ no deck B.

Para gravar nos dois lados—modo de reversão

Aperte REVERSE MODE até que o indicador do modo de reversão se acenda do seguinte modo—(↔).



- Ao utilizar o modo de reversão para gravação, inicie a gravação na direção de avanço (▶). Caso contrário, o aparelho interromperá a gravação após gravar em um único lado (reverso) da fita.

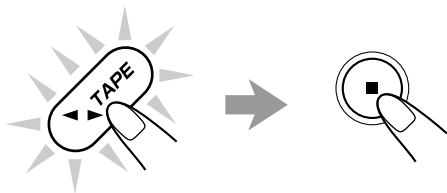
Para cancelar o modo de reversão, aperte esse botão novamente até que o indicador do modo de reversão se acenda do seguinte modo—↔.

Transferindo gravação entre fitas

Você pode gravar de uma fita para outra.

SOMENTE no aparelho:

1 Aperte TAPE ◀▶ e depois ■.



2 Coloque o cassete de origem no deck A e um cassete gravável no deck B.

- Coloque os cassetes nos dois decks de modo que as fitas rodem na direção de avanço (▶).

3 Aperte DUBBING.

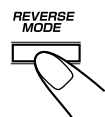
O indicador **REC** (gravação) se acende no visor e a gravação é iniciada.



Para parar o processo de copiar, aperte ■ para parar ambos os decks (A e B).

Para gravar nos dois lados—modo de reversão

Aperte REVERSE MODE até que o indicador do modo de reversão se acenda do seguinte modo—(↔).



Para cancelar o modo de reversão, aperte esse botão novamente até que o indicador do modo de reversão se acenda do seguinte modo—↔.

Gravando diretamente de um SVCD/VCD/CD

Pode-se gravar o som de um SVCD ou VCD com facilidade sem a função de PBC, ou gravar um CD numa fita.

- As gravações poderão também ser feitas na seqüência que você especificou no programa.
- Esta função não pode ser usada para gravar DVDs.

SOMENTE no aparelho:

1 Coloque um cassete gravável no deck B.

2 Carregue os discos com o lado da etiqueta para cima.

3 Aperte um dos botões de número do disco (DVD1, DVD2 ou DVD3) para selecionar o disco e depois aperte ■.



4 Aperte CD REC START.

O termo “CD REC” aparece no visor e o indicador **REC** (gravação) se acende.

O deck B inicia a gravação e o DVD/SVCD/VCD/CD player inicia a reprodução.

Quando a gravação termina, a mensagem “CD REC FINISHED” aparece no visor e o DVD/SVCD/VCD/CD player e o deck B param.



Para parar de gravar, aperte REC START/STOP ou ■ para criar na fita de gravação um trecho de 4 segundos em branco. (Lembre-se, esse espaço é importante quando se utiliza a função de varredura de música—veja página 30).



Para gravar nos dois lados — modo de reversão

Aperte REVERSE MODE até que o indicador do modo de reversão se acenda do seguinte modo—(↔).



- Ao utilizar o modo de reversão para gravação direta a partir de um SVCD/VCD/CD, inicie a gravação na direção de avanço (▶). Quando uma fita chega no fim durante a gravação de uma música na direção de avanço (▶), a última música é gravada no início do lado reverso (◀).

Se você iniciar a gravação pelo lado reverso (◀), o aparelho irá parar a gravação após gravar em um único lado (reverso) da fita.

Para cancelar o modo de reversão, aperte esse botão novamente até que o indicador do modo de reversão se acenda do seguinte modo—↔.



Gravando com edição automática

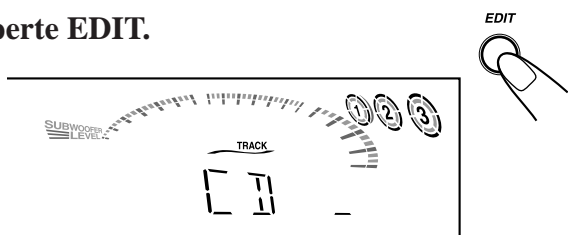
Ao utilizar a função de gravação com edição automática você pode gravar as faixas do discos de um modo que elas caibam na fita. Essa função cria um programa selecionando as faixas do discos em ordem numérica. Entretanto, para evitar que o final da última faixa do lado a seja cortada, a última faixa é selecionada de modo a caber no espaço restante da fita.

- Esta função não pode ser usada para gravar DVD, SVCD e VCD.

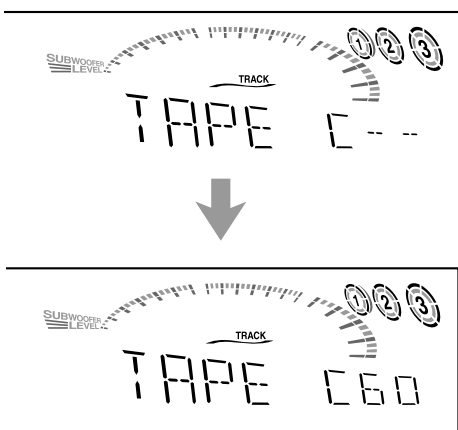
SOMENTE no aparelho:

1 Carregue os discos com o lado da etiqueta para cima.

2 Aperte EDIT.



3 Aperte correspondente ao número do disco que você deseja gravação (DVD1, DVD2 ou DVD3).



A duração da fita aparece no visor.

Para alterar manualmente a duração da fita

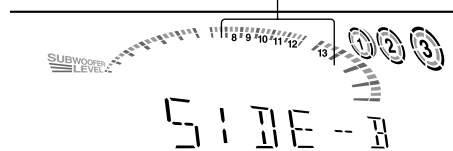
Se a duração da fita selecionada não for adequada, você poderá mudar a duração da fita girando ◀◀ / ▶▶. Você pode selecionar a duração da fita entre os seguintes valores — 40, 46, 50, 54, 60, 64, 70, 74, 80, 84 e 90.

4 Aperte SET.

- Toda vez que o botão for apertado, as faixas a serem gravadas no (“SIDE-A”) e no (“SIDE-B”) se alternam.



As faixas a serem gravadas no lado reverso (SIDE-B) aparecem no visor.



5 Coloque um cassette gravável de duração apropriada no deck B.

6 Aperte REVERSE MODE até que o indicador do modo de reversão se acenda do seguinte modo (↔).

- Se você não ativar o modo de reversão (↔), a gravação irá parar quando o lado A da fita for gravado.



7 Aperte CD REC START.

O termo “TAPE SIDE-A STAND-BY” aparece na visor e o indicador **REC** (gravação) se acende.

O deck B inicia a gravação e, aproximadamente 10 segundos mais tarde, o DVD/SVCD/VCD/CD player inicia a reprodução.

Quando a gravação termina, a mensagem “CD REC FINISHED” aparece no visor e o DVD/SVCD/VCD/CD player e o deck B param.

- Se a fita não foi rebobinada, o deck B irá rebobiná-la antes de iniciar a gravação.
- Um espaço de 10 segundos é automaticamente criado no início de cada lado da fita.



Para parar durante a gravação, aperte REC START/STOP ou ■ para criar na fita de gravação um trecho de 4 segundos em branco. (Lembre-se, esse espaço é importante quando se utiliza a função de varredura de música—veja página 30).

Para cancelar a Gravação com Auto-Edição

Aperte CANCEL/DEMO ou ■ antes ou depois de gravação.

Utilização dos microfones

Ao utilizar dois microfones você pode cantar acompanhando uma música (Karaoke) e fazer a mixagem dos microfones.

- O ajuste do controle MIC LEVEL vale para os dois microfones conectados às tomadas MIC 1 e MIC 2.

IMPORTANTE:

- **Ajuste sempre o MIC LEVEL para o mínimo (MIN) ao conectar ou desconectar o microfone.**
- Se você não estiver utilizando os microfones, mantenha-os desconectados.

NÃO ESQUEÇA de cancelar o modo de karaokê apertando V. MASK ao mesmo tempo que o SHIFT depois de usar o modo de karaokê. Caso contrário, não será possível iniciar a reprodução normal.

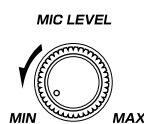
Cantando junto com a música (Karaoke)

Mascaragem de Vozes

Essa função reduz o vocal da fonte de reprodução, permitindo substituí-lo pela sua voz à medida que você acompanha a música que está sendo reproduzida.

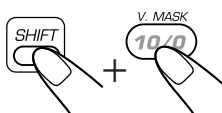
- A Mascaragem de Vozes continuará a funcionar mesmo que você mude a fonte da reprodução.

1 Gire o MIC LEVEL (nível do microfone) para MIN.



2 Conecte o(s) microfone(s) (não fornecido(s)) inserindo o(s) plugue(s) na tomada MIC 1 e/ou MIC 2.

3 Aperte V. MASK ao mesmo tempo que o SHIFT no controle remoto.

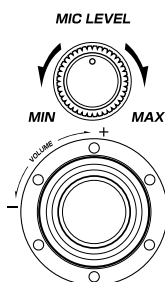


O indicador de karaokê (🎤) piscará no mostrador.

4 Inicie a reprodução da fonte—DVD/SVCD/VCD/CD player, fita, FM/AM sintonizador ou outro componente conectado.

5 Ajuste o MIC LEVEL e o VOLUME ao cantar no(s) microfone(s).

- Ao pressionar REC START/STOP você pode gravar sua canção se desejar. (Veja página 32).



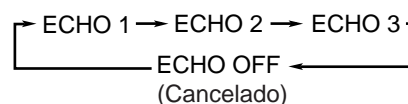
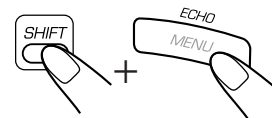
Para introduzir um eco a sua voz

Você pode aplicar o efeito de eco à sua voz.

SOMENTE no controle remoto:

Aperte ECHO ao mesmo tempo que o SHIFT.

- Toda vez que o botão for apertado, o nível de eco se altera como segue. À medida que o número aumenta, um efeito de eco mais forte é aplicado a sua voz.



Ajuste do Tom

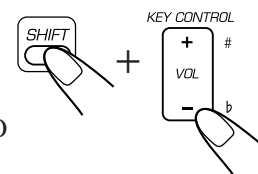
Você pode ajustar o tom da fonte conforme a sua voz.

- Esta função fica disponível ao reproduzir discos carregados no player de DVD/SVCD/VCD/CD.

SOMENTE no controle remoto:

Aperte KEY CONTROL # ou b ao mesmo tempo que o SHIFT para ajustar o tom.

Aparecerá a seguinte apresentação. O alcance ajustável é de “-6” a “6”.



KEYCON 0

- Para aumentar o tom, aperte KEY CONTROL #.
- Para baixar o tom, aperte KEY CONTROL b.

Pode-se, também, inspecionar o seu ajuste de tom na tela da televisão.

Para cancelar o controle de tom, coloque o tom em “KEYCON 0” apertando KEY CONTROL # ou b.



Ao terminar o playback da título ou faixa atual to tom voltará para “KEYCON 0”.



Em caso de uivos ou chiados (feedback) durante a utilização dos microfones

Tome as seguintes providências:

- Ajuste os MIC LEVEL e VOLUME.
- Evite colocar o(s) microfone(s) na direção dos alto-falantes.
- Quando houver dois microfones conectados, desligue ON/OFF do microfone não utilizado.



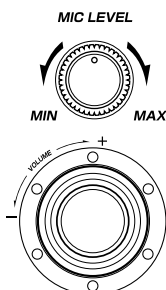
Se você usar as seguintes fontes como a fonte de execução para Karaoke (Mascaragem de Vozes), não poderá obter resultados satisfatórios

- Programas de rádio—o sinal de rádio não é tão confiável quanto os sinais provenientes de uma fita ou disco.
- Fontes mono.
- Fitas com gravação ruim.
- Fontes gravadas com duetos, eco forte, coro ou poucos instrumentos.

Mixagem de microfones

- 1 Conecte o(s) microfone(s).**
- 2 Inicie a reprodução da fonte—DVD/SVCD/VCD/CD player, fita, FM/AM sintonizador ou outro componente conectado.**
- 3 Ajuste o MIC LEVEL e o VOLUME ao cantar no(s) microfone(s).**

- Ao aperte REC START/STOP você pode gravar sua canção se desejar. (Veja página 32).



Se o disco de reprodução for um disco multiplex de Karaoke

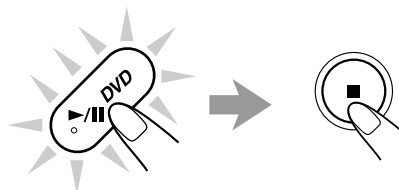
Você poderá usufruir o som multiplex apertando AUDIO no controle remoto ao mesmo tempo que SHIFT. (Veja página 18). Você também pode substituir a parte vocal com sua voz selecionando o som orquestrado no DVD, SVCD ou VCD.

Para utilizar somente o microfone

É possível utilizar o microfone sem qualquer música de fundo e gravar a sua voz se desejar.

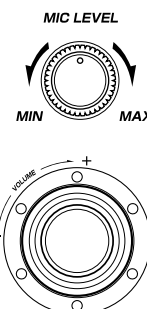
- 1 Conecte o(s) microfone(s).**
- 2 Pressione DVD ►/|| (ou DVD ► no controle remoto) e depois ■.**

Nenhuma música de fundo é ouvida.



- 3 Ajuste o MIC LEVEL e o VOLUME ao cantar no(s) microfone(s).**

- Ao aperte REC START/STOP você pode gravar sua canção se desejar. (Veja página 32).



Programando canções de Karaokê —programa de reprodução de Karaokê

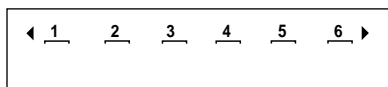
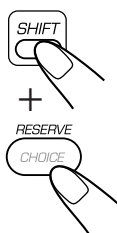
Você pode determinar a seqüência do playback dos títulos ou faixas pelo player de DVD/SVCD/VCD/CD. **Pode-se programar até 12 passos.**

- Não poderá ser usada a função de reserva ao reproduzir um SVCD ou VCD com a função de PBC. Aperte ■ antes de executar o procedimento abaixo.
- Ao reproduzir um DVD, você poderá programar somente títulos do disco.

SOMENTE no controle remoto:

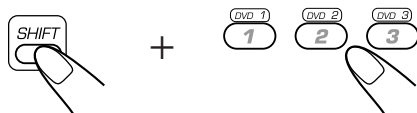
1 Aperte RESERVE ao mesmo tempo que o SHIFT.

A tela de reserva de karaokê aparecerá na televisão.



2 Aperte um dos botões dos números de discos (DVD 1, DVD 2 ou DVD 3) que você quer programar enquanto pressiona o SHIFT.

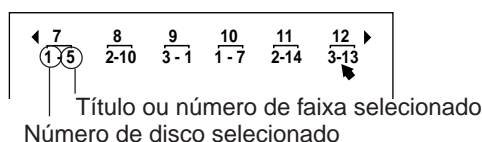
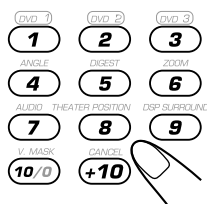
O número do disco selecionado aparecerá na tela do televisor.



3 Aperte os botões de números para introduzir um título ou número de faixa que você quer programar.

O número selecionado do título ou da faixa será mostrado na tela da televisão.

- Ex.: Para selecionar o número 5, aperte 5.
Para selecionar o número 10, aperte 10.
Para selecionar o número 20, aperte +10 e 10.
Para selecionar o número 23, aperte +10, +10 e 3.



- O indicador de PRGM também piscará na tela.

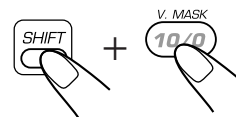
4 Para programar outro título ou faixa do mesmo disco, repita o passo 3.

Para programar outro título ou faixa de um outro disco, repita os passos 2 e 3.

Toda vez que você selecionar um título ou faixa, o item do programa será aumentado até 12 passos.

5 Aperte V. MASK pressionando ao mesmo tempo o SHIFT.

O indicador de karaokê (🎤) piscará no mostrador.



6 Aperte DVD ►.

Os títulos e faixas serão reproduzidos na seqüência que você programou.

- Um título ou faixa que terminou de ser reproduzido será eliminado do programa reservado.

O playback terminará depois de reproduzir todo o programa reservado e apagará o indicador de PRGM no mostrador.



Para modificar o programa

É possível modificar o programa antes ou depois da reprodução.

Para apagar passos reservados, aperte CANCEL ao mesmo tempo o SHIFT.

- Toda vez que o botão for apertado, o último passo programado será apagado do programa.

Para acrescentar passos ao programa de reserva antes da reprodução, aperte cursor ► ou ◀ para passar para um número que você gostaria de acrescentar e selecione o disco e os números do título/faixa executando os passos 2 e 3 do procedimento de programação.

Para apagar toda a programação antes da reprodução, aperte CLEAR quando o playback estiver parado. O programa que você criou também será apagado.

Para apagar toda a programação antes da reprodução, aperte CLEAR quando o playback estiver parado. O programa que você criou também será apagado.

- ao remover todos os discos, e apertando DVD ► em seguida.
- ao desconectar o cabo de alimentação da tomada.
- ao ocorrer uma falta de energia elétrica.

Para conferir o conteúdo programado

Aperte RESERVE ao mesmo tempo que o SHIFT. O conteúdo programado aparecerá na tela da televisão.

Para apagar a tela de reserva de Karaokê, aperte RESERVE ao mesmo tempo que o SHIFT. O programa que você criou será memorizado.

Para sair do modo de reprodução Programada de Karaokê antes ou depois da reprodução, aperte ■ e depois aperte PROGRAM no aparelho duas vezes.


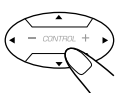



Se você não apertar DVD ► no passo 6, A reprodução normal continuará.

Usando os menus na tela, você poderá armazenar a seleção inicial para os idiomas de legenda, os idiomas de áudio (som) para o playback de DVD bem como outros ajustes.

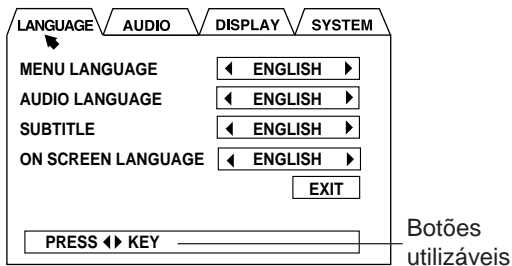
- O menu na tela desaparecerá se nenhuma operação for feita durante cinco minutos.

Botões usados para operar os menus na tela (no controle remoto)

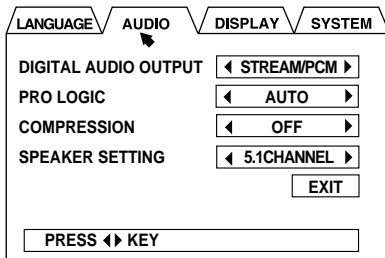
	<ul style="list-style-type: none"> • Aperte para mostrar ou apagar o menu na tela.
	<ul style="list-style-type: none"> • Aperte para selecionar o item.
	<ul style="list-style-type: none"> • Aperte para entrar no sub-menu. • Aperte para introduzir sua seleção.

Menus na tela

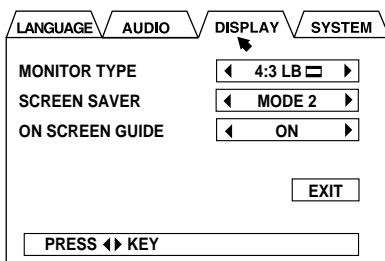
- Menu de LANGUAGE (idioma) (veja página 39)



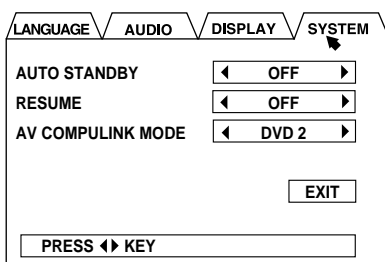
- Menu de AUDIO (veja página 39)



- Menu de DISPLAY (veja página 41)



- Menu de SYSTEM (veja página 42)



Procedimento básico

O menu visualizado na tela só aparecerá quando a fonte selecionada for DVD, SVCD ou VCD no aparelho de DVD/SVCD/VCD/CD e o disco não será reproduzido.

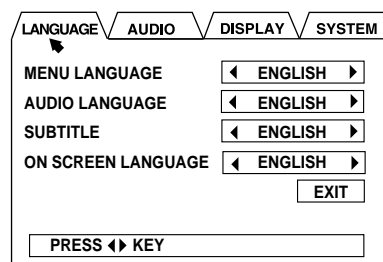
SOMENTE no controle remoto:

1 Aperte CHOICE.

Menu de LANGUAGE aparecerá.

2 Aperte o cursor ► ou ◀ para passar para o menu que você deseja—LANGUAGE, AUDIO, DISPLAY, ou SYSTEM.

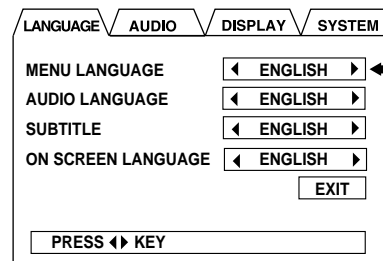
O item selecionado mudará sua cor para verde.



Ex.: Ao selecionar o menu de LANGUAGE.

3 Aperte o cursor ▼ ou ▲ para passar para o item que você deseja ajustar.

O item selecionado mudará sua cor para verde.



Ex.: Ao selecionar "MENU LANGUAGE".

4 Aperte o cursor ► ou ◀ para selecionar o ajuste correto que você deseja.

- Ao selecionar "EXPERT" para o "SPEAKER SETTING" no menu de AUDIO, aperte ENTER. (Veja página 39).

5 Para ajustar os outros itens no mesmo menu, repita os passos 3 e 4.

Para ajustar os outros itens nos diversos menus, repita os passos 2 a 4.

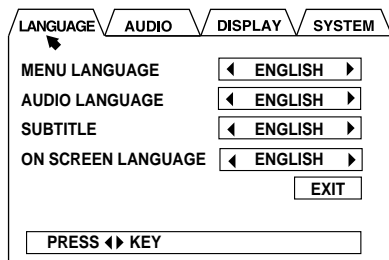
6 Ao terminar, aperte o cursor ▼ para passar para "EXIT," e aperte ENTER.

Desaparecerá o menu da tela.

Para sair, a qualquer momento, do menu na tela durante procedimento acima, aperte CHOICE. Serão armazenadas os ajustes já feitos até aquele momento.

Alteração dos ajustes iniciais de idioma

No menu de LANGUAGE, você pode selecionar os seguintes idiomas iniciais.



• MENU LANGUAGE (Menu de Idiomas) :

Selecione o idioma de menu do DVD.

Idiomas selecionáveis—ENGLISH, SPANISH, FRENCH, CHINESE, GERMAN, ITALIAN, JAPANESE, AA – ZU (código de Idiomas: veja página 52).

• AUDIO LANGUAGE (Idioma do Áudio) :

Selecione o idioma inicial para o idioma do áudio.

Idiomas selecionáveis—ENGLISH, SPANISH, FRENCH, CHINESE, GERMAN, ITALIAN, JAPANESE, AA – ZU (código de Idiomas: veja página 52).

• SUBTITLE (Legenda) :

Selecione o idioma inicial para as legendas.

Idiomas selecionáveis—ENGLISH, SPANISH, FRENCH, CHINESE, GERMAN, ITALIAN, JAPANESE, AA – ZU (código de Idiomas: veja página 52).

• ON SCREEN LANGUAGE (Menu na Tela) :

Selecione o idioma para as indicações e menus na tela.

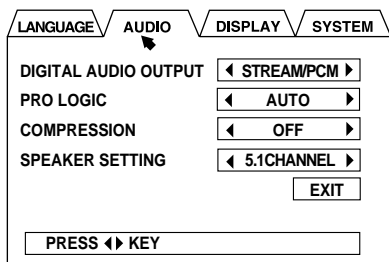
Idiomas selecionáveis—ENGLISH (inglês), 中國語 (chinês), ESPAÑOL (espanhol)

Observação: O idioma original será selecionado como o idioma inicial independente de seu ajuste nos seguintes casos:

- Se o idioma que você selecionou não estiver gravado no disco.
- Se o disco for programado para ser reproduzido no idioma original.

Alteração dos diversos ajustes do áudio

No menu de AUDIO, você poderá mudar os seguintes ajustes do som.



• DIGITAL AUDIO OUTPUT (Reprodução do áudio digital) :

Especificar o tipo do sinal de saída emitido pelo terminal OPTICAL DIGITAL OUTPUT. (Para os tipos de sinais de saída, veja página 51).

- Selecione “**STREAM/PCM**” ao conectar um amplificador ou um decodificador compatível com DTS, Dolby Digital ou MPEG Multichannel.
- Selecione “**PCM ONLY**” ao conectar um gravador digital tal como um gravador de MD, deck de DAT, etc.
- Selecione “**DOLBY DIGITAL/PCM**” ao conectar um amplificador ou decodificador compatível somente com Dolby Digital.

• PRO LOGIC :

Especifique o tipo do sinal de reprodução.

- Selecione “**AUTO**” para reproduzir os sinais originais gravados nos discos.
- Selecione “**ON**” para decodificar automaticamente para o formato de Pro Logic. Não é possível usar esta configuração para um DVD com Linear PCM.
- Selecione “**OFF**” para misturar a fonte multicanal para o esquerdo-dianteiro e o direito-dianteiro. Selecionando “**OFF**,” você poderá usufruir uma ampla gama de sons estereofônicos com o uso de fones, escutando pelas saídas AUX OUT, e ao gravar.
- Acenderá a luz de PRO LOGIC no painel dianteiro ao—
—colocar o “**PRO LOGIC**” na configuração de “**ON**” durante a reprodução de qualquer disco a não ser os discos de Dolby Digital 5.1ch e MPEG Multichannel.
—ao colocar o “**PRO LOGIC**” na configuração de “**AUTO**” durante a reprodução de um disco de Dolby Surround Pro Logic.

Ao reproduzir um CD, coloque este item no “**AUTO**” ou “**OFF**.” Você não poderá visualizar o menu na tela quando a fonte de reprodução for um CD. Visualiza-se o menu na tela selecionando um DVD, SVCD ou VCD como a fonte de reprodução ou deixando a bandeja de discos aberta e mudando a configuração.

• COMPRESSION (Compressão):

Pode-se comprimir o alcance dinâmico (a diferença entre os níveis máximo e mínimo do som) durante a reprodução de uma fonte codificada com Dolby Digital. Isso é útil quando se escuta com nível de volume baixo.

- Selecione “**ON**” para aplicar a compressão dinâmica.
- Selecione “**OFF**” para não aplicar a compressão dinâmica (alcance dinâmico completo gravado no disco original).

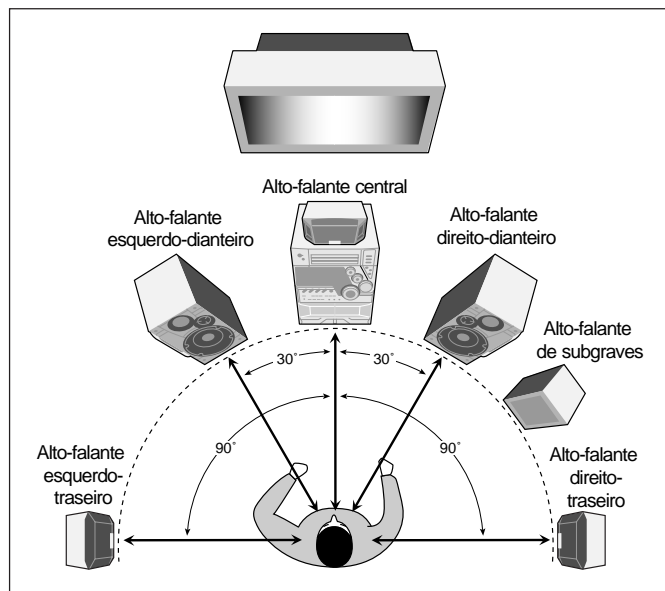
• SPEAKER SETTING (Ajuste dos Alto-falantes):

Ajustar o nível de reprodução dos alto-falantes e o tempo de retardamento de acordo com o arranjo de seus alto-falantes na sua sala de escutar música. (Veja página 40).

- Selecione “**5.1CHANNEL**” se todos os alto-falantes estiverem posicionados à mesma distância da posição de escutar.
- Selecione “**EXPERT**” se você não puder posicionar todos os alto-falantes à mesma distância da posição de escutar. Selecione “**EXPERT**” para entrar no menu de EXPERT SPEAKER SETTING (ajuste ‘perito’ dos alto-falantes), e aperte ENTER.

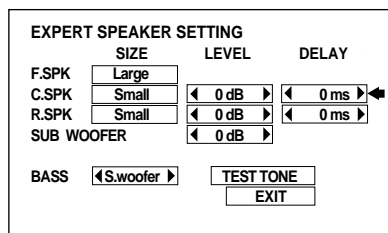
Mais sobre "SPEAKER SETTING"

O seguinte exemplo mostra as posições ideais dos alto-falantes para a reprodução de surround em sua sala de escutar música.



Se você puder posicionar os alto-falantes conforme o exemplo acima, poderá selecionar "5.1CHANNEL" como o ajuste dos alto-falantes.

Se NÃO puder seguir o exemplo acima, selecione "EXPERT" e aperte ENTER. Aparecerá o menu de EXPERT SPEAKER SETTING e você poderá ajustar o nível da reprodução e o tempo de retardamento para os alto-falantes central e traseiros.



- Não se pode ajustar as configurações do tamanho (SIZE) dos alto-falantes.

No menu de EXPERT SPEAKER SETTING, pode-se ajustar o seguinte:

- **C.SP.K-LEVEL:** Para ajustar o nível de reprodução do alto-falante central. (Veja página 41).
- **R.SP.K-LEVEL:** Para ajustar o nível de reprodução dos alto-falantes traseiros. (Veja página 41).
- **SUB WOOFER-LEVEL:** Para ajustar o nível de reprodução do alto-falante de subgraves. (Veja página 41).
- **C.SP.K-DELAY:** Para ajustar o tempo de retardamento para o alto-falante central. (Veja o direito).
- **R.SP.K-DELAY:** Para ajustar o tempo de retardamento dos alto-falantes traseiros. (Veja o direito).
- **BASS:** Para selecionar o alto-falante para a reprodução de sons graves. (Veja página 41).

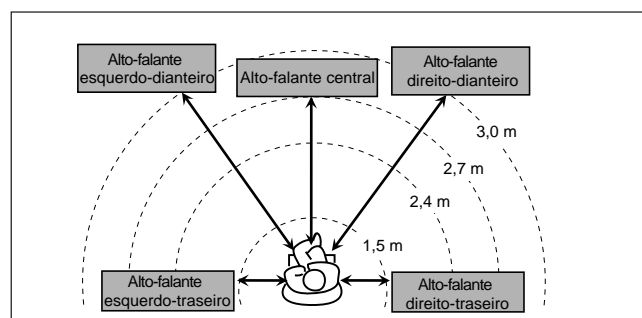
Procedimento de ajuste de "EXPERT"

■ Ajuste do tempo de retardamento dos alto-falantes traseiros e central

Você pode ajustar o tempo de retardamento dos sons dos alto-falante central e dos alto-falantes traseiros em comparação ao retardamento do som dos alto-falantes dianteiros.

Se as distâncias entre sua posição de escutar e o alto-falante central e os alto-falantes traseiros forem quase iguais às dos alto-falantes dianteiros, selecione "0 ms" (o ajuste original para os ajustes de "5.1CHANNEL").

- 1 msec de aumento (ou diminuição) no tempo de retardamento corresponde a 30 cm de aumento (ou redução) de distância.



Ex.: Neste caso, ajuste o "C.SP.K-DELAY" para "-1 ms" e o "R.SP.K-DELAY" para "-5 ms".

1 Visualize o menu de EXPERT SPEAKER SETTING.

- Veja página 38.

2 Aperte o cursor (▲ / ▼ / ► / ◀) para passar ◀ para o "C.SP.K-DELAY", e aperte ENTER.

3 Aperte o cursor ► ou ◀ para selecionar "-1 ms", e aperte ENTER.

- O alcance ajustável do tempo de retardamento para o alto-falante central é de "-5 ms" a "0 ms".

4 Aperte o cursor ▼ ou ▲ para passar ◀ para "R.SP.K-DELAY", e aperte ENTER.

5 Aperte o cursor ► ou ◀ para selecionar "-5 ms", e aperte ENTER.

- Tempo de retardamento ajustável para os alto-falantes traseiros é "-5 ms", "-10 ms" e "-15 ms".

Agora você também pode ajustar o nível de reprodução dos alto-falantes e pode selecionar o alto-falante para reprodução de sons graves (veja próxima página).

6 Ao terminar, aperte o cursor (▲ / ▼ / ► / ◀) para passar ◀ para "EXIT", e aperte ENTER.

Desaparecerá o menu de EXPERT SPEAKER SETTING.

■ Ajuste dos níveis de reprodução dos alto-falantes traseiros e central

Você pode ajustar o nível de reprodução dos alto-falantes traseiros e do central.

Você pode ajustar o nível de reprodução enquanto escutar o tom de teste.

- Faça os ajustes de forma que o nível do som do alto-falante selecionado seja do mesmo nível dos alto-falantes dianteiros.
- Para gerar corretamente o tom de teste, desligue o modo de som e o modo de DSP Surround antes de entrar no menu na tela.

1 Visualize o menu de EXPERT SPEAKER SETTING.

- Veja página 38.

2 Aperte o cursor (▲ / ▼ / ► / ◀) para passar ◀ para “TEST TONE”, e aperte ENTER.

A luz de “TEST TONE” mudará sua cor para verde e o tom de teste será emitido na seguinte seqüência—alto-falante esquerdo-dianteiro, alto-falante central, alto-falante direito-dianteiro, alto-falante direito-traseiro, e alto-falante esquerdo-traseiro.

- O tom de teste será emitido somente com a seleção da bandeja que tem DVD carregado.

3 Aperte o cursor (▲ / ▼ / ► / ◀) para passar ◀ para “C.SPK-LEVEL” ou “R.SPK-LEVEL”, e aperte ENTER.

4 Aperte o cursor ► ou ◀ para ajustar o nível de reprodução, e aperte ENTER.

- Você pode ajustar o nível de reprodução de “-6 dB” até “+6 dB”.

5 Repita os passos 3 e 4 para ajustar o nível de reprodução de outros alto-falantes.

6 Aperte o cursor (▲ / ▼ / ► / ◀) para selecionar “TEST TONE”, e aperte ENTER.

O tom de teste parará.

7 Ao terminar, aperte o cursor (▲ / ▼ / ► / ◀) para passar ◀ para “EXIT”, e aperte ENTER.

Desaparecerá o menu de EXPERT SPEAKER SETTING.

■ Seleção do alto-falante para a reprodução de sons graves

Você pode selecionar o alto-falante para reprodução de sons graves conforme sua preferência.

1 Visualize o menu de EXPERT SPEAKER SETTING.

- Veja página 38.

2 Aperte o cursor (▲ / ▼ / ► / ◀) para passar ◀ para “BASS”, e aperte ENTER.

3 Aperte o cursor ► ou ◀ para selecionar o ajuste desejado.

- **L/R** : para reproduzir os sinais dos sons graves pelos alto-falantes de subgraves embutidos nos alto-falantes dianteiros fornecidos.
- **S.woofer** : para reproduzir os sinais dos sons graves pelo alto-falante de subgraves conectado na saída SUB-WOOFER 5.1ch OUT.

4 Ao terminar, aperte o cursor (▲ / ▼ / ► / ◀) para passar ◀ para “EXIT”, e aperte ENTER.

Desaparecerá o menu de EXPERT SPEAKER SETTING.

■ Ajuste dos níveis de reprodução do alto-falante de subgraves

Você pode ajustar o nível de reprodução conforme sua preferência.

1 Visualize o menu de EXPERT SPEAKER SETTING.

- Veja página 38.

2 Aperte o cursor (▲ / ▼ / ► / ◀) para passar ◀ para “SUB WOOFER”, e aperte ENTER.

- Você pode ajustar o nível de reprodução de “-6 dB” até “+6 dB.”

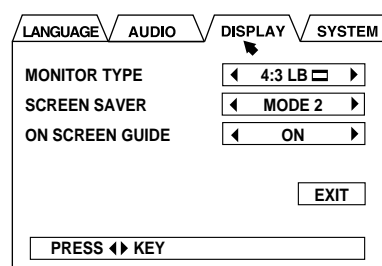
3 Aperte o cursor ► or ◀ para ajustar o nível de reprodução, e aperte ENTER.

4 Ao terminar, aperte o cursor (▲ / ▼ / ► / ◀) para passar ◀ para “EXIT”, e aperte ENTER.

Desaparecerá o menu de EXPERT SPEAKER SETTING.

Alteração das configurações da apresentação

No menu de DISPLAY, você pode mudar as seguintes configurações da apresentação.



• **MONITOR TYPE (Tipo de monitor):**

Ajustar o tipo do monitor a ser usado enquanto reproduz-se um DVD gravado com sinal de vídeo de tela larga de 16:9.

Tipos selecionáveis—4:3 LB , 16:9 WIDE, 4:3 PS (Veja página 42).

• **SCREEN SAVER (Descanso de tela):**

Selecione o descanso de tela para evitar a queima do monitor de televisão.

- Selecione “**MODE 1**” para ativar o descanso de tela, tornando escura a tela da televisão.
- Selecione “**MODE 2**” para ativar o descanso de tela, mostrando o descanso de tela original.
- Selecione “**OFF**” para desativar esta função.

Se o “MODE 1” ou “MODE 2” for selecionado, o descanso de tela funcionará se for mostrada uma imagem parada (estática) por mais de 5 minutos.

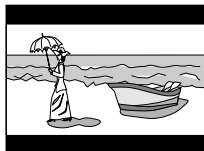
• **ON SCREEN GUIDE (Guia na tela):**

Observando as indicações apresentadas na tela da televisão, você poderá confirmar o que você está fazendo enquanto opera o aparelho de DVD.

- Selecione “**ON**” para mostrar as indicações na tela.
- Selecione “**OFF**” para desativar esta função.

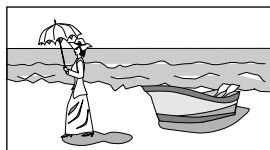


Tipos de monitores

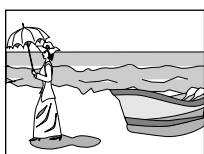


- **4:3 LB (Letter Box (formato de caixa postal))** : Selecione este ao usar um televisor cuja relação de aspecto é 4:3.

Ao assistir imagens para tela panorâmica, as barras pretas aparecerão no topo e na parte de baixo da tela.



- **16:9 WIDE**: Selecione este ao usar um televisor cuja relação de aspecto é 16:9.

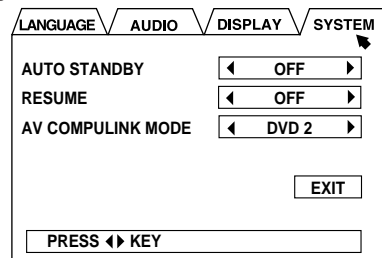


- **4:3 PS (Pan-Scan)** : Selecione este ao usar um televisor cuja relação de aspecto é 4:3. Ao assistir imagens de tela larga, as barras pretas não aparecerão, porém, não serão mostradas na tela as beiras esquerda e direita das imagens.

- **Mesmo que seja selecionado "4:3 PS** ", o tamanho da tela poderá se tornar "4:3 LB ao tocar certos DVDs. Isto depende de como o DVD foi programado e gravado.
- **Se um disco (ou algumas partes do disco) for gravado com os sinais vídeos do aspecto de relação de 4:3, este ajuste não terá efeito.** As imagens serão apresentadas na relação de aspecto completa de 4:3 ou naquela de 4:3 "Letter Box".

Alteração das configurações do sistema

No menu de SYSTEM, você poderá mudar as seguintes configurações.



AUTO STANDBY :

Pode desligar (passar para standby) o aparelho automaticamente.

- Selecione "30" para desligar o aparelho automaticamente se não for executar nenhuma operação durante 30 minutos.
- Selecione "60" para desligar o aparelho automaticamente se não for executar nenhuma operação durante 60 minutos.
- Selecione "OFF" para desativar esta função.

RESUME (Continuar):

Este aparelho pode memorizar o ponto de parada onde o playback do DVD, SVCD ou VCD foi interrompido. Quando o playback for selecionado novamente, começará onde foi parado—Continuar playback.

- Selecione "ON" para ativar a Continuação de playback.
- Selecione "OFF" para desativar a Continuação de playback. O playback sempre começa desde o início.

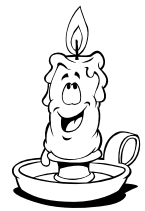
AV COMPULINK MODE :

Ao conectar este aparelho com uma televisão da JVC que tenha o sistema de controle remoto de AV COMPULINK, selecione a configuração correta.

- Selecione "DVD 1" ao conectar este aparelho com os terminais de COMPONENT VIDEO ou INPUT-2 de uma televisão.
- Selecione "DVD 2" ao conectar este aparelho com os terminais de INPUT-1 de uma televisão.
- Selecione "DVD 3" ao conectar este aparelho com os terminais de INPUT-2 de uma televisão.

* Para informações sobre o sistema de controle do AV COMPU LINK, veja página 48.

Utilizando do nível do bloqueio parental



Ajuste do nível do bloqueio parental

Utilizando esta função, você poderá restringir o playback de DVDs que possuem cenas violentas (e outras cenas impróprias para sua família).

- Esta função é possível somente para os DVDs que possuem tais informações de classificação de nível de censura (Nível 1 a Nível 8).

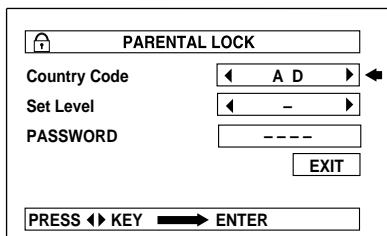
SOMENTE no controle remoto:

Antes de ajustar o bloqueio parental, certifique-se de que não haja disco carregado na bandeja selecionada naquele momento.

1 Aperte ENTER ao mesmo tempo o ■.

A tela de PARENTAL LOCK (Bloqueio Parental) aparecerá.

- Ao ajustar o bloqueio parental pela primeira vez, uma seta ← apontará para “Country Code” (Código do País). (Siga para o passo 3).
- Ao alterar as configurações do bloqueio parental, ← será pedido uma “PASSWORD” (senha).



Tela inicial do PARENTAL LOCK

2 Aperte os botões de números (0 a 9) para introduzir a senha atual (4 dígitos), e aperte ENTER.

← muda para “Country Code”.

- Se você digitar a senha errada, “WRONG! RETRY...” aparecerá. Digite novamente a senha correta.

3 Aperte o cursor ► ou ◀ para selecionar um código de país correto, e aperte ENTER.

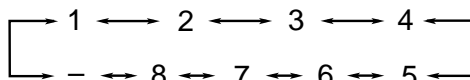
← muda para “Set Level” (Ajustar Nível).

- Para os respectivos códigos de país, veja páginas 53 e 54.

4 Aperte o cursor ► ou ◀ para selecionar um nível de bloqueio parental, e aperte ENTER.

← muda para “PASSWORD” (senha).

- Toda vez que o botão for apertado, o nível do bloqueio parental mudará da seguinte maneira: Os discos de classificação superior ao nível selecionado serão restritos.



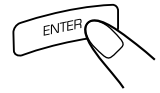
- Se você não quiser fazer nenhuma restrição, selecione “-”.

5 Aperte os botões de números (0 a 9) para introduzir a senha nova (4 dígitos), e aperte ENTER.

← muda para “EXIT”.

6 Aperte ENTER.

O nível do bloqueio parental está programado e a tela de PARENTAL LOCK desaparecerá da televisão.



Para sair da tela de PARENTAL LOCK a qualquer momento durante o procedimento acima, aperte ENTER enquanto pressionar ■.

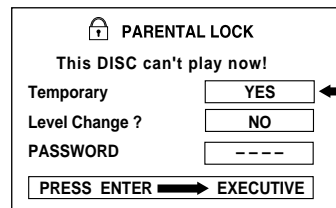


Se você não digitar uma nova senha

O ajuste que você fez não será armazenado.

Destrancar temporariamente o bloqueio parental

Não é possível reproduzir alguns discos quando o bloqueio parental está programado. Se você inserir tal disco e tentar tocá-lo, a seguinte tela de PARENTAL LOCK aparecerá na televisão. Você pode destrancar temporariamente o bloqueio parental por meio desta tela.

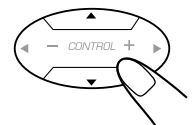


SOMENTE no controle remoto:

1 Aperte o cursor ▲ ou ▼ para selecionar “YES” (sim), e aperte ENTER.

← muda para “PASSWORD” (senha).

- Se você não destrancar o bloqueio parental (isto é, não se vê o DVD carregado), mude ← para “NO” para “Level Change?”. A tela de PARENTAL LOCK desaparecerá.



2 Aperte os botões de números (0 a 9) para digitar a senha atual (4 dígitos).

- Se você digitar a senha errada, “WRONG! RETRY...” aparecerá. Digite novamente a senha correta.

3 Aperte ENTER.

O bloqueio parental será temporariamente destrancado e a tela de PARENTAL LOCK desaparecerá.



Se você digitar a senha errada 3 vezes,

“WRONG! CAN'T CHANGE!” (Errada! Não pode mudar!) aparecerá na tela. Muda ← para “EXIT” e o cursor ▲ e ▼ não funcionarão.

Se você esquecer de sua senha, digite “8888”.

Há três temporizadores disponíveis—alarme diário e temporizador, temporizador de gravação de desligamento automático.

Antes de utilizá-los, é preciso acertar o relógio interno do aparelho. (Veja página 11).

Utilizando o alarme diário

Ao utilizar o alarme diário você pode acordar ouvindo a sua música ou programa de rádio favoritos. O ajuste do temporizador permanece na memória até você alterá-lo (no modo standby).

Como realmente funciona o alarme diário

O aparelho liga automaticamente, ajusta o volume no nível pré-definido e inicia a reprodução da fonte especificada ao chegar a hora programada (o indicador ☺ continua piscando enquanto o alarme diário está em operação). Em seguida, ao terminar o intervalo de tempo programado (o indicador “OFF” começa a piscar imediatamente antes da hora programada para desligar), o aparelho desliga automaticamente (no modo standby).

O alarme diário funciona automaticamente todos os dias. Se você não quiser usar o alarme diário, desligue-o. (Veja o tópico “Para desativar ou ativar o alarme diário após os ajustes” na próxima página). A configuração do alarme diário permanece armazenada na memória até que você a altere.

- Há um limite de tempo para as etapas a seguir. Se o ajuste for cancelado antes de você terminar a configuração, reinicie a partir da etapa 1.
- Para corrigir um erro no acerto do cronômetro, aperte CANCEL/DEMO.

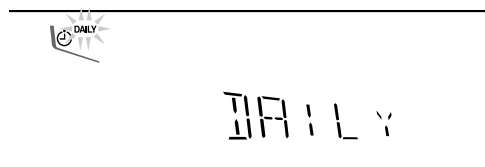
Antes de iniciar...

- Quando utilizar um DVD, SVCD ou VCD como fonte de reprodução—
 - Certifique-se de que uma televisão esteja pronta para ligar na hora marcada e, ainda, que o modo correto de entrada seja selecionado.
 - Certifique-se de que há um disco na bandeja do número do disco selecionado.
- Quando utilizar um CD como fonte de reprodução—
 - Certifique-se de que há um disco na bandeja do número do disco selecionado.
- Quando utilizar uma fita como fonte de reprodução—
 - Certifique-se de que a fita esteja no deck cujo indicador (A ou B) esteja aceso no visor.
 - Certifique-se de que a direção da fita esteja correta.
- Quando utilizar um sintonizador como fonte de reprodução—
 - Defina a estação pré-programada.
- Quando utilizar um componente externo como fonte—
 - Para reprodução ajuste o temporizador equipado com o componente externo ao mesmo tempo.

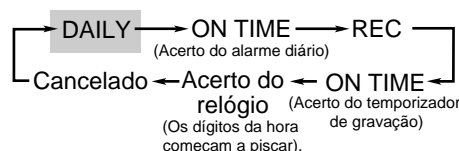
SOMENTE no aparelho:

1 Aperte CLOCK/TIMER repetidamente até que “DAILY” apareça no visor.

O indicador ☺ acenderá e o indicador do DAILY (alarme diário) também começará a piscar na visor.



- Toda vez que o botão for apertado, os modos de ajuste do temporizador se alteram do seguinte modo:



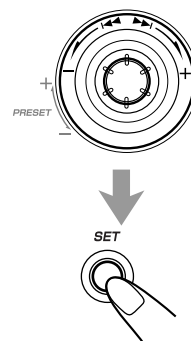
2 Aperte CLOCK/TIMER novamente.

O termo “ON TIME” aparece na visor por 2 segundos e então o aparelho entra no modo de ajuste da hora de início do temporizador.



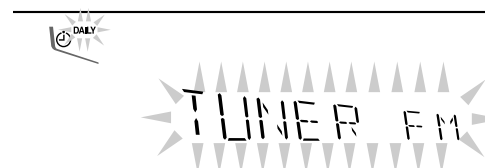
3 Defina a hora em que o aparelho deve ligar-se.

- 1) Gire ◀◀ / ▶▶ para acertar a hora e depois aperte SET.
- 2) Gire ◀◀ / ▶▶ para acertar o minuto e depois aperte SET. O termo “OFF TIME” aparece no visor por 2 segundos e então o aparelho entra no modo de ajuste da hora de término do temporizador.



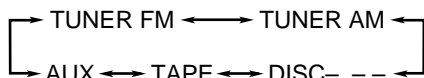
4 Defina a hora em que o aparelho deve desligar-se (modo standby).

- 1) Gire ◀◀ / ▶▶ para acertar a hora e depois aperte SET.
- 2) Gire ◀◀ / ▶▶ para acertar o minuto e depois aperte SET. O aparelho entra no modo de seleção da fonte.



5 Gire |◀◀ / ▶▶| para selecionar a fonte a ser executada e depois aperte SET.

- A fonte mudará da seguinte maneira:



TUNER FM: sintoniza uma estação FM pré-programada. → **Vá para a etapa 6.**

TUNER AM: sintoniza uma estação AM pré-programada. → **Vá para a etapa 6.**

DISC- --: reproduz um título ou faixa especificada de um disco especificado. → **Vá para a etapa 6.**

TAPE: reproduz uma fita no deck A ou B. → **Vá para a etapa 7.**

AUX: reproduz uma fonte externa. → **Vá para a etapa 7.**

6 Ao selecionar “TUNER FM” ou “TUNER AM”

Gire |◀◀ / ▶▶| para selecionar o número da estação programada e aperte SET.

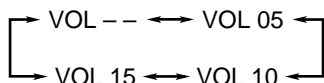
O aparelho entra no modo de ajuste de volume.

Ao selecionar “DISC- --”

- Gire |◀◀ / ▶▶| para selecionar o número do disco e depois aperte SET.
- Gire |◀◀ / ▶▶| para especificar o número da título ou faixa e depois aperte SET.
O aparelho entra no modo de ajuste de volume.

7 Gire |◀◀ / ▶▶| para ajustar o nível do volume.

- O nível do volume mudará da seguinte maneira:



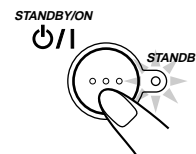
- Se você selecionar “VOL --”, o volume será definido para o último nível utilizado antes que o aparelho fosse desligado.

8 Aperte SET para concluir o ajuste do alarme diário.

O indicador DAILY (alarme diário) pára de piscar e permanece aceso. Os ajustes que você fez são mostrados em seqüência no visor.



9 Aperte STANDBY/ON para desligar o aparelho (modo standby) caso você tenha ajustado o alarme diário com o aparelho ligado.



Se o aparelho estiver ligado na hora de início do temporizador

O alarme diário não funcionará.



Mesmo se você desconectar o cabo de energia ou se ocorrer uma falta de energia


Uma vez que tenha programado o cronômetro, esta programação poderá continuar memorizada por alguns dias. Neste caso, verifique se a programação do cronômetro permanece ou não.

Para desativar ou ativar o alarme diário após os ajustes

- Aperte **CLOCK/TIMER** repetidamente até que “DAILY” apareça no visor.




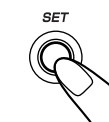
- Para desativar o alarme diário, aperte **CANCEL/DEMO**.

O indicador  e o indicador de DAILY (alarme diário) desaparecerão do visor (“OFF” aparecerá por pouco tempo). O alarme diário é cancelado, mas os ajustes permanecem na memória.



Para ativar o alarme diário, aperte SET.


O indicador  acenderá e o indicador de DAILY (alarme diário) acenderão no visor. Os ajustes que você fez são exibidos em seqüência no visor para sua confirmação.



Utilizando o temporizador de gravação

Ao utilizar o temporizador de gravação é possível gravar uma transmissão de rádio automaticamente em uma fita. O ajuste do temporizador permanece na memória até você alterá-lo.

Como funciona o temporizador de gravação

O aparelho liga automaticamente, sintoniza na estação especificada, ajusta o volume para “VOL MIN” e inicia a gravação ao chegar a hora programada (o indicador  continua piscando enquanto o temporizador está em operação). Em seguida, ao terminar o intervalo de tempo programado (O indicador “OFF” começa a piscar imediatamente antes da hora programada para desligar), o aparelho desliga automaticamente (no modo standby). A configuração do temporizador permanece armazenada na memória até que você a altere.


- Há um limite de tempo para as etapas a seguir. Se o ajuste for cancelado antes de você terminar a configuração, reinicie a partir da etapa 2.
- Para corrigir um erro no acerto do cronômetro, aperte CANCEL/DEMO.

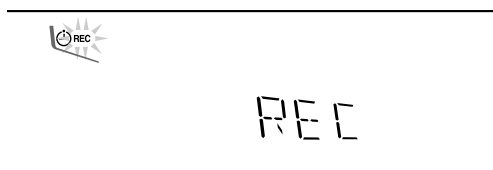
SOMENTE no aparelho:

1 Coloque um cassette gravável no deck B.

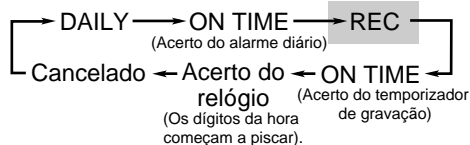
2 Aperte CLOCK/TIMER repetidamente até que “REC” apareça no visor.



O indicador  acenderá e o indicador do REC (temporizador de gravação) também começa a piscar no visor.



- Toda vez que o botão for apertado, os modos de ajuste do temporizador se alteram do seguinte modo:







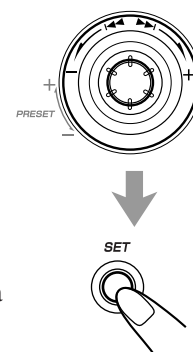
3 Aperte CLOCK/TIMER novamente.

“ON TIME” aparece no visor por 2 segundos e então o aparelho entra no modo de ajuste da hora de início do temporizador.







4 Defina a hora em que o aparelho deve ligar-se.





- 1) Gire  /  para acertar a hora e depois aperte SET.
- 2) Gire  /  para acertar o minuto e depois aperte SET. O termo “OFF TIME” aparece no visor por 2 segundos e então o aparelho entra no modo de ajuste da hora de término do temporizador.



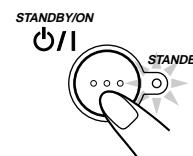
5 Defina a hora em que o aparelho deve desligar-se (no modo standby).

- 1) Gire  /  para acertar a hora e depois aperte SET.
- 2) Gire  /  para acertar o minuto e depois aperte SET. O aparelho entra no modo de seleção da estação pré-programada.


6 Selecione a estação pré-programada.

- 1) Gire  /  para selecionar a banda (“TUNER FM” ou “TUNER AM”), e aperte SET.
- 2) Gire  /  para selecionar um número de canal programado, e aperte SET. O indicador REC (temporizador de gravação) pára de piscar e permanece aceso. Os ajustes que você fez são exibidos em seqüência no visor.

7 Aperte STANDBY/ON para desligar o aparelho (no modo standby) se necessário.



Se você desejar ouvir uma outra fonte de som enquanto grava

Aperte REC START/STOP ou  para parar a gravação. Sem interrompê-la, não é possível alterar a fonte.



Mesmo se você desconectar o cabo de energia ou se ocorrer uma falta de energia

Uma vez que tenha programado o cronômetro, esta programação poderá continuar memorizada por alguns dias. Neste caso, verifique se a programação do cronômetro permanece ou não.




Para desativar ou ativar o temporizador de gravação após os ajustes

1 Aperte **CLOCK/TIMER** repetidamente até que “REC” apareça no visor.



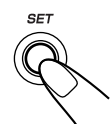
2 Para desativar o temporizador de gravação, aperte **CANCEL/DEMO**.




O indicador  e o indicador de REC (temporizador de gravação) desaparecerão da visor.

O temporizador de gravação é cancelado, mas os ajustes permanecem na memória.

Para ativar o temporizador de gravação, aperte **SET**.



O indicador  acenderá e o indicador do REC (temporizador de gravação) acenderão na visor. Os ajustes que você fez são exibidos em seqüência no visor para sua confirmação.

Utilizando o temporizador de desligamento automático (SLEEP)

Ao utilizar o temporizador de desligamento automático você pode adormecer ouvindo música. É possível configurar o temporizador de desligamento automático quando o aparelho estiver ligado.

Como funciona o temporizador de desligamento automático

O aparelho desliga automaticamente na hora programada.

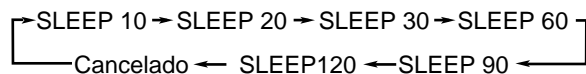
SOMENTE no controle remoto:

1 Aperte **SLEEP**.

O período de tempo até o desligamento aparece no visor e o indicador **SLEEP** começa a piscar.



- Toda vez que o botão for apertado, o período de tempo se altera do seguinte modo:



2 Aguarde cerca de 5 segundos após especificar o período de tempo.

O indicador **SLEEP** pára de piscar e permanece aceso.

Para verificar o tempo que resta até o desligamento automático, aperte **SLEEP** uma vez para exibir no visor o tempo restante por cerca de 5 segundos.

Para alterar a hora de desligar, aperte **SLEEP** repetidamente até que o período de tempo desejado apareça no visor.

Para cancelar o ajuste, aperte **SLEEP** repetidamente até que o indicador **SLEEP** se apague.

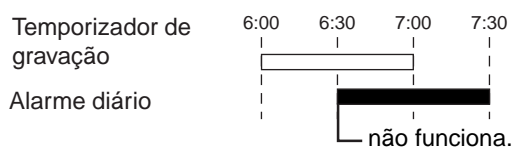
- O temporizador de desligamento automático também é cancelado ao desligar o aparelho.

Prioridade de temporização

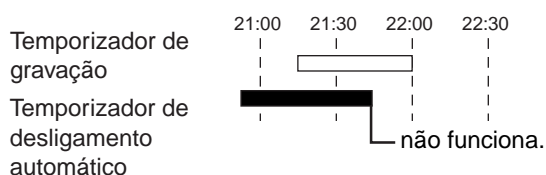
Uma vez que cada temporizador pode ser ajustado separadamente, talvez você queira saber o que acontece quando os ajustes desses temporizadores coincidem. Aqui estão alguns exemplos.

O temporizador de gravação tem prioridade sobre o alarme diário e o temporizador de desligamento automático.

- Se o alarme diário estiver definido para funcionar enquanto o temporizador de gravação estiver operando, o alarme diário não funcionará.



- Se o temporizador de gravação estiver definido para funcionar enquanto o temporizador de desligamento automático estiver operando, o temporizador de desligamento automático não funcionará (o indicador **SLEEP** não será apagado).



Usando o sistema de controle de AV COMPU LINK



O sistema de controle do AV COMPU LINK lhe permite utilizar os televisores da JVC com operações simples. Para usar o sistema de controle do AV COMPU LINK, é preciso conectar este aparelho com uma televisão através dos terminais do AV COMPU LINK.

- É possível conectar com uma televisão que tenha terminais de AV COMPU LINK II ou AV COMPU LINK EX.

Conexão de AV COMPU LINK

Conecte uma televisão usando um cabo de vídeo (veja página 10) e depois disso conecte-a usando também um cabo com os mini-plugues de mono (não fornecido).

- É preciso ajustar corretamente o “AV COMPULINK MODE” para poder usar o sistema de controle do AV COMPU LINK. (Veja página 42).

Operações disponíveis

Você pode utilizar as seguintes funções usando o sistema de controle do AV COMPU LINK.

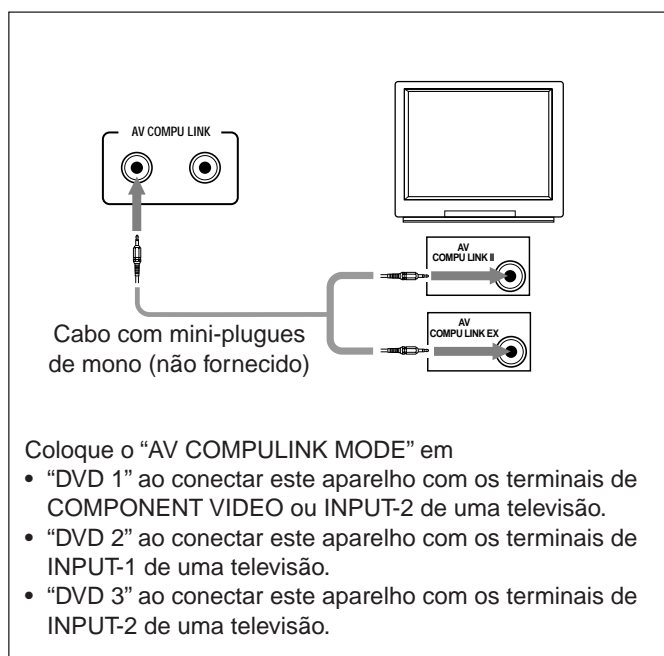
Ligar/desligar automaticamente

A televisão conectada ligará ou desligará junto com este aparelho.

Se você ligar o aparelho a televisão conectada ligará automaticamente e mudará o modo de entrada para a posição apropriada. Ao desligar o aparelho, a televisão conectada também desligará automaticamente.

Reprodução executada apertando um único botão

Pela simples inserção ou reprodução de um disco, você poderá visualizar o playback na televisão sem precisar de ajustes manuais de outros interruptores.



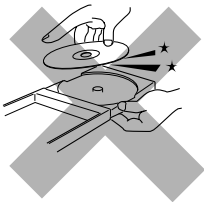
Apêndice A—Manutenção

Para obter o melhor desempenho do seu aparelho, mantenha os discos, fitas e o mecanismo sempre limpos.

Manuseio de discos



- Remova o disco de sua caixa segurando-o pela borda e pressionando levemente o orifício central.
- Não toque a face brilhante do disco nem aperte as bordas para recurvá-lo.
- Coloque o disco de volta na caixa após o uso, para evitar deformações.



- Cuidado para não arranhar a superfície do disco ao colocá-lo de volta na caixa.
- Evite exposição à luz solar direta, temperaturas extremas e umidade.



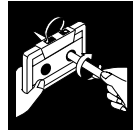
Para limpar o disco

Limpe-o com um pano macio, fazendo movimentos em linha reta do centro para as bordas.



NÃO UTILIZE solventes—como, por exemplo, limpador de discos convencionais, spray, thinner ou benzina—para limpar o disco.

Manuseio de fitas cassete



- Se a fita estiver frouxa dentro do cassete, elimine a folga inserindo um lápis em uma das bobinas em movimentos giratórios.
- Se a fita ficar frouxa, ela poderá ser esticada, arrebentar ou se enroscar no cassete.



- Tome cuidado para não tocar a superfície da fita.



- Evite guardar a fita em um dos seguintes locais:
 - Lugares empoeirados
 - Locais quentes ou sujeitos à luz solar direta
 - Áreas úmidas
 - Perto de um ímã

Limpendo o aparelho

• Manchas no aparelho

O aparelho deve ser limpo com um pano macio. Se o aparelho estiver muito manchado, limpe-o com um pano embebido com detergente neutro diluído em água e esfregue bem, depois seque-o com um pano seco.

• Como o aparelho pode perder a qualidade, se danificar ou desbotar, tome cuidado com o seguinte:

- NÃO o limpe com um pano áspero.
- NÃO o limpe com força.
- NÃO o limpe com thinner nem benzina.
- NÃO aplique nenhuma substância volátil, como inseticidas.
- NÃO o deixe em contato com borracha ou plástico por muito tempo.

Apêndice B—Detecção de problemas

Se você tiver problemas com seu aparelho, verifique essa lista a fim de encontrar uma possível solução antes de contatar a assistência técnica.

Se o problema não for resolvido com as dicas fornecidas aqui ou se o aparelho sofreu danos físicos, chame uma pessoa qualificada, como o seu revendedor, para executar o serviço.

Sintoma	Causa possível	Ação
Não é possível cancelar a demonstração da apresentação.	São apertados outros botões para cancelar a demonstração da apresentação.	Aperte CANCEL/DEMO no aparelho. (Veja página 10).
Nenhum som pode ser ouvido.	<ul style="list-style-type: none"> • Conexões incorretas ou soltas. • Você está reproduzindo um disco codificado com DTS Digital Surround. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique todas as conexões e faça as correções. (Veja páginas 6 – 10). • Este aparelho não pode reproduzir o som de DTS sem conectar um decodificador compatível com DTS Digital Surround (com o “DIGITAL AUDIO OUTPUT” para “STREAM/PCM”—Veja página 39).
É difícil escutar as estações de rádio por causa de ruído.	<ul style="list-style-type: none"> • As antenas estão desconectadas. • A antena de quadro AM está muito próxima do aparelho. • A antena de fio FM não está adequadamente estendida e posicionada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reconecte as antenas firmemente. • Mude a posição e a direção da antena de quadro AM. • Estenda a antena de FM até encontrar a melhor posição de recepção.
O som do disco é descontínuo.	O disco está arranhado ou sujo.	Limpe ou substitua o disco. (Veja página 49).
A bandeja de disco não abre ou fecha.	<ul style="list-style-type: none"> • O cabo de alimentação AC não está ligado na tomada. • As bandejas estão travadas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ligue o cabo de alimentação AC à tomada. • Destrave as bandejas. (Veja página 22).
O disco não é reproduzido.	O disco está colocado de cabeça para baixo.	Coloque o disco com o lado da etiqueta para cima.
O tempo de leitura do disco é excessivo ou o disco não pode ser ejetado apertando ▲.	O disco está colocado de cabeça para baixo.	Mude a fonte para outra (ex. FM/AM), ejeite o disco, e coloque-o com o lado da etiqueta para cima.
Impossível desligar o Pro Logic durante a reprodução de um CD.	“ON” está selecionado como a configuração do Pro Logic.	Visualize o menu na tela selecionando um DVD, SVCD ou VCD como a fonte de reprodução ou deixando a bandeja de discos aberta, e mude então a configuração do Pro Logic para “AUTO” ou “OFF”. (Veja página 39).
Não aparece imagem na tela.	<ul style="list-style-type: none"> • O cabo do vídeo não está conectado corretamente. • Sistema incorreto de cores foi selecionado. • Foi selecionada uma entrada incorreta na televisão ou no monitor. 	<ul style="list-style-type: none"> • Conecte o cabo de vídeo corretamente. • Selecione o sistema correto de cores. (Veja página 10). • Selecione a entrada correta na televisão ou monitor.
O DVD não toca.	Bloqueio parental está em uso.	Destranque o bloqueio parental. (Veja página 43).
Não aparecem na tela as laterais direita e esquerda da imagem.	Foi selecionado “4:3 PS <input type="checkbox"/> ” ao assistir uma televisão convencional (aspecto de relação 4:3).	Selecione “4:3 LB <input type="checkbox"/> ”. (Veja página 41).
Não aparece legenda na apresentação apesar de você ter selecionado o primeiro idioma de legenda.		Alguns DVDs são programados para não apresentar legendas inicialmente. Se isso acontecer, aperte SUBTITLE no controle remoto depois de começar a reprodução. (Veja página 39).
O idioma do áudio é diferente daquele que você selecionou como o primeiro idioma de áudio.		Alguns DVDs são programados para sempre usar inicialmente o idioma original. Se isso acontecer, aperte AUDIO pressionando ao mesmo tempo o SHIFT no controle remoto depois de começar a reprodução. (Veja página 39).
É impossível gravar.	As lingüetas da parte topo do cassete foram removidas.	Tampe os orifícios com fita adesiva.
Perda do efeito estéreo.	O mascaramento de vozes está ativado.	Cancele o mascaramento de vozes. (Veja página 35).
As operações estão desativadas.	O microprocessador interno não funciona devido à interferência elétrica externa.	Desconecte o cabo de alimentação AC e conecte-o novamente.
Não é possível operar o aparelho com o controle remoto.	<ul style="list-style-type: none"> • O caminho entre o controle remoto e o sensor remoto está bloqueado. • As pilhas estão gastas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remova a obstrução. • Troque as pilhas.

Apêndice C—Sinais de saída através do terminal de OPTICAL DIGITAL OUTPUT

Diferem-se um do outro de acordo com a configuração da “DIGITAL AUDIO OUTPUT”. (Veja página 39).

Disco de Playback	DIGITAL AUDIO OUT	Sinais de Saída		
		STREAM (fluxo)/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	PCM ONLY
DVD	com 48 kHz, Linear PCM	48 kHz, Linear PCM	48 kHz, Linear PCM	48 kHz, Linear PCM
	com 96 kHz, Linear PCM	48 kHz, Linear PCM	48 kHz, Linear PCM	48 kHz, Linear PCM
	com Dolby Digital	Dolby Digital bitstream	Dolby Digital bitstream	48 kHz, Linear PCM
	com DTS Digital Surround	DTS bitstream		
	com MPEG Audio	MPEG bitstream	48 kHz, Linear PCM	48 kHz, Linear PCM
CD de Vídeo, CD de Áudio		44,1 kHz, Linear PCM de 16 bits	44,1 kHz, Linear PCM de 16 bits	44,1 kHz, Linear PCM de 16 bits
CD de áudio com DTS		DTS bitstream	44,1 kHz, Linear PCM de 16 bits	44,1 kHz, Linear PCM de 16 bits

Apêndice D—Apresentação dos canais

O canal atual de reprodução aparecerá na apresentação quando você apertar DISPLAY. (Veja página 17).

DOLBY DIGITAL

Monitor	LFE	Canal
1/0 CH		SOMENTE C
1/0.1 CH	ON	SOMENTE C
2/0 CH		L/R
2/0.1 CH	ON	L/R
2/0 CH		L/R (L0/R0)
2/0.1 CH	ON	L/R (L0/R0)
2/0 CH		L/R/S (Lt/Rt)
2/0.1 CH	ON	L/R/S (Lt/Rt)
3/0 CH		L/C/R
3/0.1 CH	ON	L/C/R
2/1 CH		L/R/S
2/1.1 CH	ON	L/R/S
3/1 CH		L/C/R/S
3/1.1 CH	ON	L/C/R/S
2/2 CH		L/R/LS/RS
2/2.1 CH	ON	L/R/LS/RS
3/2 CH		L/C/R/LS/RS
3/2.1 CH	ON	L/C/R/LS/RS

Linear PCM e DTS

Monitor	Canal
1 CH	Mono
2 CH	Estéreo de 2 canais
3 CH	3 ch
4 CH	4 ch
5 CH	5 ch
6 CH	6 ch
7 CH	7 ch
8 CH	8 ch

MPEG

Monitor	Canal
2/0 CH	Mono
2/0.1 CH	Estéreo de 2 canais
2/2 CH	3 ch
3/0 CH	4 ch
2/2.1 CH	5 ch
3/0.1 CH	6 ch
3/2 CH	7 ch
3/2.1 CH	8 ch
2/0 CH	“down mix” (mistura de sinais para reprodução de som de surround)

Apêndice E—Código de idioma para o menu na tela

Esta lista de código é usada quando você seleciona um idioma de menus apresentados na tela. (Veja página 39).

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
AA	Afar	IK	Inupiak	RN	Kirundi
AB	Abkhaziano	IN	Indonésio	RO	Romeno
AF	Afrikaans	IS	Islandês	RU	Russo
AM	Ameharic	IW	Hebreu	RW	Kinyarwanda
AR	Arábico	JI	Yiddish	SA	Sânscrito
AS	Assamese	JW	Javanês	SD	Sindhi
AY	Aymara	KA	Georgiano	SG	Sangho
AZ	Azerbaijão	KK	Kazakh	SH	Servo-Croata
BA	Bashkir	KL	Gronelandês	SI	Singalês
BE	Bielorusso	KM	Cambojano	SK	Eslovaco
BG	Búlgaro	KN	Kannada	SL	Esloveno
BH	Bihari	KO	Coreano (KOR)	SM	Samoano
BI	Bislama	KS	Kashmiri	SN	Shona
BN	Bengali	KU	Curdo	SO	Somáli
BO	Tibetano	KY	Kirghiz	SQ	Albanês
BR	Bretão	LA	Latim	SR	Sérvio
CA	Catalão	LN	Lingala	SS	Siswati
CO	Corso	LO	Lauciano	ST	Sesoto
CS	Checo	LT	Lituano	SU	Sundanês
CY	Galês	LV	Letão	SV	Sueco
DA	Dinamarquês	MG	Malgaxe	SW	Swahili
DZ	Botão	MI	Maori	TA	Tamil
EL	Grego	MK	Macedônio	TE	Telugu
EO	Esperanto	ML	Malaiala	TG	Tajik
ET	Estoniano	MN	Mongol	TH	Tailandês
EU	Basco	MO	Moldávio	TI	Tigrinya
FA	Persa	MR	Marathi	TK	Turkmen
FI	Finlandês	MS	Malay	TL	Tagalog
FJ	Fiji	MT	Maltês	TN	Setswana
FO	Faroese	MY	Birmanês	TO	Tonga
FY	Frísio	NA	Nauru	TR	Turco
GA	Irlandês	NE	Nepal	TS	Tsonga
GD	Gaélico Escocês	NL	Holandês	TT	Tatar
GL	Galego	NO	Norueguês	TW	Twi
GN	Guarani	OC	Occitano	UK	Ucraniano
GU	Gujarati	OM	(Afan) Oromo	UR	Urdu
HA	Hausa	OR	Oriya	UZ	Uzbek
HI	Hindu	PA	Panjabi	VI	Vietnamita
HR	Croata	PL	Polaco	VO	Volapuk
HU	Húngaro	PS	Pashto, Pushto	WO	Wolof
HY	Armênio	PT	Português	XH	Xhosa
IA	Interlingua	QU	Quechua	YO	Yoruba
IE	Interlingue	RM	Rhaeto-Romance	ZU	Zulu

Apêndice F—Código de país para bloqueio parental

Esta lista de códigos será usada quando você especificar um código de país para o bloqueio parental. (Veja página 43).

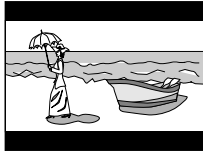
Código	País	Código	País	Código	País
AD	Andorra	CM	Camarões	GS	Georgia do Sul e Ilhas Sandwich
AE	Emiratos Árabes Unidos	CN	China	GT	Guatemala
AF	Afganistão	CO	Colômbia	GU	Guam
AG	Antígua e Barbuda	CR	Costa Rica	GW	Guiné Bissau
AI	Anguilla	CU	Cuba	GY	Guiana
AL	Albânia	CV	Cabo Verde	HK	Hong Kong
AM	Armênia	CX	Ilhas Natal	HM	Ilha Herald e Ilhas McDonald
AN	Antilhas Holandesas	CY	Chipre	HN	Honduras
AO	Angola	CZ	República Checa	HR	Croácia
AQ	Antártica	DE	Alemanha	HT	Haiti
AR	Argentina	DJ	Djibouti	HU	Hungria
AS	Samoa Americana	DK	Dinamarca	ID	Indonésia
AT	Áustria	DM	Dominica	IE	Irlanda
AU	Austrália	DO	República Dominicana	IL	Israel
AW	Aruba	DZ	Argélia	IN	Índia
AZ	Arzebeijão	EC	Ecuador	IO	Território Britânico do Oceano Índico
BA	Bósnia e Herzegovina	EE	Estônia	IQ	Iraque
BB	Barbados	EG	Egipto	IR	República Islâmica do Irão
BD	Bangladesh	EH	Saara Ocidental	IS	Islândia
BE	Bélgica	ER	Eritreia	IT	Itália
BF	Burkina Faso	ES	Espanha	JM	Jamaica
BG	Bulgária	ET	Etiópia	JO	Jordânia
BH	Bahrain	FI	Finlândia	JP	Japão
BI	Burundi	FJ	Fiji	KE	Quênia
BJ	Benin	FK	Ilhas Malvinas	KG	Quirguistão
BM	Bermuda	FM	Estados Federais da Micronésia	KH	Camboja
BN	Brunei Darussalam	FO	Ilhas Faroe	KI	Kiribati
BO	Bolívia	FR	França	KM	Comoros
BR	Brasil	FX	França Metropolitana	KN	S.Kitts e Nevis
BS	Bahamas	GA	Gabão	KP	República Popular Democrática da Coreia
BT	Botão	GB	Reino Unido	KR	República da Coreia
BV	Bouvet Island	GD	Grenada	KW	Kuwait
BW	Botswana	GE	Georgia	KY	Ilhas Cayman
BY	Bielorússia	GF	Guiana Francesa	KZ	Cazaquistão
BZ	Belize	GH	Gana	LA	República Democrática do Laos
CA	Canadá	GI	Gibraltar	LB	Líbano
CC	Ilhas Cocos (Keeling)	GL	Gronelândia	LC	Santa Lucía
CF	República Centro Africana	GM	Gâmbia	LI	Liechtenstein
CG	Congo	GN	Guiné		
CH	Suíça	GP	Guadalupe		
CI	Costa do Marfim	GQ	Guiné Equatorial		
CK	Ilhas Cook	GR	Grécia		
CL	Chile				

Código	País	Código	País	Código	País
LK	Sri Lanka	PF	Polinésia Francesa	TK	Tokelau
LR	Libéria	PG	Papua Nova Guiné	TM	Turquemenistão
LS	Lesoto	PH	Filipinas	TN	Tunísia
LT	Lituânia	PK	Paquistão	TO	Tonga
LU	Luxemburgo	PL	Polónia	TP	Timor Leste
LV	Latvia	PM	Saint Pierre e Miquelon	TR	Turquia
LY	Jamahiriya Líbia Arabe	PN	Pitcairn	TT	Trindade e Tobago
MA	Marrocos	PR	Porto Rico	TV	Tuvalu
MC	Mónaco	PT	Portugal	TW	Taiwan
MD	República da Moldóvia	PW	Palau	TZ	República Unida da Tanzânia
MG	Madagáscar	PY	Paraguai		
MH	Ilhas Marshall	QA	Qatar	UA	Ucrânia
ML	Mali	RE	Reunião	UG	Uganda
MM	Myanmar	RO	Roménia	UM	Estados Unidos Menos Ilhas Externas
MN	Mongólia	RU	Federação Russa		
MO	Macau	RW	Rwanda	US	Estados Unidos
MP	Ilhas Norte Mariana	SA	Arábia Saudita	UY	Uruguai
MQ	Martinica	SB	Ilhas Salomão	UZ	Uzebequistão
MR	Mauritânia	SC	Seicheles	VA	Estado da Cidade do Vaticano
MS	Monserate	SD	Sudão		
MT	Malta	SE	Suécia	VC	S.Vicente e as Grenadines
MU	Mauricius	SG	Singapura	VE	Venezuela
MV	Maldivas	SH	Santa Helena	VG	Ilhas Virgens (Britânicas)
MW	Malawi	SI	Eslovénia	VI	Ilhas Virgens (E.U.)
MX	México	SJ	Svalbard e Jan Mayen	VN	Vietname
MY	Malásia	SK	Eslováquia	VU	Vanuato
MZ	Moçambique	SL	Serra Leoa	WF	Ilhas Wallis e Futuna
NA	Namíbia	SM	San Marino	WS	Samoa
NC	Nova Caledónia	SN	Senegal	YE	Yemen
NE	Níger	SO	Somália	YT	Mayotte
NF	Ilhas Norfolk	SR	Suriname	YU	Jugoslávia
NG	Nigéria	ST	S. Tomé e Príncipe	ZA	África do Sul
NI	Nicarágua	SV	El Salvador	ZM	Zâmbia
NL	Holanda	SY	República Árabe da Síria	ZR	Zaire
NO	Noruega	SZ	Suazilândia	ZW	Zimbabwe
NP	Nepal	TC	Ilhas Turks e Caicos		
NR	Nauru	TD	Chad		
NU	Niue	TF	Territórios Franceses do Sul		
NZ	Nova Zelândia				
OM	Omã	TG	Togo		
PA	Panamá	TH	Tailândia		
PE	Peru	TJ	Tajiquistão		

Apêndice G—Glossário

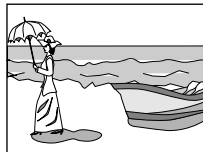
4:3 Letter Box screen (Tela de 'Caixa Postal')

Este é um método de apresentar imagens de tela larga numa televisão de tamanho convencional (4:3). Ao assistir imagens para tela larga, as barras pretas aparecerão no topo e na parte de baixo da tela.



4:3 Pan-Scan screen (Tela Panorâmica)

Este é um método de apresentar imagens de tela larga numa televisão de tamanho convencional (4:3). Ao assistir imagens de tela larga, as beiras esquerda e direita das imagens não serão mostradas na tela.



Dolby Digital

Esta é uma tecnologia de compressão digital de áudio que foi desenvolvida pela Dolby Laboratories. O método de codificação Dolby Digital (o formato denominado áudio digital discreto de 5,1 canais) grava e comprime digitalmente os sinais dos canais dianteiro-esquerdo, dianteiro-direito, central, traseiro-esquerdo, traseiro-direito, e o canal de LFE [Efeito de Baixa Frequência] (total de 6 canais, mas o canal de LFE é contado como 0,1 canal, portanto chamado de 5,1 canais). Cada canal é completamente independente de outros sinais de canal a fim de evitar a interferência, assim, você pode obter muito melhor qualidade de som com efeitos estereofônicos e de surround.

Para reproduzir estes sinais originais de surround, será necessário conectar um amplificador ou decodificador compatível com o Dolby Digital.

DTS Digital Surround

Outro canal 5,1 discreto, de formato de áudio digital, disponível em CD, LD, e software de DVD, desenvolvido pela Digital Theater Systems, Inc., quando comparado à Digital Dolby, a taxa de compressão de áudio é relativamente baixa.

Este fato permite ao formato do DTS Digital Surround acrescentar amplitude e profundidade aos sons reproduzidos. Como resultado disso, o DTS Digital Surround se caracteriza pelo som natural, sólido e claro.

Para reproduzir tais sinais de Surround, será necessário conectar um amplificador ou decodificador compatível com o DTS Digital Surround.

Linear PCM

Este é um formato de gravação digital que é usado para os CDs de áudio.

MPEG Multi-canais

Formato de compressão digital de áudio usado para software de DVD de PAL/SECAM. (MPEG significa "Moving Picture Experts Group" (Grupo Perito de Filmes) e foi desenvolvido originalmente para comprimir sinais de vídeos).

MPEG Multichannel é Surround de 5,1 canais que usa o formato de codificação do MPEG Audio.

Controle do Playback (SVCD, VCD)

Quando um SVCD ou VCD possui a função de PBC (Controle de Playback), você pode desfrutar operações controladas por menu e imagens paradas de alta-resolução.

Sampling Frequency (Frequência de Amostragem), Quantization Bits (Tamanho das Seções)

Ao serem convertidos os sinais analógicos para sinais digitais, esses são divididos em vários pontos e são digitalizados. Este método de divisão é conhecido como "sampling" (amostragem). A frequência de amostragem indica a quantidade de pontos em que se divide um segundo – por exemplo, para o som de CD, um segundo é dividido em 44100 pontos visto que sua frequência de amostragem é 44,1 kHz. Por outro lado, o número de 'quantization bits' (Tamanho das Seções) indica o tamanho do volume usado para memorizar cada ponto dividido. Quanto maior este número, mais claramente será reproduzido o som.

Títulos e Capítulos (DVD)

Divide-se um DVD em vários títulos (divisões grandes), e cada título é dividido em capítulos (divisões menores).

São designados a essas divisões seus números individuais para que sejam de acesso fácil.

Faixas (SVCD, VCD, CD)

Os SVCDs, VCDs e CDs são divididos em faixas. Cada faixa tem seu próprio número de forma que seja de acesso fácil.

Especificações

Os projetos e especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

CA-MXDVA9

Potência de saída

FRONT SUBWOOFERS:

90 W por canal, min. RMS, ambos os canais com 6 Ω a 63 Hz sem exceder 10% do total de distorção harmônica.

FRONT MAIN SPEAKERS:

45 W por canal, min. RMS, ambos os canais com 6 Ω a 1 kHz sem exceder 10% do total de distorção harmônica.

SURROUND CENTER SPEAKER:

25 W por canal, min. RMS, com 16 Ω a 1 kHz sem exceder 10% do total de distorção harmônica.

SURROUND REAR SPEAKERS:

25 W por canal, min. RMS, ambos os canais com 16 Ω a 1 kHz sem exceder 10% do total de distorção harmônica.

Sensibilidade/impedância da entrada de áudio

(Medido a 1 kHz, com sinal de 300 mV para gravação de fita)

AUX: 410 mV/50 k Ω

Nível de saída de áudio

AUX: 290 mV

MIC 1/2: 3,0 mV/5 k Ω

Nível de saída do alto-falante de subgraves (LFE) de Dolby Digital 5,1ch (medido ao reproduzir uma faixa de Dolby Digital 5,1ch com LFE de 30 Hz a 0 dBFS)

SUB-WOOFER 5.1ch OUT: 170 mV

Saída digital: OPTICAL DIGITAL OUTPUT

Comprimento de onda do sinal: 660 nm

Nível de saída: -15 dBm a -12 dBm

VIDEO OUT

COMP.: 1 V(p-p)/75 Ω

S-vídeo:

Y (luminância) 1 V(p-p)/75 Ω

C (brilhância, surto) 0,286 V(p-p)/75 Ω

Alto-falantes/impedância

FRONT SUBWOOFERS: 6 Ω – 16 Ω

FRONT MAIN SPEAKERS: 6 Ω – 16 Ω

SURROUND SPEAKERS: 16 Ω – 32 Ω

Sintonizador

Faixa de sintonia de FM: 87,5 MHz – 108,0 MHz

Faixa de sintonia de AM:

A intervalos de 9 kHz: 531 kHz – 1 710 kHz

A intervalos de 10 kHz: 530 kHz – 1 710 kHz

DVD player

Capacidade para discos: 3 discos
Disco reproduzível: Vídeo de DVD, S-vídeo CD, CD de Vídeo, CD de áudio, CD-R, CD-RW
Compatibilidade de NTSC/PAL

Formato de vídeo:

Resposta de frequência

DVD, fs=48 kHz: 16 Hz a 22 000 Hz

DVD, fs=96 kHz: 16 Hz a 44 000 Hz

SVCD, VCD, CD: 16 Hz a 20 000 Hz

Alcance dinâmico: 85 dB

Relação sinal/ruído: 90 dB

Distorção e tremulação: Incomensurável

Cassette deck

Resposta em frequência

Normal (tipo I): 50 Hz – 14 000 Hz

Distorção e tremulação: 0,15% (WRMS)

Geral

Requisitos de energia: AC 110 V / AC 127 V / AC 220 V / AC 230 V – AC 240 V \sim (ajustável com o seletor de voltagem), 50 Hz / 60 Hz

Consumo de energia: 175 W (em operação)
29 W (no modo standby)

Dimensões (aprox.): 265 mm x 335 mm x 401 mm (L/A/P)

Massa (aprox.): 10,3 kg

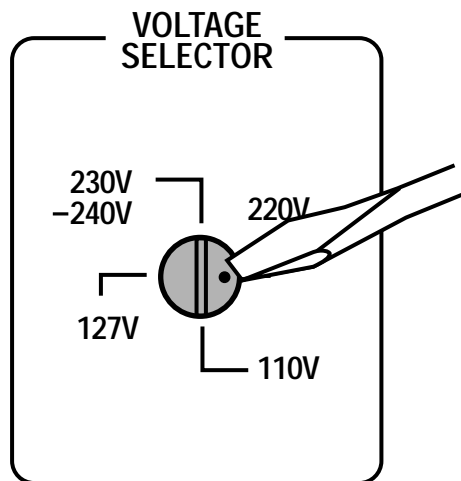
Acessórios fornecidos

Consulte a página 6.

Mains (AC) Line Instruction (not applicable for Europe, U.S.A., Canada, Australia, and U.K.)

Instrucción sobre la línea de la red (CA) (no aplicable para Europa, EE.UU., Canadá, Australia, ni el Grã-Bretanha)

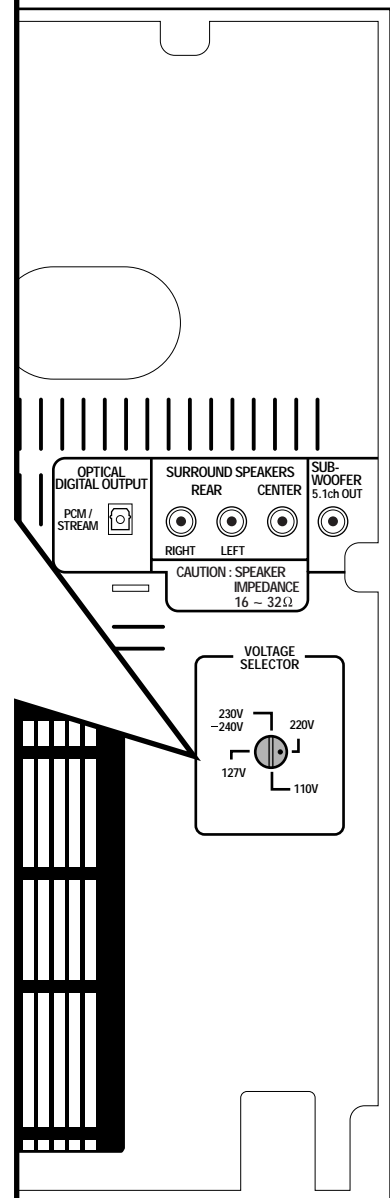
Instrução sobre a tensão da rede eléctrica (CA) (não aplicável para a Europa, os E.U.A., o Canadá, a Austrália e o Reino Unido)



IMPORTANT for mains (AC) line
BEFORE PLUGGING IN, do check that your mains (AC) line voltage corresponds with the position of the voltage selector switch provided on the outside of this equipment and, if different, reset the voltage selector switch, to prevent from damage or risk of fire/electric shock.

IMPORTANTE para la línea de la red (CA)
ANTES DE ENCHUFAR EL EQUIPO, compruebe si la tensión de la línea de la red (CA) corresponde con la posición del selector de tensión situado en la parte exterior del equipo, y si es diferente, reajuste el selector de tensión para evitar el riesgo de incendios/descargas eléctricas.

IMPORTANTE para a ligação à tensão da rede (CA)
ANTES DE LIGAR O APARELHO A UMA TOMADA DA REDE, verifique se a tensão da rede CA corresponde à posição do seletor de voltagem localizado na parte externa deste equipamento. Caso não corresponda, reajuste o seletor de voltagem a fim de evitar avarias ou riscos de incêndio e choque elétrico.



JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

JVC INSTRUCTIONS

SPEAKER SYSTEM SP-MXDVA9

**MANUAL DE INSTRUCCIONES: SISTEMA DE
ALTAVOCES**
INSTRUÇÕES: SISTEMA DE ALTIFALANTES

說明書：揚聲器系統
دليل التعليمات: نظام السماعات

This system consists of the following systems:
Este sistema se compone de los cuatro siguientes:
Este equipamento compõe-se dos seguintes sistemas:

這一系統由下列系統組成：
يتكون هذا النظام من الأنظمة التالية:

FRONT SPEAKER SYSTEM : SP-MXG79
SISTEMA DE ALTAVOCES DELANTEROS : SP-MXG79
SISTEMA DE COLUNAS FRONTAIS : SP-MXG79

前置揚聲器系統：SP-MXG79
SP-MXG79 نظام السماعات الأمامية

CENTER SPEAKER SYSTEM : SP-DSC99TN
SURROUND SPEAKER SYSTEM : SP-DSS99TN
SISTEMA DE ALTAVOZ CENTRAL : SP-DSC99TN
SISTEMA DE ALTAVOCES PERIMÉTRICOS : SP-DSS99TN
SISTEMA DE COLUNA DE CENTRO : SP-DSC99TN
SISTEMA DE COLUNAS SURROUND : SP-DSS99TN

中置揚聲器系統：SP-DSC99TN
環繞揚聲器系統：SP-DSS99TN
SP-DSC99TN نظام السماعات الوسطى
SP-DSS99TN نظام سماعات صوت الإحاطة

— SAFETY INSTRUCTIONS — “SOME DOS AND DON'TS ON THE SAFE USE OF EQUIPMENT”

This equipment has been designed and manufactured to meet international safety standards but, like any electrical equipment, care must be taken if you are to obtain the best results and safety is to be assured.

Do read the operating instructions before you attempt to use the equipment.
Do ensure that all electrical connections (including the mains plug, extension leads and interconnections between pieces of equipment) are properly made and in accordance with the manufacturer's instructions. Switch off and withdraw the mains plug when making or changing connections.
Do consult your dealer if you are ever in doubt about the installation, operation or safety of your equipment.
Do be careful with glass panels or doors on equipment.

DON'T continue to operate the equipment if you are in any doubt about it working normally, or if it is damaged in any way — switch off, withdraw the mains plug and consult your dealer.
DON'T remove any fixed cover as this may expose dangerous voltages.
DON'T leave equipment switched on when it is unattended unless it is specifically stated that it is designed for unattended operation or has a standby mode.

Switch off using the switch on the equipment and make sure that your family know how to do this.
Special arrangements may need to be made for infirm or handi-capped people.
DON'T use equipment such as personal stereos or radios so that you are distracted from the requirements of traffic safety. It is illegal to watch television whilst driving.
DON'T listen to headphones at high volume as such use can permanently damage your hearing.
DON'T obstruct the ventilation of the equipment, for example with curtains or soft furnishing.
Overheating will cause damage and shorten the life of the equipment.
DON'T use makeshift stands and NEVER fix legs with wood screws — to ensure complete safety always fit the manufacturer's approved stand or legs with the fixings provided according to the instructions.
DON'T allow electrical equipment to be exposed to rain or moisture.
ABOVE ALL
— NEVER let anyone, especially children, push anything into holes, slots or any other opening in the case.
— this could result in a fatal electrical shock;
— NEVER guess or take chances with electrical equipment of any kind
— it is better to be safe than sorry!

Thank you for purchasing JVC speakers.

Before you begin using them, please read the instructions carefully to be sure you get the best possible performance. If you have any questions, consult your JVC dealer.

Le estamos muy agradecidos por haber adquirido estos altavoces de JVC.

Antes de utilizarlos, sírvase leer las instrucciones detenidamente a fin de obtener el mejor rendimiento posible. Si tiene alguna pregunta, acuda a su agente de JVC.

Gratos pela aquisição dos altifalantes JVC.

Antes de desfrutar este sistema, leia atentamente as instruções que o acompanham, de modo a assegurar-se da obtenção do melhor desempenho possível. Caso surjam dúvidas concernentes a este sistema, consulte o seu agente JVC.

感謝您惠購 JVC 揚聲器。

在開始使用之前，請您仔細閱讀本使用說明書，以確保您獲得揚聲器的最佳性能。如有疑問，請與 JVC 代理銷售商聯繫。

نشكرك على شراء سماعات جي في سي JVC.
قبل أن تبدأ استعمالها، يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية حتى تتأكد من حصولك على أفضل أداء ممكن. إذا كان عندك أية أسئلة، عندها راجع موزع JVC لديك.

FRONT SPEAKER SYSTEM : SP-MXG79

FRONT SPEAKER SYSTEM : SP-MXG79

SISTEMA DE ALTAVOCES DELANTEROS : SP-MXG79

SISTEMA DE COLUNAS FRONTAIS : SP-MXG79

SPEAKER FOR A/V COMBINATION

SP-MXG79 have a magnetically-shielded design for placement adjacent to TV's and monitors without causing color aberrations. However, color may be affected as a result of how the speaker system is installed. Therefore, be careful of the following:

1. When placing these speakers near a TV set, turn off the TV's main power switch or unplug it before installing the speakers. Wait at least 30 minutes after the system is installed before turning on the TV's power.
2. If another speaker system has been set up near the TV set, that system may cause color unevenness in the TV's picture.
3. In spite of the shielded design of these speakers, some types of TV's may be affected by them. If this happens, move the speakers a short distance from the TV set.

ALTAVOZ PARA COMBINACIÓN A/V

El modelo SP-MXG79 tiene una construcción protegida magnéticamente para una colocación contigua de los televisores y monitores sin causar aberraciones de color.

Sin embargo, el color puede ser afectado como resultado del modo de instalar el sistema de altavoces.

1. Al colocar los altavoces cerca de un televisor, desactivar el interruptor de alimentación principal del televisor o desconectarlo antes de instalar los altavoces. Esperar a lo menos 30 minutos después de instalar el sistema y antes de activar la alimentación del televisor.
2. Si otro sistema del altavoz ha sido ajustado cerca del televisor, este sistema puede causar una desigualdad de color en la imagen del televisor.
3. A pesar de la protección de estos altavoces, algunos tipos de televisores pueden estar afectados por ellos. En este caso, mover los altavoces a una distancia corta de la unidad del televisor.

ALTIFALANTES PARA COMBINAÇÃO A/V

O SP-MXG79 tem uma estrutura blindada magnéticamente para sua colocação perto de televisores e monitores sem causar anormalidades nas cores.

No entanto, as cores podem ser afetadas, dependendo de como o sistema de altifalantes for instalado. Tenha portanto cuidado com os seguintes pontos:

1. Ao colocar estes altifalantes perto de um televisor, desligue o interruptor de alimentação principal do televisor ou desligue-o da rede eléctrica antes de instalar os altifalantes. Espere pelo menos 30 minutos após a instalação do sistema antes de voltar a ligar o televisor.
2. Se houver um outro sistema de altifalantes instalado perto do televisor, tal sistema poderá causar irregularidade nas cores da imagem do televisor.
3. Apesar da estrutura blindada destes altifalantes, alguns tipos de televisores podem ser afectados por eles. Se isso acontecer, afaste os altifalantes um pouco do televisor.

前置揚聲器系統：SP-MXG79

SP-MXG79 نظام السماعات الأمامية

A/V 組合揚聲器

SP-MXG79 具有防磁設計，使之可鄰置於電視機和監視器旁而不會引起熒光屏色彩失常。然而，色彩將因揚聲器系統的安裝程序而受影響，因此請注意下列事項：

1. 當靠近電視機安置這些揚聲器時，在安裝之前先關斷電視機的主電源開關或拔出電源插頭。在整個系統被安裝好後，至少要等 30 分鐘後才可打開電視機的電源。
2. 如果其它的揚聲器系統已被置於電視機旁，則那個系統可能會引起電視機圖像的色彩不均勻。
3. 儘管這些揚聲器系統具有防磁設計，但有些電視機仍會受其影響。如果發生此現象，請將揚聲器系統移得離電視機稍微遠一些。

سماعة من أجل مجموعة الصوت A/V

تحتوي الوحدة SP-MXG79 على تصميم ذو حائل مغناطيسي من أجل الوضع بجوار أجهزة التلفزيون وأجهزة المراقبة بدون التسبب في انحراف الألوان. لكن قد تتأثر الألوان نتيجة طريقة تركيب نظام السماعة. لذلك، إحرص على التالي:

1. عند وضع تلك السماعات بجوار جهاز تلفزيون، إفضل مفتاح القدرة الرئيسي بجهاز التلفزيون أو إفضل قابسه قبل تركيب السماعات. إنتظر ٣٠ دقيقة على الأقل بعد تركيب النظام وقبل وصل قدرة جهاز التلفزيون.
2. إذا كان هناك نظام سماعة آخر موضوع بجوار جهاز التلفزيون، فقد يتسبب ذلك النظام في عدم انتظام الألوان في صورة جهاز التلفزيون.
3. على الرغم من التصميم ذو الحائل لتلك السماعات، فقد تتأثر بعض أنواع أجهزة التلفزيون بواسطتهم. إذا حدث ذلك، قم بتحريك السماعات مسافة قصيرة عن جهاز التلفزيون.

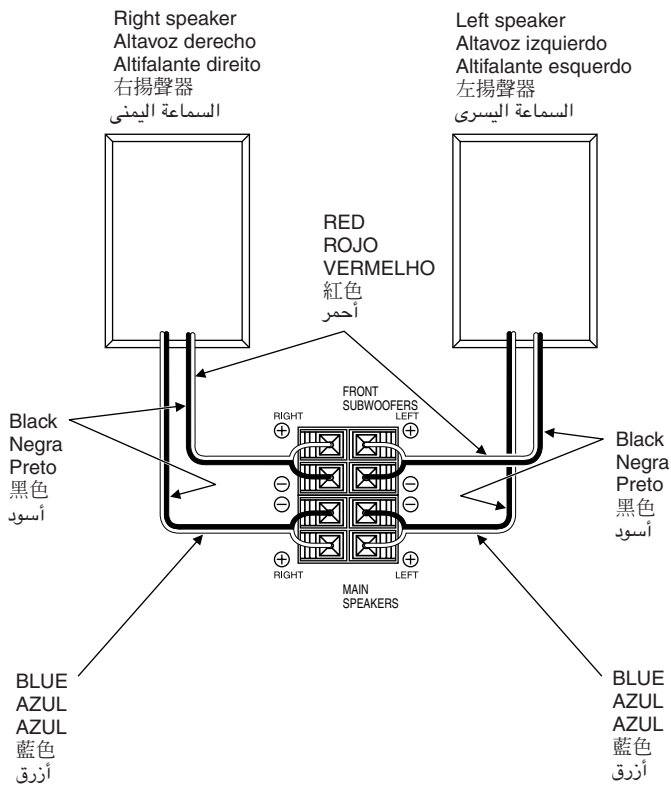
Connection

Conexión

Ligação

接線

التوصيل



Amplifier output terminals
 Terminales de salida de amplificador
 Terminais de saída do amplificador
 放大器輸出端子
 نهايات خرج المضخم

CONNECTION

- DON'T use other amplifier to operate this speaker system except for CA-MXDVA9.
- Turn off power to the whole system before connecting the speakers to the amplifier.
- The maximum power handling capacity of the SP-MXG79 main speaker is 55 W/Front Subwoofer is 110 W. Excessive input will result in abnormal noise and possible damage. In cases where the signals described below are applied to the speakers, even if the signals are below the maximum allowable input, they may cause an overload and burn the wiring of the speakers. Be sure to lower the amplifier volume beforehand.
 - 1) Noise during FM tuning.
 - 2) High level signals containing high frequency components produced by a tape deck in the fast forward mode.
 - 3) Click noise produced when turning power of other components on and off.
 - 4) Click noise produced when connecting or disconnecting cords with the power on.
 - 5) Click noise produced when the cartridge is replaced with the power on.
 - 6) Click noise produced when operating amplifier switches.
 - 7) Continuous high frequency oscillation or high pitch electronically produced musical instrument sound.
 - 8) Howling when using a microphones.

SPECIFICATIONS

Type	: 3-way 3-speaker Bass-Reflex Type Twin Hyper Power-Drive Subwoofer (Magnetically-shielded type)
Speakers	
Front Subwoofer	: 14.0 cm (5-9/16 in.) cone × 1
Main woofer	: 16.0 cm (6-5/16 in.) cone × 1
Tweeter	: 5 cm (2 in.) cone × 1
Power Handling Capacity	
Front Subwoofer	: 110 W
Main Speaker	: 55 W
Impedance	
Front Subwoofer	: 6 Ω
Main Speaker	: 6 Ω
Frequency Range	
Front Subwoofer	: 29 Hz - 310 Hz
Main Speaker	: 70 Hz - 32 000 Hz
Sound Pressure Level	
Front Subwoofer	: 76 dB/W·m (Average of 50 Hz - 100 Hz)
Main Speaker	: 87 dB/W·m (Average of 400 Hz - 800 Hz)
Dimensions (W × H × D)	: 286 mm × 335 mm × 365 mm (11-5/16 in. × 13-1/4 in. × 14-3/8 in.)
Mass	: 6.3 kg (13.9 lbs) each

Design and specifications subject to change without notice.

CONEXIÓN

- NO utilice ningún otro amplificador para operar este sistema de altavoces excepto CA-MXDVA9.
- Desactive la alimentación de todo el sistema antes de conectar los altavoces al amplificador.
- La capacidad máxima de potencia del altavoz principal SP-MXG79 es de 55W, y del Subwoofer delantero es de 110W.

En casos donde las señales descritas más abajo se apliquen a los altavoces, aunque las mismas resulten menores que la entrada máxima permisible, pueden causar una sobrecarga y quemar el cableado de los altavoces. Asegúrese de disminuir el volumen del amplificador con anterioridad.

- 1) Ruido durante la sintonía en FM.
- 2) Señales de alto nivel que contengan componentes de alta frecuencia producidos por un magnetófono en el modo de avance rápido.
- 3) Ruidos de conmutación provocados al encender y apagar otros componentes.
- 4) Ruido de conmutación al conectar o desconectar cables con los componentes encendidos.
- 5) Ruido de conmutación cuando se reemplaza la cápsula con los componentes encendidos.
- 6) Ruido de conmutación provocados por la operación de los selectores del amplificador.
- 7) Continua oscilación de alta frecuencia o de sonidos de tonos altos provocados por instrumentos electrónicos.
- 8) Aullidos al utilizar micrófonos.

ESPECIFICACIONES

Tipo	: Reflex bajo con 3-altavoces y 3 vías Twin Hyper Power-Drive Subwoofers (Tipo de protección magnética)
Altavoces	
Subwoofer delantero	: Tipo cónico de 14,0 cm × 1
Principal	: Tipo cónico de 16,0 cm × 1
De agudos	: Tipo cónico de 5 cm × 1
Capacidad de potencia	
Subwoofer delantero	: 110 W
Principal	: 55 W
Impedancia	
Subwoofer delantero	: 6 Ω
Principal	: 6 Ω
Gama de frecuencias	
Subwoofer delantero	: 29 Hz—310 Hz
Principal	: 70 Hz—32 000 Hz
Nivel de presión acústica	
Subwoofer delantero	: 76 dB/W·m (Promedio de 50 Hz— 100 Hz)
Principal	: 87 dB/W·m (Promedio de 400 Hz—800 Hz)
Dimensiones (An × Al × Prf)	: 286 mm × 335 mm × 365 mm
Peso	: 6,3 kg cada uno

LIGAÇÃO

- NÃO use outro amplificador para operar este sistema de altifalantes à exceção do CA-MXDVA9.
- Desligue a alimentação de todo o sistema antes de iniciar as ligações dos altifalantes ao amplificador.
- A máxima potência utilizável do altifalante principal do SP-MXG79 É de 55 W; a do subwoofer frontal É de 110 W.

Uma entrada excessiva resultará em ruídos anormais e possíveis avarias.

Nos casos em que os sinais descritos abaixo apresentem-se nos altifalantes, mesmo que os sinais estejam abaixo do nível de entrada permissível, poderão causar uma sobrecarga e o curto-circuito dos fios dos altifalantes. Certifique-se de reduzir o volume do amplificador de antemão.

- 1) Interferências durante a sintonia de FM.
- 2) Sinais com níveis elevados e com componentes de alta frequência produzidos pelo deck de cassetes durante o modo do avanço rápido.
- 3) Estalidos produzidos quando do ligar/desligar da alimentação de outros componentes.
- 4) Estalidos produzidos ao se ligar/desligar cabos de ligação com a alimentação ligada.
- 5) Estalidos produzidos quando da troca da célula fonocaptadora com a alimentação ligada.
- 6) Estalidos produzidos quando do activar/desactivar dos interruptores do amplificador.
- 7) Oscilação contínua das altas frequências ou altas tonalidades electronicamente produzidas por sons de músicas instrumentais.
- 8) Efeito de realimentação acústica (microfonia) quando da utilização de microfone.

ESPECIFICAÇÕES

Tipo	: Reflector de graves de 3 vías e 3 altifalantes Twin Hyper Power-Drive Subwoofers (Tipo blindado magneticamente)
Altifalantes	
Subwoofer frontal	: Cónico de 14,0 cm × 1
Woofers principal	: Cónico de 16,0 cm × 1
Tweeter	: Cónico de 5 cm × 1
Potência efectiva	
Subwoofer frontal	: 110 W
Altifalante principal	: 55 W
Impedância	
Subwoofer frontal	: 6 Ω
Altifalante principal	: 6 Ω
Amplitude de frequência	
Subwoofer frontal	: 29 Hz—310 Hz
Altifalante principal	: 70 Hz—32 000 Hz
Nível da pressão sonora	
Subwoofer frontal	: 76 dB/W·m (Média de 50 Hz—100 Hz)
Altifalante principal	: 87 dB/W·m (Média de 400 Hz—800 Hz)
Dimensões (larg. × alt. × prof.)	: 286 mm × 335 mm × 365 mm
Peso	: 6,3 kg cada

Desenho e especificações sob reserva de alterações sem aviso prévio.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

التوصيل

接線

- 請勿使用其他放大器操作 CA-MXDVA9 以外的揚聲器系統。
- 要將揚聲器連接到放大器時，須關掉全裝置系統的電源。
- SP-MXG79 主揚聲器的最大功率儲備容量為 55 W (瓦)，前置副低音喇叭的為 110 W (瓦)。過大的輸入，將造成異常噪聲，甚至損壞揚聲器。當下列信號輸入揚聲器時，即使該信號低於最大容許輸入，仍有可能造成過載而燒毀揚聲器導線，故請預先調低放大器的音量控制，以籍安全。
 - 1) 在 FM 調諧中產生的噪聲。
 - 2) 磁帶錄音機的快進模式中產生的含有高頻成分的高電平信號。
 - 3) 開關其它組成部分電源時產生的卡嗒噪聲。
 - 4) 接通著電源進行接線或斷線時產生的喀嗒噪聲。
 - 5) 接通著電源更換卡盤時產生的喀嗒噪聲。
 - 6) 操作放大器開關時產生的喀嗒噪聲。
 - 7) 連續的高頻率振蕩或高音調電子裝置產生的樂器聲。
 - 8) 使用麥克風時發生的嘯聲。

- لا تستعمل مضخم صوت آخر لتشغيل نظام السماعات هذا باستثناء للموديل CA-MXDVA9.
- افضل الطاقة لكل النظام قبل توصيل السماعات بالمضخم.
- سعة التحمل القصوى للطاقة للسماعة الرئيسية للموديل SP-MXG79 هو 55 وات، مجهر الترددات الخفيضة الامامي هو 110 وات. الدخل الزائد سيؤدي الى تشويش شاذ وامكانية حدوث تلف.
- في الحالات التي تنطبق فيها الاشارات الموصوفة أدناه على السماعات، حتى لو كانت الاشارات دون أقصى دخل مسموح به، فانها قد تسبب حملاً زائداً وحرقة اسلاك السماعات. لهذا تأكد من تخفيض جهارة صوت المضخم مقدماً.
- (1) تشويش أثناء موالفة البث FM.
- (2) اشارات ذات مستوى مرتفع تحوي مركبات تردد عال ناتجة عن جهاز كاسيت في وضع التقديم السريع.
- (3) صوت طقطقة ينتج عند تشغيل وايقاف الطاقة على الاجهزة الاخرى.
- (4) صوت طقطقة ينتج عند وصل أو فصل الاسلاك بينما تكون الطاقة موصلة.
- (5) صوت طقطقة ينتج عند استقبال الكارتريدج بينما تكون الطاقة موصلة.
- (6) صوت طقطقة ينتج عند تشغيل مفاتيح المضخم.
- (7) نذببة مستمرة ذات تردد مرتفع أو نغمة عالية ناتجة الكترونياً عن صوت آلة موسيقية.
- (8) زعيق عند استخدام ميكروفون.

規格

類型 : 3 通道 3 揚聲器低音反射型
Twin Hyper Power-Drive
Subwoofers
(磁屏蔽型)

揚聲器

前置副低音喇叭 : 錐形紙盆 14.0 cm × 1
主喇叭 : 錐形紙盆 16.0 cm × 1
高音喇叭 : 錐形紙盆 5 cm × 1

最大功率

前置副低音喇叭 : 110 W (瓦)
主揚聲器 : 55 W (瓦)

阻抗

前置副低音喇叭 : 6 Ω (歐姆)
主揚聲器 : 6 Ω (歐姆)

頻率範圍

前置副低音喇叭 : 29 Hz — 3 10 Hz
主揚聲器 : 70 Hz — 32 000 Hz

聲壓級

前置副低音喇叭 : 76 dB/W · m (平均 50Hz~100Hz)
主揚聲器 : 87 dB/W · m (平均 400Hz~800Hz)

尺寸 (寬 × 高 × 深) : 286 mm × 335 mm × 365 mm

質量 : 每個 6.3 kg

設計與規格如有變更，恕不另行通知。

المواصفات

النوع : ثلاثي التكوين 3 سماعات من النوع العاكس
Twin Hyper Power-Drive
Subwoofers
(نوع واقى مغناطيسي)

السماعة:

مجهر الترددات الخفيضة الامامي : نوع مخروطي 14.0 سم × 1
المجهر الرئيسي للترددات المنخفضة : نوع مخروطي 16.0 سم × 1
مجهر الترددات العالية : نوع مخروطي 5.0 سم × 1

سعة تشغيل القدرة:

مجهر الترددات الخفيضة الامامي : 110 واط
السماعة الرئيسية : 55 واط

المقاومة:

مجهر الترددات الخفيضة الامامي : 6 أوم
السماعة الرئيسية : 6 أوم

مجال الترددات:

مجهر الترددات الخفيضة الامامي : 29 - 310 هرتز
السماعة الرئيسية : 70 - 32000 هرتز

مستوى ضغط الصوت:

مجهر الترددات الخفيضة الامامي : 76 ديسيبل/واط-متر (متوسط 50 هرتز - 100 هرتز)

السماعة الرئيسية : 87 ديسيبل/واط-متر (متوسط 400 هرتز - 800 هرتز)

الابعاد : 286 مم × 335 مم × 365 مم
الوزن : 6.3 كجم لكل وحدة

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

CENTER & SURROUND SPEAKER SYSTEM

CENTER SPEAKER SYSTEM : SP-DSC99TN
SURROUND SPEAKER SYSTEM : SP-DSS99TN

SISTEMA DE ALTA VOZ CENTRAL : SP-DSC99TN
SISTEMA DE ALTA VOZ PERIMÉTRICOS : SP-DSS99TN

SISTEMA DE COLUNA DE CENTRO : SP-DSC99TN
SISTEMA DE COLUNAS SURROUND : SP-DSS99TN

SPEAKER FOR A/V COMBINATION

SP-DSC99TN have a magnetically-shielded design for placement adjacent to TVs and monitors without causing color aberrations. However, color may be affected as a result of how the speaker system is installed. Therefore, be careful of the following:

1. When placing these speakers near a TV set, turn off the TV's main power switch or unplug it before installing the speakers.
Wait at least 30 minutes after the system is installed before turning on the TV's power.
2. If another speaker system has been set up near the TV set, that system may cause color unevenness in the TV's picture.
3. In spite of the shielded design of these speakers, some types of TV's may be affected by them. If this happens, move the speakers a short distance from the TV set.

HOW TO INSTALL SURROUND SPEAKERS

- This equipment is not magnet-proof. If it is placed near a TV set, color on a TV screen may become uneven. If the case of installation, therefore, locate it at sufficient distance from the TV set.
- The speakers of this system are designed to stand on the side or on the bottom, whichever you prefer.
- When setting the speaker on such as a high shelf, be sure to fix them to the shelf by using such as metal braces: this a precaution against the speakers falling off due to shelf trembling.

CAUTION: Attaching the speakers on the wall

The speakers are designed to be attached on the wall. When attaching them on the wall, have them attached to the wall by a qualified person.

DO NOT hang the speakers by yourself to avoid an unexpected danger of their falling from the wall, caused by incorrect attachment or weakness in the wall.

ALTAVOZ PARA COMBINACION A/V

El modelo SP-DSC99TN tiene una construcción protegida magnéticamente para una colocación contigua de los televisores y monitores sin causar aberraciones de color.

Sin embargo, el color puede ser afectado como resultado del modo de instalar el sistema de altavoces.

1. Al colocar los altavoces cerca de un televisor, desactivar el interruptor de alimentación principal del televisor o desconectarlo antes de instalar los altavoces.
Esperar a lo menos 30 minutos después de instalar el sistema y antes de activar la alimentación del televisor.
2. Si otro sistema del altavoz ha sido ajustado cerca del televisor, este sistema puede causar una desigualdad de color en la imagen del televisor.
3. A pesar de la protección de estos altavoces, algunos tipos de televisores pueden estar afectados por ellos. En este caso, mover los altavoces a una distancia corta de la unidad del televisor.

COMO INSTALAR LOS ALTAVOCES DE ENTORNO

- Este equipo no tiene protección antimagnética. Si se lo coloca junto a un televisor, los colores en la pantalla pueden verse afectados. Si se da este caso, ubicar el equipo a más distancia del televisor.
- Los altoparlantes de este sistema han sido diseñados de manera que puedan ser utilizados en posición vertical o bien en posición horizontal, según se prefiera.
- Al ubicar los altoparlantes en lugares altos tales como repisas es importante asegurarnos correctamente con trabas para evitar el riesgo que caigan al moverse la repisa.

PRECAUCION: Instalación de los altavoces en la pared Los altavoces se han diseñado para fijarse a la pared. Cuando los instale en la pared, solicite a una persona cualificada que lo haga por usted.

No cuelgue usted mismo los altavoces para evitar que puedan desprenderse debido a una instalación incorrecta o a la debilidad de la pared.

ALTIFALANTES PARA COMBINAÇÃO A/V

O SP-DSC99TN tem um desenho blindado magneticamente para sua colocação perto de televisores e monitores sem causar anormalidades nas cores.

No entanto, a color pode ser afectada dependendo de como o sistema de altifalantes for instalado.

Portanto, tome cuidado dos seguintes pontos:

1. Ao colocar estes altifalantes perto de um televisor, desligue o interruptor de alimentação principal do televisor ou desligue-o da rede eléctrica antes de instalar os altifalantes.
Espere pelo menos 30 minutos após a instalação do sistema antes de voltar a ligar o televisor.
2. Se houver um outro sistema de altifalantes instalado perto do televisor, tal sistema pode causar irregularidade nas cores na imagem do televisor.
3. Apesar do desenho blindado destes altifalantes, alguns tipos de televisores podem ser afectados por eles. Se isso acontecer, mova os altifalantes um pouco do televisor.

MANEIRA DE INSTALAR OS ALTIFALANTES DE SOM ENVOLVENTE

- O alto-falante não possui proteção anti-magnética, se este for colocado perto de um televisor, a cor da imagem poderá perder a nitidez. Por isso, quando da instalação, faça-a em um local relativamente distante do televisor.
- Os alto-falantes deste sistema são projetados para serem utilizados tanto na posição vertical como na horizontal, como você preferir.
- Ao instalar os alto-falantes em locais altos, como por exemplo, em cima de estantes, certifique-se de fixá-los bem à estante através de presilhas metálicas. Isso deve ser feito para prevenir que os alto-falantes não caiam, caso se mova a estante.

CUIDADO: Fixação dos altifalantes na parede

Os altifalantes foram concebidos para serem fixados na parede. Para a sua colocação, recorra a um técnico qualificado.

NÃO coloque os altifalantes por si mesmo para evitar riscos imprevistos de queda do material, por causa de uma fixação incorrecta ou fragilidade da parede.

中置揚聲器系統：SP-DSC99TN
環繞揚聲器系統：SP-DSS99TN

SP-DSC99TN نظام السماعات الوسطى
SP-DSS99TN نظام سماعات صوت الإحاطة

A/V 組合揚聲器

SP-DSC99TN 具有防磁設計，使之可臨置於電視機和監視器旁而不會引起熒光屏色彩失常。然而，色彩將因揚聲器系統的位置而受影響，所以請注意下列事項：

1. 當靠近電視機安置這些揚聲器時，在安裝之前先關斷電視機的主電源開關或拔出電源插頭。在整個系統被裝好後，至少等待 30 分鐘才可打開電視機的電源。
2. 如果其他的揚聲器系統已被置於電視機旁，則那個系統可能會引起電視機圖像的色彩不平衡。
3. 儘管這些揚聲器具有防磁設計，但有些電視機仍會受其影響。如果發生此現象，請稍微移動揚聲器系統離開電視機遠一些。

如何安裝環繞立體聲揚聲器

- 本機不屬於防磁性裝置。如果靠近電視機安裝本機，電視機熒光屏的色彩可能變得均勻。因此在安裝時，將本機安放在從電視機充分離開的地方。
- 本系統的揚聲器設計成爲可以選擇豎立或橫放的任意一種方式使用。
- 在架子上等高處安放揚聲器使用時，必須使用金屬拉條等來固定在架子上，這是防止揚聲器因架子搖動而掉落的注意事項。

注意：將揚聲器安裝到牆上

揚聲器是爲安裝到牆上而設計的。將其安裝到牆上時，應由專業人員進行安裝。

不要自己懸掛揚聲器，以免因安裝不當或牆壁不夠堅固使其從牆上掉落的意外危險。

سماعة من أجل مجموعة الصوت و الصورة A/V

تحتوي الوحدة SP-DSC99TN على تصميم ذو حائل مغناطيسي من أجل الوضع بجوار أجهزة التلفزيون وأجهزة المراقبة بدون التسبب في انحراف الألوان. لكن، قد تتأثر الألوان نتيجة طريقة تركيب نظام السماعة. لذلك، إحرص على التالي:

١. عند وضع تلك السماعات بجوار جهاز تلفزيون، إفضل مفتاح القدرة الرئيسي بجهاز التلفزيون أو أفضل قابسه قبل تركيب السماعات.
انتظر ٣٠ دقيقة على الأقل بعد تركيب النظام و قبل وصل قدرة جهاز التلفزيون.
٢. إذا كان هناك نظام سماعة آخر موضوع بجوار جهاز التلفزيون، فقد يتسبب ذلك النظام في عدم انتظام الألوان في صورة جهاز التلفزيون.
٣. على الرغم من التصميم ذو الحائل لتلك السماعات، فقد تتأثر بعض أنواع أجهزة التلفزيون بواسطتهم. إذا حدث ذلك، حرك السماعات مسافة قصيرة عن جهاز التلفزيون.

كيفية تركيب السماعات المحيطة

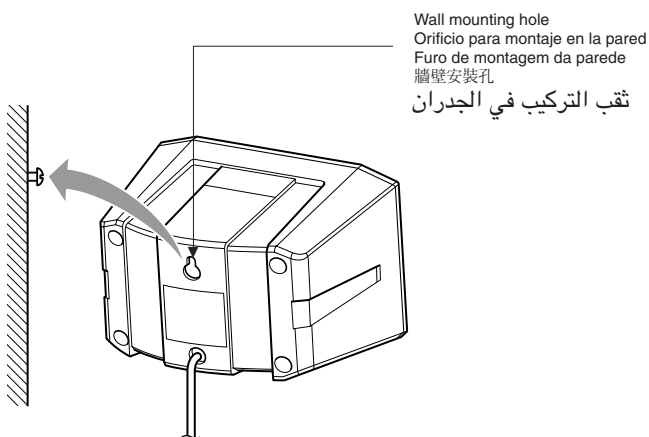
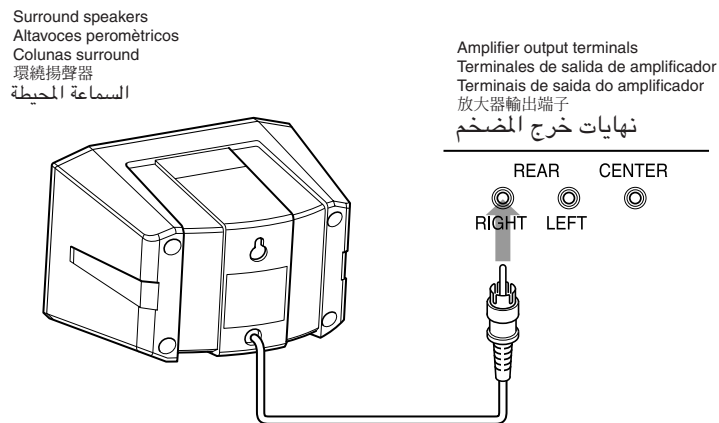
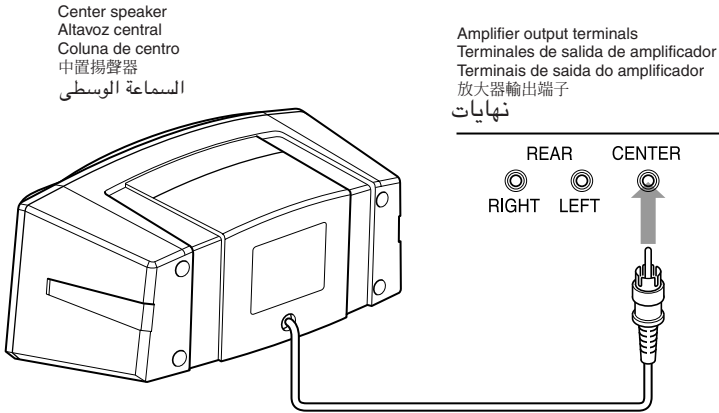
- هذه الوحدة ليست مصممة ضد المغناطيسية. إذا تم وضعها قرب جهاز تلفزيون يمكن لألوان الصورة على شاشة التلفزيون أن تصبح غير منتظمة. لذا قم بتركيبها على بعد كاف من جهاز التلفزيون.
- هذه السماعات مصممة للوقوف على جانبها أو على قاعها، حسب رغبتك.
- هذه السماعات مصممة للوقوف على شئى مثل رف مرتفع، تأكد من تثبيتها في الرف باستخدام أداة تثبيت مثل زوايا التثبيت المعدنية. وذلك تحسبا لاحتمال سقوط السماعات إذا اهتز الرف.

تنبيه: تركيب السماعات على الجدار

تم تصميم السماعات للتركيب على الجدار. عند تركيبها على الجدار، أترك هذا العمل للشخص المؤهل به.

لأنتم بعملية تعليق السماعات بنفسك لتفادي الخطر غير المتوقع من جراء سقوطها عن الجدار، وهو ناتج عن التركيب غير الصحيح أو عن ضعف الجدار.

Amplifier Connection
Conexión del amplificador
Ligação do amplificador
放大器連接
التوصيل السماعات بالمضخم



CONNECTION

A pin plug is attached to the tip of the speaker cord. If the speaker connection terminal on the amplifier to which the speaker is to be connected is a pin jack, connect the left-hand speaker's lead to the left terminal, and the right-hand speaker's lead to the right terminal.

- Turn off power of all equipment before connecting the speakers to the amplifier.
- The nominal impedance of the SP-DSC99TN is 16 ohms. Connect them to an amplifier with the load impedance of 16 ohms speaker.
- The nominal impedance of the SP-DSS99TN is 16 ohms. Connect them to an amplifier with the load impedance of 16 ohms speaker.
- The maximum power handling capacity is shown in the SPECIFICATIONS.

Excessive input to the speaker will result in abnormal noise and possible damage. The following cases described below may cause an overload of the speakers.

Be sure to lower the amplifier volume beforehand.

- 1) Noise during FM tuning.
- 2) High level signals containing high frequency components produced by a tape deck in the fast forward mode.
- 3) Click noise produced when turning power of other components on and off.
- 4) Click noise produced when connecting or disconnecting cords with the power on.
- 5) Click noise when the cartridge is replaced with the power on.
- 6) Click noise produced when operating amplifier switches.
- 7) Continuous high frequency oscillation or high pitch musical instrument sound.
- 8) Howling or feed back when using a microphones.

SPECIFICATIONS

SP-DSC99TN

Type	: Full range bass-reflex type (Magnetically-shielded type)
Speaker	
Full range	: 8 cm (3-3/16 in.) cone × 1
Power Handling Capacity	: 30 W
Impedance	: 16 Ω
Frequency Range	: 70 Hz – 25 000 Hz
Sound Pressure Level	: 84 dB/W·m
Dimensions (W × H × D)	: 245 mm × 110 mm × 145 mm (9-11/16 in. × 4-3/8 in. × 5-3/4 in.)
Mass	: 0.8 kg (1.8 lbs)

SP-DSS99TN

Type	: Full range bass-reflex type
Speaker	
Full range	: 8 cm (3-3/16 in.) cone × 1
Power Handling Capacity	: 30 W
Impedance	: 16 Ω
Frequency Range	: 85 Hz – 20 000 Hz
Sound Pressure Level	: 83 dB/W·m
Dimensions (W × H × D)	: 160 mm × 110 mm × 136 mm (6-5/16 in. × 4-3/8 in. × 5-3/8 in.)
Mass	: 0.55 kg (1.3 lbs)

Design and specifications subject to change without notice.

CONEXIÓN

Una clavija monopolar está fijada al extremo del cordón del altavoz. Si el terminal de conexión para altavoz en el amplificador al cual se conectará el altavoz es un jack monopolar, conecte el cable del altavoz izquierdo al terminal izquierdo, y el cable de altavoz derecho al terminal derecho.

- Desactivar la alimentación de todo el equipo antes de conectar el altoparlante al amplificador.
- La impedancia nominal des SP-DSC99TN es de 16 ohmios. Conecte los altavoces a un amplificador con una impedancia de carga de 16 ohmios.
- La impedancia nominal des SP-DSS99TN es de 16 ohmios. Conecte los altavoces a un amplificador con una impedancia de carga de 16 ohmios.
- La capacidad de uso de la alimentación máxima se indica en la sección de las ESPECIFICACIONES.

Una entrada excesiva del altavoz causará ruido anormal y posibilidad de daño. Los casos descritos a continuación pueden ocasionar una sobrecarga de los altavoces. Asegúrese de que el volumen del amplificador sea reducido de antemano.

- 1) Ruido durante la sintonía en FM.
- 2) Señales de alto nivel que contengan componentes de alta frecuencia producidos por un magnetófono en el modo de avance rápido.
- 3) Ruidos de conmutación provocados al encender y apagar otros componentes.
- 4) Ruido de conmutación al conectar o desconectar cables con los componentes encendidos.
- 5) Ruido de conmutación cuando se reemplaza la cápsula con los componentes encendidos.
- 6) Ruido de conmutación provocados por la operación de los selectores del amplificador.
- 7) Oscilación de frecuencia elevada continua o sonido de instrumento musical de tono elevado.
- 8) Zumbido o feed back cuando se utiliza un micrófono.

ESPECIFICACIONES

SP-DSC99TN

Tipo	: Tipo bajo reflex de gamma completa (Tipo de protección magnética)
Altavoz	
Gamma completa	: Tipo cónico de 8 cm × 1
Potencia máxima	: 30 W
Impedancia	: 16 Ω
Gamma de frecuencia	: 70 Hz – 25.000 Hz
Nivel de presión sonora	: 84 dB/W·m
Dimensiones (An × Al × Prf)	: 245 mm × 110 mm × 145 mm
Peso	: 0,8 kg

SP-DSS99TN

Tipo	: Tipo bajo reflex de gamma completa
Altavoz	
Gamma completa	: Tipo cónico de 8 cm × 1
Potencia máxima	: 30 W
Impedancia	: 16 Ω
Gamma de frecuencia	: 85 Hz – 20.000 Hz
Nivel de presión sonora	: 83 dB/W·m
Dimensiones (An × Al × Prf)	: 160 mm × 110 mm × 136 mm
Peso	: 0,55 kg

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin aviso.

LIGAÇÃO

O plugue do pino é colocado na ponta do fio do alto-falante. Se o terminal de conexão do alto-falante ao amplificador, onde esse alto-falante será conectado, é do tipo de "jack" de pinos, conecte o cabo do alto-falante esquerdo ao terminal esquerdo, e o cabo do alto-falante direito ao terminal direito.

- Desligue a alimentação de todo o equipamento antes de ligar os altifalantes ao amplificador.
- A impedância nominal dos SP-DSC99TN é de 16 ohm. Ligue-os a um amplificador com uma impedância de carga de 16 ohm por altifalante.
- A impedância nominal dos SP-DSS99TN é de 16 ohm. Ligue-os a um amplificador com uma impedância de carga de 16 ohm por altifalante.
- A capacidade máxima de potência é mostrada nas ESPECIFICAÇÕES.

Uma entrada excessiva para os altifalantes resultará em ruído anormal e possíveis danos aos mesmos. Os seguintes casos descritos abaixo podem causar uma sobrecarga dos altifalantes. Certifique-se de abaixar o volume do amplificador de antemão.

- 1) Interferências durante a sintonia FM.
- 2) Sinais com níveis elevados e com componentes de alta frequência produzidos pelo deck de cassetes durante o modo do avanço rápido.
- 3) Estalidos produzidos quando do ligar/desligar da alimentação de outros componentes.
- 4) Estalidos produzidos ao se ligar/desligar cabos de ligação com a alimentação ligada.
- 5) Estalidos produzidos quando da troca da célula fonocaptadora com a alimentação ligada.
- 6) Estalidos produzidos quando do activar/desactivar dos interruptores no amplificador.
- 7) Oscilação de alta frequência contínua ou som de instrumento musical de alto tom.
- 8) Uivo de áudio ou realimentação ao usar microfones.

ESPECIFICAÇÕES

SP-DSC99TN

Tipo	: Tipo de reflexlo de graves em gama completa (Tipo blindado magneticamente)
Altifalante	
Gama completa	: 8 cm cónico × 1
Potência efectiva	: 30 W
Impedância	: 16 Ω
Gama de frequência	: 70 Hz – 25.000 Hz
Nível de Pteção Sonora	: 84 dB/W·m
Dimensões (L × A × P)	: 245 mm × 110 mm × 145 mm
Peso	: 0,8 kg

SP-DSS99TN

Tipo	: Tipo de reflexlo de graves em gama completa
Altifalante	
Gama completa	: 8 cm cónico × 1
Potência efectiva	: 30 W
Impedância	: 16 Ω
Gama de frequência	: 85 Hz – 20.000 Hz
Nível de Pteção Sonora	: 83 dB/W·m
Dimensões (L × A × P)	: 160 mm × 110 mm × 136 mm
Peso	: 0,55 kg

Design e especificaç[es sujeitos a alteraç[es sem aviso prévio.

連接

揚聲器軟線尖頭裝有插腳式插頭。如果放大器上的用以連接揚聲器的揚聲器連接端子為插腳式插孔，將左側揚聲器導線連接到左端子，將右側揚聲器導線連接到右端子。

- 在將揚聲器連接到放大器上之前，要關斷所有設備的電源。
- SP-DSC99TN 的額定阻抗為 16Ω（歐姆）。請將它們連接到帶有 16Ω 揚聲器的負荷阻抗的放大器。
- SP-DSS99TN 的額定阻抗為 16Ω（歐姆）。請將它們連接到帶有 16Ω（歐姆）揚聲器的負荷阻抗的放大器。
- 最大儲備功率如規格中所示。
過大的功率輸入揚聲器將會造成異常噪聲，甚至可能導致揚聲器損壞。
下述情況可能會引起揚聲器超載。此時，務請預先調低放大器的音量。

- 1) 在作 FM 調諧中，發生噪聲。
- 2) 磁帶錄音機的快進繞模式中產生的含有高頻部分的高電平信號。
- 3) 開關其他組成機電源時產生的喀嗒噪聲。
- 4) 接通電源的組成機間的接線或拆卸接線時產生的喀嗒噪聲。
- 5) 接通電源更換卡聲時產生的喀嗒噪聲。
- 6) 操作放大器開關時產生的喀嗒噪聲。
- 7) 連續的高頻振蕩音或高音電子樂器產生的聲音。
- 8) 使用麥克風時出現嘯叫聲或反饋聲

規格

SP-DSC99TN

類型	: 全音程低音反射 (磁屏蔽型)
揚聲器	
全音程	: 錐型 8cm (3-3/16 英寸) × 1
最大功率	: 30W (瓦)
阻抗	: 16Ω (歐姆)
頻率範圍	: 70Hz – 25,000Hz
聲壓級	: 84dB/W-m
外形尺寸 (寬 × 高 × 深)	: 245mm × 110mm × 145mm (9-11/16 × 4-3/8 × 5-3/4 英寸)
質量	: 0.8kg (1.8 磅)

SP-DSS99TN

類型	: 全音程低音反射
揚聲器	
全音程	: 錐型 8cm (3-3/16 英寸) × 1
最大功率	: 30W (瓦)
阻抗	: 16Ω (歐姆)
頻率範圍	: 85Hz – 20,000Hz
聲壓級	: 83dB/W-m
外形尺寸 (寬 × 高 × 深)	: 160mm × 110mm × 136mm (6-5/16 × 4-3/8 × 5-3/8 英寸)
質量	: 0.55kg (1.3 磅)

外形設計和規格如有變更，恕不另外通知。

التوصيل

تم تثبيت قابس دبوسي في طرف سلك سماعة التكبير. إذا كان طرف توصيل السماعة في المضمخ الذي تريد توصيل السماعة به من طراز المقبس الدبوسي، قم بتوصيل سلك السماعة الأيسر بالطرف الأيسر والسلك الأيمن بالطرف الأيمن.

- حول القدرة لجميع الأجهزة إلى إيقاف قبل توصيل السماعات إلى المضمخ.
- المعاوقة الأسمية للوحدة SP-DSC99TN تكون 8 أوم. وإوصلها إلى توصيلات سماعة المضمخ 8 أوم.
- المعاوقة الأسمية للوحدة SP-DSS99TN تكون 8 أوم. وإوصلها إلى توصيلات سماعة المضمخ 8 أوم.
- سعة تداول القدرة القصوى موضحة في المواصفات. سوف يسبب الإدخال المفرط للسماعة تشويش غير طبيعي و تلف محتمل. الحالات التالية الموصوفة بأسفله قد تتسبب في تحميل زائد للسماعات. تأكد من خفض جهارة صوت المضمخ مسبقا.
(1) تشويش أثناء موافقة البث FM.
(2) اشارات ذات مستوى مرتفع تحوي مركبات تردد عال ناتجة عن جهاز كاسيت في وضع التقديم السريع.
(3) صوت طقطقة ينتج عند تشغيل وإيقاف الطاقة على الاجهزة الاخرى.
(4) صوت طقطقة ينتج عند وصل أو فصل الاسلاك بينما القدرة موصلة.
(5) صوت طقطقة ينتج عند استبدال الكارترديج بينما القدرة موصلة.
(6) صوت طقطقة ينتج عند تشغيل مفاتيح المضمخ.
(7) استمرار تذبذب ذو تردد عال أو صوت اجهزة موسيقية ذات طبقة صوت عالية.
(8) الصياح أو التغذية المرتدة عند استخدام ميكروفونات.

المواصفات

SP-DSC99TN

النوع	: مجال كامل من نوع عاكس لنغمات التردد المنخفض (نوع ذو حائل مغناطيسي)
السماعة:	
المجال الكامل	: مخروط 8 سم × 1
سعة تداول القدرة	: 30 واط
المعاوقة	: 16 أوم
مجال التردد	: 70 هرتز – 25000 هرتز
مستوى ضغط الصوت	: 84 ديسيبل/واط.متر
الأبعاد (عرض × ارتفاع × عمق)	: 245 × 110 × 145 مم
الوزن	: 0.8 كغ

SP-DSS99TN

النوع	: مجال كامل من نوع عاكس لنغمات التردد المنخفض
السماعة:	
المجال الكامل	: مخروط 8 سم × 1
سعة تداول القدرة	: 30 واط
المعاوقة	: 16 أوم
مجال التردد	: 85 هرتز – 20000 هرتز
مستوى ضغط الصوت	: 83 ديسيبل/واط.متر
الأبعاد (عرض × ارتفاع × عمق)	: 160 × 110 × 136 مم
الوزن	: 0.55 كغ

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير بدون إشعار



JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

English

About MP3 discs

An MP3 disc can have several groups (folders). Tracks are contained within the groups. The player will only recognize up to 99 groups and up to 254 tracks. Recognizable total number of tracks is 1024.

Making your own MP3 discs

When you make MP3 disc, please note:

- Disc format should be set to "ISO 9660."
- Multisession recording is not supported.
- The disc must be finalized.
- Files other than MP3 are ignored.

Notes

- It will take more than 30 seconds to read contents on some discs. Do not use any buttons during reading.
- Program recording, random recording, auto edit recording and direct recording to cassette tapes are not available.
- You cannot enter the on-screen menu when an MP3 disc is a playing source.

Basic operations

1 Load MP3 discs.

2 Press one of the disc numbers (DVD1, DVD2 or DVD3) on the unit, or press one of the disc numbers on the remote control (DVD 1, DVD 2 or DVD 3) while holding down SHIFT.

The unit reads the disc and starts playing the first track of the first group.

To go to another track

Turn ◀◀ / ▶▶ before or during playback (or press ▶▶ or ◀◀ on the remote control).

◀◀ : Goes back to the beginning of the current or previous tracks.

▶▶ : Skip to the next or succeeding tracks.

To go to another group

Press ▶▶ or ◀◀ before or during playback.

◀◀ : Goes back to the beginning of the previous groups.

▶▶ : Skip to the next or succeeding groups.

To go to particular group or track using the number buttons on the remote control

You can select particular group before playing and particular track during play.

- To select number 5, press 5.
- To select number 20, press +10 then 10.
- To select number 23, press +10, +10 then 3.

To show the disc information on-screen

Press DISPLAY during play. You can see the following information about the currently playing disc.

MP3 GROUP 5 TRACK 2 TIME 3:33 BITRATE 128 kbps

Español

Acerca de los discos MP3

Un disco MP3 puede tener diversos grupos (carpetas). Las pistas están contenidas dentro de los grupos. El reproductor sólo reconocerá hasta 99 grupos y 254 pistas. El número total de pistas que se pueden reconocer es de 1024.

Cómo crear sus propios discos MP3

Cuando desee crear un disco MP3, tenga en cuenta lo siguiente:

- El formato del disco debe estar ajustado a "ISO 9660".
- La grabación multisesión no se encuentra soportada.
- EL disco debe ser finalizado.
- Los archivos que no sean MP3 serán ignorados.

Notas

- Con algunos discos se tardarán más de 30 segundos en leer los contenidos de los mismos. No utilice ningún botón durante la lectura.
- No es posible la grabación programada, la grabación aleatoria, la grabación con edición automática y la grabación directa de en cintas cassette.
- No podrá ingresar un menú en pantalla cuando el disco MP3 sea la fuente de reproducción.

Operaciones básicas

1 Cargue los discos MP3.

2 Pulse uno de los números de disco (DVD1, DVD2 o DVD3) en la unidad, o pulse uno de los números de disco en el control remoto (DVD 1, DVD 2 o DVD 3) mientras mantiene pulsado SHIFT.

La unidad lee el disco y comienza a reproducir la primera pista del primer grupo.

Para ir a otra pista

Gire ◀◀ / ▶▶ antes o durante la reproducción (o pulse ▶▶ o ◀◀ en el control remoto).

◀◀ : Vuelve al comienzo de la pista actual o anteriores.

▶▶ : Salta a la pista actual o subsiguientes.

Para ir a otro grupo

Pulse ▶▶ o ◀◀ antes o durante la reproducción.

◀◀ : Vuelve al comienzo de los grupos anteriores.

▶▶ : Salta al grupo actual o subsiguientes.

Para ir a un determinado grupo o pista usando los botones numéricos del control remoto

Puede seleccionar un determinado grupo antes de la reproducción y una determinada pista durante la reproducción.

- Para seleccionar el número 5, pulse 5.
- Para seleccionar el número 20, pulse +10, y luego 10.
- Para seleccionar el número 23, pulse +10, +10, y luego 3.

Para mostrar la información del disco en la pantalla

Pulse DISPLAY durante la reproducción. Podrá ver la siguiente información acerca del disco que se está reproduciendo.

MP3 GROUP 5 TRACK 2 TIME 3:33 BITRATE 128 kbps

Português

Sobre os discos MP3

Um disco MP3 pode possuir vários grupos (pastas). São contidas faixas dentro dos grupos. O player somente reconhecerá até 99 grupos e até 254 faixas. O número total de faixas reconhecíveis é 1024.

Produzindo seus próprios discos MP3

Por favor, lembre-se do seguinte ao fazer seu disco MP3:

- O formato do disco deve ser especificado para "ISO 9660".
- A gravação de múltiplas sessões não é apoiada.
- O disco precisa ser finalizado.
- São ignorados os arquivos que não sejam de MP3.

Notas

- Levará mais que 30 segundos para ler os conteúdos de alguns discos. Não pressione os botões durante a leitura.
- Não estão disponíveis a gravação programada, gravação aleatória, gravação com auto-edição ou a gravação de direta para fitas de cassette.
- Não será possível entrar no menu na tela quando um disco MP3 for a fonte da reprodução.

Operações básicas

1 Coloque os discos MP3.

2 Aperte um dos números dos discos (DVD1, DVD2 ou DVD3) no aparelho, ou aperte um dos números dos discos no controle remoto (DVD 1, DVD 2 ou DVD 3) enquanto pressiona o SHIFT.

A aparelho lerá o disco e começará a reproduzir a primeira faixa do primeiro grupo.

Para seguir para outra faixa

Gire ◀◀ / ▶▶ antes ou durante o playback (ou aperte ▶▶ ou ◀◀ no controle remoto).

◀◀ : Volta ao início das faixas atuais ou anteriores.

▶▶ : Pula para a próxima ou as faixas subsequentes.

Para passar para outro grupo

Aperte ▶▶ ou ◀◀ antes ou durante a reprodução.

◀◀ : Volta para o começo dos grupos anteriores.

▶▶ : Pula para o próximo ou os grupos posteriores.

Passando para um determinado grupo ou faixa usando os botões de números no controle remoto,

você, poderá selecionar o referido grupo antes do playback e a faixa desejada durante a reprodução.

- Para selecionar o número 5, aperte 5.
- Para selecionar o número 20, aperte +10 e 10.
- Para selecionar o número 23, aperte +10, +10 e 3.

Para mostrar as informações do disco na tela

Aperte DISPLAY durante a reprodução. Você pode ver as seguintes informações do disco sendo reproduzido.

MP3 GROUP 5 TRACK 2 TIME 3:33 BITRATE 128 kbps

MP3 Disc Playback

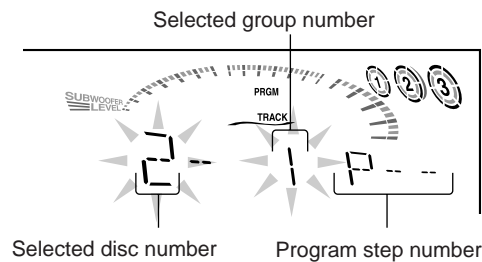
Reproducción de discos MP3

Playback de discos MP3

Programming groups—Program play

On the unit:

- 1 Press **PROGRAM**.
- 2 Press one of the disc numbers (**DVD1, DVD2 or DVD3**) you want to program.
- 3 Turn **◀◀ / ▶▶** to select a group you want to program, then press **SET**.



- 4 To program another group from the same disc, repeat step 3. To program another group from a different disc, repeat steps 2 and 3.

You can program groups up to 18 steps.

- To cancel the entry, press **CANCEL/ DEMO**. The last programmed group is erased.

5 Press **DVD ▶/■**.

The groups are played in the order you have programmed.

- To stop playing, press **■**.
- To go to next group, turn **◀◀ / ▶▶** to the right.
- To exit from Program play mode, press **PROGRAM** when the playing stops.

Other available functions

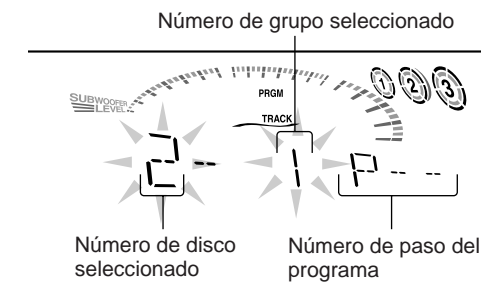
- **Repeat play**—Press **REPEAT**. The Repeat play mode changes: **REPEAT ALL** → **REPEAT 1 (group)** → **Cancel Repeat play**.
- **Random play**—Press **RANDOM** when the playing is stopped, then **DVD ▶/■**. The groups are played at random. To cancel Random play, press **RANDOM** again.
- **Vocal masking**—Press **V. MASK** on the remote control while holding down **SHIFT**. The lead vocal is masked.
- **Reserve (Karaoke Program play)**—You can program the orders of groups for Karaoke. Refer to page 37 on the instruction book.

You can also use the remote control for Program play, Repeat play and Random play. The procedures are same as the ones for DVD.

Programación de grupos—Reproducción programada

En la unidad:

- 1 Pulse **PROGRAM**.
- 2 Pulse el número de disco (**DVD1, DVD2 o DVD3**) que desea programar.
- 3 Gire **◀◀ / ▶▶** para seleccionar el grupo que desea programar, y luego pulse **SET**.



- 4 Para programar otro grupo del mismo disco, repita el paso 3. Para programar otro grupo de un disco diferente, repita los pasos 2 y 3.

Podrá programar grupos de hasta 18 pasos.

- Para cancelar la entrada, pulse **CANCEL/ DEMO**. El grupo programado en último término será borrado.

5 Pulse **DVD ▶/■**.

Los grupos se reproducen en el orden en que fueron programados.

- Para detener la reproducción, pulse **■**.
- Para ir al grupo siguiente, gire **◀◀ / ▶▶** hacia la derecha.
- Para salir del modo de reproducción programada, pulse **PROGRAM** cuando se pare la reproducción.

Otras funciones disponibles

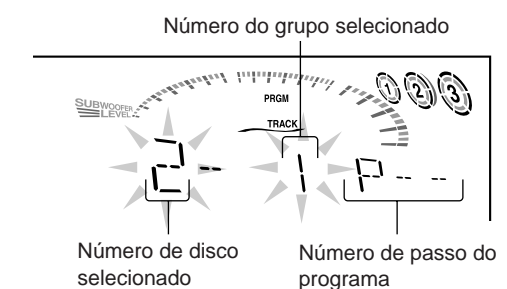
- **Reproducción repetida**—Pulse **REPEAT**. El modo de reproducción repetida cambia: **REPEAT ALL** → **REPEAT 1 (grupo)** → **Cancelación de reproducción repetida**.
- **Reproducción aleatoria**—Pulse **RANDOM** cuando se pare la reproducción, y luego pulse **DVD ▶/■**. Los grupos se reproducen al azar. Para cancelar la reproducción aleatoria, pulse **RANDOM** otra vez.
- **Enmascaramiento vocal**—Pulse **V.MASK** en el control remoto mientras mantiene pulsado **SHIFT**. La voz del cantante de la fuente de reproducción será enmascarada.
- **Reserva (Reproducción programada de Karaoke)**—Podrá programar el orden de los grupos para Karaoke. Consulte la página 37 del manual de instrucciones.

También podrá usar el control remoto para reproducción programada, reproducción repetida y reproducción aleatoria. Los procedimientos son los mismos que para el DVD.

Programação de grupos—Reprodução Programada

No aparelho:

- 1 Aperte **PROGRAM**.
- 2 Aperte um dos números dos discos (**DVD1, DVD2 ou DVD3**) que você deseja programar.
- 3 Gire **◀◀ / ▶▶** para selecionar um grupo que você deseja programar, e aperte **SET**.



- 4 Para programar outro grupo do mesmo disco, repita o passo 3. Para programar outro grupo de outro disco, repita os passos 2 e 3.

Podem ser programados grupos até 18 passos.

- Para cancelar a digitação, aperte **CANCEL/ DEMO**. Será apagado o último grupo que foi programado.

5 Aperte **DVD ▶/■**.

Os grupos serão reproduzidos na seqüência que você programou.

- Para parar a reprodução, aperte **■**.
- Para passar para o próximo grupo, gire **◀◀ / ▶▶** à direita.
- Para sair do modo de reprodução Programada, aperte **PROGRAM** no fim da reprodução.

Otras funções disponíveis

- **Reprodução Repetida**—Aperte **REPEAT**. O modo da reprodução Repetida mudará: **REPEAT ALL** → **REPEAT 1 (grupo)** → **Cancelar reprodução Repetida**.
- **Reprodução Aleatória**—Aperte **RANDOM** no fim da reprodução, e aperte **DVD ▶/■**. Os grupos serão reproduzidos de modo aleatório. Para cancelar a reprodução Aleatória, aperte **RANDOM** novamente.
- **Supressão de voz**—Aperte **V. MASK** no controle remoto ao mesmo tempo que o **SHIFT**. A voz principal será supressa.
- **Reservar (reprodução de Karokê Programado)**—Você pode programar as seqüências de grupos para karokê. Veja página 37 no manual de instruções.

Você pode usar o controle remoto também para a reprodução Programada, reprodução Repetida e a reprodução Aleatória. Os procedimentos são os mesmos do DVD.